

Wydanie Weekendowe Dziennik Związkowy POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 97 Rok (Vol.) LXX

CHICAGO, ILL., Piątek-Sobota, 28-29 Kwietnia (April 28-29), 1978

Telephone BRUNSWICK 8-8700 30c

KALENDARZYK
Dziś — piątek, dnia 28 kwietnia — Piotra, Roberta, Bogusława.
Jutro sobota, dnia 29 kwietnia — Pawła, Witolda, Witalisa.
Pojutrze — niedziela, dnia 30 kwietnia — Mariana, Katarzyny.

POGODA
Dziś będzie słonecznie i ciepło. Temperatura najwyższa 65 do 70 stopni, w nocy chłodniej około 40 stopni. Wiatry zmienne.
Jutro częściowo słonecznie, ciepło, temperatura powyżej 70 stopni.
Wschód 4:52, zachód 6:45.

ŚMIERĆ 51 ROBOTNIKÓW PRZY PRACY

Zamach Stanu w Afganistanie

Palmieri — Następna Ofiara "Czerwonych Brygad"

Rzym. (UPI) — Podczas gdy tułajscy politycy zastanawiają się w dalszym ciągu nad tym, czy prowadzić rokowania z "Czerwonymi Brygadami" — sprawcami porwania b. premiera Aldo Moro, terroryści dali znać o sobie ponownie. Tym razem przeprowadzono atak na wysokiego urzędnika fabryki Fiat. Ofiarą zamachu padł Sergio Palmieri, który postrzelony został w kolano. Napad miał miejsce w pobliżu domu Palmieri, w Turynie.

Palmieri trafiony został co najmniej dwunastu kulami w kolano. Pociski zgruchotały oba kolana. Zamachowcy, dwóch mężczyzn i kobieta, po oddaniu strzałów, uciekli samochodem.

Anonimowy telefon, otrzymany nieco później, potwierdził, iż zamach przeprowadzony został przez "Czerwone Brygady." Podobny napad, gdzie ofiara również została postrzelona w kolano, miał miejsce przed trzema dniami w Rzymie.

Pani Gandhi Nie Uznaje Swojej Winy

New Delhi. (UPI) — Pani Indira Gandhi oskarżona o obrazę powołanej przez rząd komisji sędziowskiej, badającej nadużycia władzy z okresu jej premiershipu, nie uznaje swojej winy.

"Jestem niewinna" — oświadczyła szefowi sądów grodzkich P. K. Jain, a następnie odczytała 10-stronicowe oświadczenie, w którym wspomnianą komisję oskarżyła o stronniczość i uprzedzenia.

Komisja była jedno-osobowa i jej zadania spełniał były przewodniczący Sądu Najwyższego Jaynantilal C. Shah.

Kiedy w czasie grudniowych zeznań pani Gandhi odmówiła złożenia przysięgi, argumentując, że konstytucyjnie do takiej przysięgi nie jest zobowiązana, przewodniczący komisji oddał sprawę prokuratorowi, ponieważ uznał, że tego rodzaju stanowisko jest jednoznacznie obraźliwe.

W swoim oświadczeniu pani Gandhi utrzymuje, że w czasie badań Shah w sposób jawny dopuszczał się łamania prawa, dążąc do zaszargowania jej reputacji, a cała procedura zastosowana przez niego była jednym bezprawiem.

Po wysłuchaniu tego oświadczenia sędzia Jain odłożył sprawę do 9 maja. W wypadku uznania jej winy przez sąd, pani Gandhi może być skazana na karę do czterech lat więzienia.

Wchodzącą do sądu panią Gandhi powitał tłum około 2,000 jej zwolenników, sławiąc ją jako "jedynego przywódcę" Indii.

Arkady Szewczenko Pozostaje w USA

ONZ (UPI) — Arkady Szewczenko, najwyższy rangą przedstawiciel sowiecki w Organizacji Narodów Zjednoczonych, oficjalnie złożył rezygnację z piastowanej funkcji z powodu "poważnych zastrzeżeń" wobec komunistycznej ideologii. Szewczenko zapowiedział, że osiedli się w Stanach Zjednoczonych. Aczkolwiek dotychczas sowiecki dyplomata nie złożył petycji o azyl polityczny, przedstawiciel Departamentu Stanu dał do zrozumienia, że Szewczenko nie będzie miał trudności w uzyskaniu prawa stałego pobytu w USA.

Czołgi w Akcji w Kabulu

Szef Rządu, Daoud Zamordowany — Podaje Komunikat Zamachowców

New Delhi. (UPI) — Z tutejszych kół dyplomatycznych nadszedł dziś rano komunikat o próbie zamachu stanu w Afganistanie. Wojsko afgańskie otworzyło ogień na pałac prezydencki oraz gmach ministerstwa wewnętrznego — w stolicy państwa, Kabul.

Zamach stanu skierowany jest przeciwko prezydentowi Afganistanu, Mohammed Daoud.

Z tych samych źródeł w stolicy Indii, New Delhi nadchodzą wiadomości, iż wojsko oraz oddziały służby bezpieczeństwa stacjonowane na terenie pałacu i budynku ministerstwa, odpowiedziały ogniem na atak zamachowców.

Na czele akcji zamachowej, kierowanej przez grupę oficerów armii i lotnictwa o poglądach lewicowych, stoi gen. Abdul Khadir. W wyniku akcji zamachowców, kierowane przez gen. Khadira oddziały zdołały opanować większość miasta Kabul. Doszło

(Ciąg dalszy na str. 14-ej)

Dyplomacja i Milczenie

Washington (UPI) — Według pracowników sztabu Białego Domu, prezydent Carter wydał polecenie członkom gabinetu aby w najbliższym stopniu komentowano publicznie na tematy kontrowersji politycznych czy jakichkolwiek rozmów będących w toku. Prezydent sam ostatnio udziela skromnych komentarzy, trzymając się dyplomatycznej frazeologii.

Szef stanu Vance — po powrocie z Moskwy — oznajmił, iż uczyniono pewien postęp w rokowaniach o ograniczeniu zbrojeń strategicznych, nie podając jednak bliższych szczegółów — najwyraźniej aby żadne kontrowersje nie przeszkadzały w pertraktacjach z Związkiem Sowieckim.

Breżniew Oskarża USA w Swych Pamiętnikach

Moskwa (UPI) — W pamiętnikach Leonida Breżniewa, jakie ukazały się dziś w Moskwie, obecny prezydent Rosji Sowieckiej, oskarża powojenne przywództwo Ameryki o zapomnienie o obietnicach danych w czasie wojny oraz o próbę powalenia cierpiącego kraju rosyjskiego "na kolano."

W lutym br. ukazał się pierwszy rozdział pamiętników 71-letniego przywódcy sowieckiego. W rozdziale tym Breżniew opisuje swoje doświadczenia z okresu wojny, gdy służył jako komisarz polityczny w sowieckiej 18 Armii.

Drugi rozdział pamiętników, jaki ma się ukazać w majowym wydaniu sowieckiego magazynu Nowy Mir, podejmuje wątek opowiadania w miejscu, gdzie skończył się rozdział pierwszy. Traktuje on o okresie powojennym, gdy Rosja borykała się z trudnościami natury gospodarczej, przystępując od odbudowy zniszczonego wojną przemysłu na Ukrainie. Chodzi tu konkretnie o "Gorące lat roku 1946" oraz początki zimnej wojny.

Oficjalna sowiecka agencja Tass opublikowała dziś fragmenty artykułu, jaki ma się ukazać w magazynie Nowy Mir.

Rozmowy w Moskwie Były Owocne, Uzyskaliśmy Od Nich Drobne Ustupstwa



Stanowisko Kuby Bez Zmian

Miami (UPI) — Szef kubańskiego reżimu komunistycznego Fidel Castro oświadczył w wystąpieniu radiowym w Hawanie, iż wojska kubańskie pozostaną w Afryce i że nie będzie rozmów ze Stanami Zjednoczonymi na temat roli oddziałów na Czarnym Kontynencie. Castro zapowiedział również, że Kubańczycy nie pozostaną bezczynni w wypadku inwazji na Etiopie.

Wystąpienie Castro nastąpiło wkrótce po oświadczeniu w Afryce rzecznika powstańców w Erytrei (północnej prowincji etiopskiej), oskarżającego Kubańczyków o udział w atakach lotniczych na powstańcze fortyfikacje.

Z kolei wygłosił 2 i pół godzinne przemówienie przywódca Etiopii Mengistu Haile Mariam, który przebywa z oficjalną wizytą w Hawanie. Mengistu oświadczył, iż Kuba i Etiopia popierają ruchy nacjonalistyczne w całej Afryce i na całym świecie. Wojska Kuby pozostaną w Etiopii natomiast tak długo, jak długo oba rządy będą uznawały to za konieczne i stosowne.

Napad Na Bank w Linzu

Linz, Austria (UPI) — Zamaskowany bandyta podający się za członka "Czerwonych Brygad," bandy która porwała b. premiera włoskiego Aldo Moro, przeprowadził dziś rano napad na bank, terroryzując 20 zakładników.

Władze policyjne oświadczyły, iż niezidentyfikowany mężczyzna wszedł do budynku filii Allgemeine Sparkasse, największego banku Austrii i oznajmił: "To jest najazd 'Czerwonych Brygad.' Dajcie mi pieniądze."

Dyrektor banku, któremu udało się wymknąć z budynku, powiedział policji, iż bandyta wprowadził jako zakładników co najmniej 17 urzędników banku, 4 czy 5 klientów.

Dodał on, że bandyta miał na twarzy maskę, w rękę trzymał rewolwer i nylonową torbę.

Zmiana Czasu
Uwaga Czytelnicy! W związku z przejściem na czas wiosenno-letni, w nocy z soboty na niedzielę, o godz. 2 przesuujemy wskazówki zegara do przodu o jedną godzinę.

Ludy ZSRR Przeciwno Rusyfikacji

Moskwa (NYT) — Po demonstracji przeciwko rusyfikowaniu ich republiki pozbawieniu języka gruzińskiego charakteru języka urzędowego na rzecz rosyjskiego, z takim samym protestem wystąpili mieszkańcy Armenii, jednej z głównych spośród 15 republik sowieckich.

Podobnie jak w wypadku Gruzji, demonstracje w Armenii okazały się skuteczne: Moskwa musiała ustąpić i "poprawka" do lokalnej konstytucji, wprowadzająca język rosyjski, jako urzędowy, została wycofana.

Przeciwstawianie się procesom rusyfikacji ma wielkie znaczenie w Związku Sowieckim, w którym tylko 53 procent stanowi ludność rosyjskiego pochodzenia.

Wprawdzie 60 procent członków partii komunistycznej stanowią Rosjanie, ale mozaika stu grup etnicznych może doprowadzić do konfliktów, ponieważ w poszczególnych republikach prądy nacjonalistyczne biorą górę nad "ideologią" komunistyczną.

Oprócz Gruzji i Armenii do tej pory jedynie republika Azerbejdżańska korzystała z przywilejów zachowania odrębności językowej, ale teraz bunt w tych republikach przeciwko rusyfikacji może — na zasadzie reakcji łańcuchowej — objąć także inne republiki zniewolone przez Moskwę.

Nie wiadomo jakie względy zadecydowały w Moskwie o spotęgowaniu procesu rusyfikacji. Wiadomo jednak, że dążenia te spotkały się z oporem i że Moskwa zmuszana jest do odwrotu.

Delegacja Murzyńska w Białym Domu

Washington (UPI) — Stowarzyszenie murzyńskich przedstawicieli w Kongresie (t. zw. "Black Caucus") odbyło specjalne spotkanie z Prezydentem w Białym Domu, wyrażając zaniepokojenie jaskrawym przesunięciem się opinii publicznej w prawo i przez to potencjalnym zagrożeniem szeregu programów socjalnych, które rząd finansuje. Programy społeczne są krytycznie ważne dla murzyńskiej ludności — oświadczył jeden z przedstawicieli delegacji.

Trzęsienie Ziemi w Peru

Lima, Peru (UPI) — Silne trzęsienie ziemi, z epicentrum w odległości 70 mil od stolicy, poruszyło rejon wybrzeża Peru w południowo-środkowej części kraju. Instytut sejsmologiczny podaje, iż siła wstrząsów wyniosła 5 stopni na podziale Richtera. Ludność miasteczek nad Pacyfikiem wyległa na ulice w nocnej odzieży w wyniku paniki. Oficjalne komunikaty nie podają jednak, żeby odnotowano ofiary w ludziach.

W Detroit Optymizm

Detroit (UPI) — Rzecznik Chrysler Corporation podaje, iż firma — zgodnie z oczekiwaniami — poniosła straty w wysokości \$119.8 miliona w pierwszym kwartale tego roku. Jest to już drugi kwartał z kolei, w czasie którego korporacja notuje straty finansowe. Rzecznik dodał, iż przyczyną niekorzystnej sytuacji był poważny spadek w sprzedaży samochodów osobowych firmy. Przewidywane straty (szacowane w styczniu na \$130 milionów) okazały się jednak dużo niższe.

Największy w świecie koncern samochodowy, General Motors Corporation (Chrysler znajduje się na trzecim miejscu w świecie pod względem wielkości produkcji i sprzedaży) podaje tymczasem, iż zyski firmy wyniosły \$870 milionów; oznacza to spadek o 3.7% w porównaniu z dochodem netto koncernu w 1-ym kwartale roku ubiegłego.

Ford Motor Company spodziewane jest, że opublikuje dane dotyczące swoich dochodów jeszcze w tym tygodniu.

Sprzedaż samochodów w kwietniu nadal wskazuje tendencję wzrostową, dokładnie o 2.5% więcej niż w tym samym okresie sprawozdawczym '77 roku.

Ford Motor Co. odnotowała przy tym rekordową sprzedaż — przeciętnie 9,754 samochody w ciągu jednego dnia. Łącznie, sprzedaż w kwietniu wszystkich 4 amerykańskich firm samochodowych wzrosła o 11.9 proc. ponad poziom sprzedaży z ubiegłego roku, sięgając liczby 529,202 pojazdów osobowych.

Król Hussein w Rzymie

Rzym. (UPI) — Król Jordani Hussein spędzi dziś 4 godziny i 45 minut w Rzymie, gdzie odbędzie konferencja z papieżem Pawłem VI i prezydentem Włoch, Giovanni Leone.

Ministerstwo spraw zagranicznych Włoch nie podało celu wizyty i konferencji króla.

Król Hussein przybędzie na lotnisko wojskowe w pobliżu Rzymu i helikopterem odleci do Watykanu. Po konferencji z papieżem pojedzie do pałacu prezydenckiego, gdzie będzie miał obiad z prez. Leone.

Strajk Kolejarzy w Japonii

Tokio (UPI) — Strajk kolejarzy wywołał chaos, szczególnie w godzinach wielkiego natężenia ruchu. Szereg osób zostało rannych podczas wiskania się do przepełnionych prywatnych pociągów. Uczeń szkoły średniej doznał złamania dłoni, gdy tłum przycisnął go do okna pociągu. Starszy mężczyzna zламаł kość w stopie, gdy upadł w tłumie cisnących się do pociągu.

Wielu dojeżdżających do pracy pociągami obecnie musi korzystać z samochodów. Powoduje to zakorkowania do 5 mil długości. Na szosie prowadzącej do prowincji Chiba na wschód od Tokio zakorkowania są nawet dłuższe.

Tragiczny Wypadek w Elektrowni Z Niewiadomych Przyczyn Runęło Rusztowanie

St. Mary's, W. Va. (UPI-CT) — Tragiczny wypadek zdarzył się przy budowie wieży do chłodzenia wody na terenie elektrowni w Willow Island, niedaleko St. Mary's. 51 robotników poniosło śmierć kiedy zawaliło się rusztowanie umieszczone wewnątrz na wół wykończony wieży.

Przyczyny nieszczęśliwego wypadku dotychczas nie ustalono, aczkolwiek na miejsce przybyła natychmiast federalna komisja bezpieczeństwa i higieny pracy. Robotnicy spadli z wysokości 168 stóp i zostali pogrzebani pod gruzami i stalowymi częściami konstrukcji.

Rzecznik federalny w Washingtonie podał, iż w roku 1973 w czasie inspekcji elektrowni stwierdzono liczne niedociągnięcia w sferze bezpieczeństwa pracy, niektóre z nich były poważne.

Elektrownia czerpie wodę z rzeki Ohio, zamieniając ją w parę i wykorzystując do produkcji energii. Przed odprowadzeniem później tej samej wody — po skropleniu pary — do

(Ciąg dalszy na str. 14-ej)

Wyrok Brzmi: Kara Śmierci

Booneville, Ark. (UPI) — Dwóch uciekinierów z więzienia w Oklahomie stanęło tutaj przed sądem, odpowiadając za zabójstwo 6 osób — w tym szeryfa i funkcjonariusza władz porządkowych — w przeciągu dwóch tygodni na wolności. Paul Ruiz i Earl Van Denton zostali uznani winnymi morderstw przez ławników, którzy naradzali się nie całą godzinę. Sędzia David Partain, który oznajmił, iż nie wierzy w masowe wydawanie wyroków śmierci oświadczył, iż żaden inny werdykt nie byłby sprawiedliwy.

Ruiz i Van Denton zostali skazani na karę śmierci w krzesle elektrycznym. Długość egzekucji ustalono na 4 grudnia br.

Przed ucieczką z więzienia, Ruiz, lat 28, był skazany na dożywocie za rabunek z bronią w rękę, natomiast Van Denton — również skazany na dożywotne więzienie — za wcześniejsze morderstwo.

Somalia Oskarża Etiopie o Ludobójstwo

Nairobi, Kenia. (UPI) — Rząd Somalii oskarżył Etiopie o systematyczne mordowanie ludności cywilnej w prowincji Ogaden, którą oficjalnie komunikaty w Mogadiszu nazywają Zachodnią Somalią. Większość ludności pustynnej prowincji Ogaden stanowią koczownicze plemiona Somalisów.

Prowincja należała jednak do Etiopii. W ostatnich latach powstanie ludności wsparte przez wojska Somali, doprowadziło do oderwania znacznej części prowincji od Etiopii i dopiero ofensywa etiopska z udziałem Kubańczyków wyparła wojska somalijskie i przyłączyła prowincję z powrotem do Etiopii.

Komunikat rząd somalijski zarzuca propagandzie etiopskiej sianie łutem, których celem jest przygotowanie opinii świata do agresji przeciw Somali. Źródła zachodnie potwierdzają wypadki mordowania Somalisów na opianowanym przez Etiopie terenie, ale nie mają dowodów masowego ludobójstwa. Tysiące mieszkańców Ogaden zbiegło do Somali i Dżibuti (dawna kolonia francuska).

W Hołdzie Bohaterowi Dwóch Kontynentów

Listy Tadeusza Kościuszki

Muzeum Polskie w Ameryce przy finansowej pomocy Legionu Młodych Polek w Ameryce, wydało piękny tom listów Tadeusza Kościuszki. Są to odbitki przeszło 90 listów, pisanych w okresie, kiedy Kościuszko służył jako pułkownik inżynier w Armii Amerykańskiej pod dowództwem Jerzego Washingtona. Swym talentem w budowie fortyfikacji obronnych przyczynił się do zwycięskiej i decydującej bitwy pod Saratoga, Ticon-

deroga i West Point w amerykańskiej wojnie rewolucyjnej. Oryginały listów znajdują się w Muzeum Polskim i są częścią kolekcji zbiorów Kościuszkowskich.

Książka ta pt. AUTOGRAPH LETTERS OF THADDEUS KOSCIUSZKO IN THE AMERICAN REVOLUTION zdobyła już nagrodę Chicago Book Clinic i Midwestern Books Competition w kategorii naukowej za doskonałość w wydawnictwie i jako taka będzie częścią trzech wystaw książek, jakie odbędą się w rejonie stanów środkowego zachodu.

Bezpośrednio po wydrukowaniu listów Kościuszki, pierwszy egzemplarz został dedykowany prezydentowi Jimmy Carter, a wręczony przez kongresmana Dan Rostenkowskiego.

Numerowane egzemplarze książki będą wręczone prezesom organizacji polonijnych, instytucjom naukowym, bibliotekom i wybitnym osobom jak gubernatorowi stanu Illinois James Thompson, mayorowi miasta Chicago Michael Bilandic, panom Kirkpatrick i Hoge, redaktorom Chicago Tribune i Sun Times.

Ceremonia wręczenia książek odbędzie się w głównej sali Muzeum Polskiego, 984 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622 w niedzielę, 30-go kwietnia 1978 roku, o godz. 2:30 po poł. Główne przemówienie wygłosi dr Budka. Po ceremonii przyjęcie w sali Zjednoczenia.

AUTOGRAPH LETTERS OF THADDEUS KOSCIUSZKO IN THE AMERICAN REVOLUTION, wydane w ograniczonej ilości, są do nabycia w Muzeum Polskim w cenie \$25.00 za egzemplarz. Opłata za przesyłkę i opakowanie 50 centów od egzemplarza.



GINSENG



"KORZEŃ ŻYCIA"

KAPSUŁKI — 50 sztuk \$5.85
w PLYNIE Butelka 8 uncji \$6.25
Wyslijcie zamówienie i money order do

DR. MICHAELS

HERB CENTER

1223 MILWAUKEE AVE.
Chicago, Ill. 60622

Imię i nazwisko
Adres
Załączony money order na \$.....

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika

Zbawienne ZIOŁA ZAKONNIKA. Nie ma lepszych mówią w Polsce i w Ameryce. Tysiące ludzi pije i chwala najdrowsze Herbaty ziołowe ZAKONNIKA. Do wyboru: Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wątrobę, żółć, serce, "zła krew" paczka \$2.85; Nr. 2 "GASOL" na niesurowność, zgagę, gazy \$2.50; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$2.85; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$2.85; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$2.85; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$2.85; Nr. 12 AROMATYCZNA Ziołowa Herbata na codzień \$2.50; Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku i datą ważności.

UWAGA! Mamy ZIOŁA ZAKONNIKA w torebkach do parzenia (jak zwykła herbata) w pudełkach po 24 torebki, Nr. 6B — świeży RUMIANEK \$1.45; Nr. 7B — doskonała MIĘTA \$1.45; Nr. 8B — smakowita DZIKA RÓŻA \$1.45; — Polecamy nowość INSTANT HERB TEA, wspaniale się na wrzątek i herbata gotowa. Pudełko na 30 szklanek \$1.95 do wyboru: Rumianek, Mięta, Koperek albo Dzika Róża. — Używajcie tylko naturalne witaminy! Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie witaminy razem, 100 kaps. \$5.00; Nr. 37B Witamina "E" kaps. 200 un. \$5.50.

Dbajcie o zdrowie. Prosimy zaraz wypisać numery Ziół załączyć M.O. lub czek. Szybko wysyłamy. Trzeba do cen doliczyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D. nie wysyłamy. Każdemu bezpłatnie pošemy broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA". Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE i TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

"PROGRAM RADIOWY JADWIGI i EUGENIUSZA ZLOBIN-RYLSKICH"
Stacja WSBC — 1240 KC
W Każdą Niedzielę 3-3:30 Po poł.

POLSKI KONCERT NIEDZIELNY

W Każdą Niedzielę o 6:30 wieczorem.
WOPA — 1490 KC AM
Stanisław Łobodziński
Kierownik.

"WIECZÓR PRZY MIKROFONIE"
Stacja WSBC — 1240 KC
W Każdy Wtorek 9-10 Wiecz.
Kierownik Programu ROMUALD MATUSZCZAK

"CZERWONE MAKI"
Stacja WSBC — 1240 AM
W Każdą Środę o 8:30 wiecz.
REF—REN
Właściciel

PROGRAM APOSTOLSTWA MODLITWY
W każdą środę o godz. 9:30 wieczorem
WOPA — 1490 KC
Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

GODZINA RÓŻANCOWA OJCA JUSTYNA
WOPA 1490 KC
Sobota 7:30 rano
Niedziela 7:00 Wieczór
O. Kornelian Dende OFMC,
Dyrektor

STUDENCKIE RADIO ZAK
Z Chicago Circle
Sobota 4 do 6 po poł.
WUIC 88.1 FM
Andrzej Szczesniowski
Marek Wasilewski
Producenci

PODWIECZOREK PRZY MIKROFONIE
Stacja WOPA — 1400 KC
W Sobotę do 6:30 Wiecz.
Kierownik
TADEUSZ KUCZEWSKI

GODZINA MIĘDZYNARODOWA
Stacja WTAQ — 1300 KC
Sobota 6:30-8:30 wiecz.
JADWIGA i ANTONI PIENKOWSCY
kierownicy
Tel. 777-2800

"W DRODZE DO EMAUS"
Program Religijny
OO. Salwatorianów
Stacja WTAQ — 1300 KC
Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

ROBERT LEWANDOWSKI
WCIU-TV (Kanał 26)
W Każdą Niedzielę 4:30 Po Pol. — 6 Wiecz.

INDIANA AUDYCJE POLSKIE Z ROZGŁOSNI WLTH — 1370 K.C.
w Glen Parku, Indiana
NADAWANE
Pod Dyr. T. S. Kubiaka,
L. S. Kubiakowej
i Heleny M. Kubiakowej
w Każdą Niedzielę
Od 11-tej — Do — 12-tej
w Południe
29-ty Rok Bez Przerwy

Henryk Sienkiewicz

Potop (II)

50

(Ciąg Dalszy)

Wszystko tu było półwidne, półprzesłonięte, nieziemskie: blaski nieziemskie, mroki nieziemskie — tajemnicze, uroczyste, błogosławione, przepełnione modlitwą, adoracją, świętością...

Z głównej nawy kościoła dochodził szum zmieszany głosów ludzkich, jak ogromny szum morza, a tu panowała cisza głęboka, przerywana tylko głosem zakonnika śpiewającego wotywę.

Obraz jeszcze był przysłonięty, więc oczekiwanie tłumilo dech w piersiach. Widać tylko oczy wpatrzone w jedną stronę, nieruchome twarze, jakoby już z ziemskim życiem rozbratane, ręce złożone przed ustami, jak u aniołów na obrazach. Śpiewowi zakonnika wtórowały organy wydające tony łagodne a słodkie, płynące jakoby z fletni zaziemskich. Chwilami zdawały się one sączyć jak woda w źródle, to znów padały ciche a gęste, jak rzęsisty deszcz majowy.

Wtem huknął grzmot trąb i kotłów — dreszcz przebiegł serca.

Zasłona obrazu rozsunała się w dwie strony i potok brylantowego światła lunął z góry na pobożnych.

Jęki, płacz i krzyki rozległy się w kaplicy.

— Salve Regina! — zawrzała szlachta — monstra Te esse matrem! — a chłopci wołali: — Panienko Najświętsza! Panno Złota! Królowo Anielska! ratuj, wspomóż, pociesz, zmiluj się nad nami!

I długo brzmiały te okrzyki wraz ze szlochaniem niewiast, ze skargami nieszczęśliwych, z prośbami o cud chorych lub kalek.

Z Kmicica dusza nieomal wyszła; czuł tylko, że ma przed sobą niezmierność, której nie pojmie i nie ogarnie, a wobec której wszystko niknie. Czymże były wątplenia wobec tej ufności, której cała istność nie mogła pomieścić; czym niedoła wobec tej pociechy; czym potęga szwedzka wobec takiej obrony; czym ludzka złość wobec takiego patronatu?...

Tu myśli w nim ustały i zmieniły się w czucia same; zapomniał się, zapamiętał, przestał rozoznawać, kim jest, gdzie jest... Zdawało mu się, że umarł, że dusza jego leci z głosami organów, męsza się z dymami kadzielnic; ręce, przywykłe do miecza i rozlewu krwi, wyciągnął do góry i kleczał w upojeniu, w zachwycie.

Tymczasem ofiara kończyła się. Pan Andrzej sam nie wiedział, jakim sposobem znalazł się wreszcie znowu w głównej nawie kościelnej. Książd prawil naukę z kazalnicy, ale Kmicic długo jeszcze nic nie słyszał, nic nie rozumiał, jak człowiek zbudzony ze snu nie od razu miarkuje, gdzie kończy się sen, a rozpoczyna jawa.

Pierwsze słowa, jaki usłyszał, były: "Tu się odmienia serca i dusze naprawią, ani bowiem Szwed mocy tej nie zmoże, ani w ciemnościach brodzący prawdziwego światła nie zwyciężą!"

"Amen!" — rzekł w duchu Kmicic i począł się bić w piersi, bo mu się teraz zdawało, że grzeszył ciężko, sądząc, że już wszystko przepadło i że zniknął nie masz nadziei.

Po ukończonym nabożeństwie zatrzymał pierwszego napotkanego zakonnika i oznajmił mu, że w sprawie kościoła i klasztoru chce się widzieć z przeorem.

Przeor dał mu natychmiast posłuchanie. Był to człowiek w dojrzałym wieku, który już ku wieczorowi się zbliżał. Twarz miał niezmiernie pogodną. Czarna gesta broda okalała mu oblicze, a oczy miał niebieskie, spokojne i patrzące przenikliwie. W swoim białym habicie wyglądał po prostu jak święty. Kmicic ucałował go w rękaw szaty, a on ścisnął go za głowę i spytał, kto jest i skąd przybywa?

— Przybywam ze Zmudzi — odrzekł pan Andrzej — aby Najświętszej Pannie, utrapionej ojczyźnie i opuszczonemu panu służyć, przeciw którym dotąd grzeszyłem, co wszystko na spowiedzi świętej wyznam obszernie, i o to proszę, abym dziś jeszcze lub jutro do dnia mógł być wyspowiadany, gdyż żał za winy do tego mnie skłania. Nazwisko swoje prawdziwie też powiem ci, ojczcie wielebny, pod tajemnicą spowiedzi, nie inaczej, bo źle do mnie ludzi uprzedza i do poprawy przeskadzać mi może. Przed ludźmi chcę się zwać Babinczem, od jednej mojej majątności przez nieprzyjaciela ogarniętej. Tymczasem ważną przywożę wiadomość, której wysłuchaj, ojczcie, cierpliwie, gdyż o ten przybytek święty i o klasztor chodzi!

— Chwałę intencje waszmości i poprawy życia przedsięwzięcie — odrzekł książd przeor Kordecki. — Co do spowiedzi, nieleniwie chęci twojej dogodzę, a teraz słucham.

— Długom jechał — rzekł na to Kmicic — siła widziałem i namartwiłem się niemało... Wszędy umocnił się nieprzyjaciel, wszędy heretykowie głowę podnoszą, ba, sami nawet katolicy do obozu nieprzyjaciela przechodzą, który tym, jako i zdobyciem dwóch stolic uzuchwalony, na Jasną Górę teraz świętokradzką rękę podnieść zamierza.

— Od kogo masz waszmość tę wiadomość? — spytał książd Kordecki.

— Nocowałem ostatniej nocy w Kruszyńcu. Przyjechali tam Weyhard Wrzeszczowicz i cesarski poseł Lisola, który z dworu brandenburskiego wracał, a do króla szwedzkiego zdążył.

— Króla szwedzkiego nie ma już w Krakowie — odrzekł na to książd patrząc przenikliwie w oczy pana Kmicica.

Lecz pan Andrzej powiek nie spuścił i tak mówił dalej: — Nie wiem ja, czy on jest, czy go nie ma... Wiem, że Lisola do niego jechał, a Wrzeszczowicza przysłano, aby eskortę złuzował i dalej go prowadził. Obaj rozmawiali przy mnie po niemiecku, nic się mojej obecności nie strzegąc, gdyż nie myśleli, abym mógł ich mowę wyrozumieć którą ja z dzieciństwa znając tak dobrze jak i polską, to wymiarkowałem, że Weyhard instygował, aby klasztor zajął i do skarbcza się dostać, na co od króla otrzymał pozwolenie.

— I waszmość to na własne uszy słyszałeś?

— Tak, jako tu stoje.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

UWAGA!
Organizujemy ZJAZD Uczennic i Uczni gimnazjum i liceum Marii Curie-Skłodowskiej z Osiedla Valiwade w Indiach; 11 sierpnia b.r. w Domu S.P.K. TORONTO, CANADA
INFORMACJE: Mrs. C. Krygiel
1632 Sunnycove Dr.
Mississauga 14X 1B7 Ontario, Canada

Nowy Salon w Okolicy
Stylizowanie włosów u kobiet i mężczyzn.
Najmodniejsze fryzury i ręczne suszenie.
Dzwoncie TERAZ po umówienie.
ALICIA BEAUTY SALON
5728 West Higgins Rd.
Po umówienie proszę dzwonić 282-8622

ZADZWOŃ LUB PRZYJDŹ DO NAS. PORÓWNAJMY.

- UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE
- DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW
- NA AUTO • NA BUSINESS i FINANSOWANIE

Zapewnione przez usługi "GOOD HANDS."

Może Zaoszczędzimy Wam Trochę Gótowni
Proszę Dzwonić lub Przyjść do Mnie i Zapytać Się Tylko o
JERRY CIELIŃSKI Account Agent
z Którym Rozmówicie Się Po Polsku
5633 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60646
Tel. 965-2021
Allstate
You're in good hands.
Allstate Life Insurance Company
Allstate Insurance Companies - Northbrook, Ill.

USUNIĘTE RAZ NA ZAWSZE Niepotrzebne Włosy PRZEZ LEMOS PERMAGON TYLKO \$12.95



Bez wrywania. Bez szczypania. Bez chemikali. W kilka minut niepotrzebne włosy są usuwane — raz na zawsze. Nie ma potrzeby, by cierpieć z powodu niekibociących i brzydkiich włosów. Obecnie, w swoim własnym pokoju, prywatnie, możecie usuwać niepotrzebne włosy z każdej części Waszego ciała raz na zawsze. Ten domowy przyrząd do elektrolizy, wielkości ołwka jest używany przez tysiące ludzi. Jest prosty, bezpieczny i efektywny. Użycie go zabiera tylko kilka sekund. Odrzuć włos jest usunięty raz na zawsze z gwarancją, że nie wyrosnie potem! Rezultaty i satysfakcja są gwarantowane, lub też pieniądze będą Wam zwrócone bez kwestionowania. Prześlijcie \$12.95 (cena włączając koszt przesyłki i opakowania) a wysyłamy Wam komplet LEMOS PERMAGON. BLUE STAR, Dept. XG BOX 3042 — Rosedale, Kansas 66103

MAGNETOFONY
FIRMY GRUNDIG na małe kasety
Z RADIEM — 4 zakresy (Fale długie, krótkie, średnie i U.K.F.) na baterie i z sieci na prąd 220 volt.
CENA TYLKO \$164.00
z dostawą prosto do Polski z fabryki w Niemczech Zachodnich.
Także narzędzia, zabawki, maszyny do prania i suszenia, lodówki, zamrażacz i wiele innych przyborów elektr. na polski prąd można zamówić w firmie.

POLAMER CENTRALA WYSYŁEK
1113 North Ashland Avenue Chicago, Illinois 60622
Telefon: 342-9851 i 342-9870

TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO
WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH PO CENACH NIŻSZYCH NIŻ NA POCZTĘ. PAKOWANIE PACZEK LOTNICZYCH DARMO
60 SZTUK CHUSTEK ZE ZŁOTĄ NIEKĄ — razem z wysyłką \$95.00
Po bliższe informacje oraz adresy naszych oddziałów w Chicago telefonujcie lub wstapcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 10—8 wiecz., wtorki i piątki 10—6 wiecz., soboty 10—4 pp., niedziele 10—2 pp. W środy zamknięte.

Kto Więcej Płaci Pieniądze Traci

Należy więc szukać możliwie najniższych cen! Wiele Polaków i Amerykanów przekonano się, że najniższe ceny i najlepszą obsługę oferuje tylko **ETŻBIETA WOJEWNIK**

WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY
5809 W. Fullerton 889-1641
Przygotowaliśmy dla Państwa tanie podróże do Polski, Europy i innych krajów — indywidualne, grupowe i czarterem. Piszemy bilety na poczekaniu i jesteśmy oficjalnym agentem linii lotniczych. Dokonujcie niezwłocznie rezerwacji. Biuro otwarte codziennie od 9-8 wieczór, w środę do 6, w sobotę do 5.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzień Związkowym

LOKAL MELODY

4458 S. Fairfield Ave.

(45 ul. i California Ave.)

Pod nowym kierownictwem

Stanisława i Haliny Obrochta

zaprasza

Wszystkich Miłośników Wesołych Zabaw i Tańców

W Każdy PIĄTEK, SOBOTĘ I NIEDZIELĘ

Do Tego Nowoczesnego Lokalu

Do Tańca Przygrywa Doskonała Orkiestra

"ROZETA" wraz ze śpiewaczką-solistką Marią Murzańską

Zawiadamiamy, że Mamy Piękną Salę Do Wynajęcia

Na Wszelkie Okazje Po Rezerwacji Tel. 247-1376

W Piątek 5-go Maja i Następne Dni!

Zapowiadamy Premierę Filmu

Andrzeja Wajdy

Który Przetrawa Wiele Pokoleń i Będzie Ceniony Jako

Żywa Historia Ludzi... Którzy Wyszli z Obozów Śmierci!

"Krajobraz po Bitwie"

Według Głośnej Noweli Tadeusza Borowskiego Pod Tytułem: "Proszę Państwa do Gazu" i wydanej w języku angielskim pod tytułem: "THIS WAY FOR THE GAS, LADIES AND GENTLEMEN"

W ROLACH GŁÓWNYCH:

Daniel Olbrychski, Stanisława Celińska, Tadeusz Janczar

i Wielu Innych

Telefon

545-5922

KINO Milford

Pulaski Przy Milwaukee Ave.



T. Kuczewski

Pakao Paczki Odroże ieniądze

Tanie Czartery Do Polski

CENTRAL TRAVEL

4102 Archer Ave.
3124 N. Milwaukee Ave.

Tel. 254-4144
Tel. 685-1515

"Towing" — Film o Chicago Współtwórca, E. Slezak

Kariera młodego Polaka w bardzo konkurencyjnej dziedzinie, bo w produkcji filmu na terenie Chicago, ma posmak nie kończącej się przygody. Edward Slezak urodzony jest w Meksyku, ponieważ rodzice jego znaleźli się tam jako ofiary deportacji rosyjskiej w 1940 roku. Meksyk dał schronienie wielu Polakom, którzy wydostali się z Rosji z Armią Polską w 1942 r. Następnie, przy pomocy Polonii Amerykańskiej, rodziny te otrzymały prawo osiedlenia się w Stanach Zjednoczonych. Szkoły chicagowskie dają p. Slezakowi wymagane podstawy do pracy filmowej na czele z Columbia College, z którego graduje w roku 1972. Jego pierwszy film, pierwsza nadzieja, w realizacji zamierzonej kariery, to właśnie "Towing".

Film ma charakter komedii-dramatu. Epizod zasadniczy wykonano w rejonie 1960 N. Lincoln Park West aż do ulic Delaware i Rush. Osnuje jest na tle przeżyć młodego śpiewaka i barowej kelnerki, wpłany w wykrycie oszustw obsługi ściągania samochodów (towing), za którą się kryje szajka złodziei samochodów.

Edward Slezak jest "associate producer", ale ambicje jego nastawione są na dyrekcję i autorstwo. "Towing" jest więc pierwszym filmem, który wejdzie na 40 scen chicagowskich teatrów już 5 maja br., a z końcem maja znajdzie się w dystrybucji ogólnokrajowej. Osiągnięcie takiego wyróżnienia oznacza pierwsze pokonanie tych trudności, które otwierają drogę do pełnej kariery. Oczywiście, krytycy i opinia publiczna będzie tu miała decydujący głos.

Pan Ed mówi po polsku, jest przywiązany do mamy, pani Zofii Slezak, członkini Koła Pań SPK K. 31 im. 2 Korpusu. Kiedy mówi o swojej premierze filmowej, dostaje zapału w głosie i wyraża przeświadczenie, że "Towing" musi się udać. Stwierdza, iż nie może uczynić zawodu mamie, zespołowi produkcyjnemu, ludziom, którzy dali poparcie finansowe, i oczywiście Polonii. Przygoda trwa. Choć zawiera tyle ryzyka, ale przecież świat do odważnych należy.

J. Witkowski

"POLONIA '78"

Zjazd Polonii z całego świata w Toronto 25 - 28 maja

GOSCIE I UCZESTNICY Z CHICAGO WYJEŻDZAJĄ AUTOBUSEM, W ŚRODĘ, 24 MAJA LUB SAMOLETEM W CZWARTEK, 25 MAJA.

Koszt przejazdu hotele, wycieczki \$119 plus 10% tax i services.

Sam przelot w obie strony \$100.44.

Romuald CHMURA

Prowadzi wycieczkę Polonii do

KALIFORNII

9 dni - 8 nocy

Phoenix, Ar., Las Vegas, Sequoia Nat. Park, Kongs Canyon, Monterey, Carmel, Los Angeles, Universal Studio, Disneyland, Palm Springs. Odjazd 10 czerwca, sobota, powrót 18 czerwca, niedziela. Cena \$499 plus 5% tax i services. W tym przeloty, tury autobusowe, hotele, częściowe wyżywienie.

FRIENDLY TRAVEL BUREAU INC.

3946 N. CICERO, 8-CORNERS, CHIC. 60641

TEL. 286-6262, 6263

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

OSTRZEŻENIE!

NIE KUPUJ AUTA W CIEMNO

Jeśli chcesz kupić nowe auto lub lekką ciężarówkę **TANIEJ?** Zwróć się do nas po szczegółowe

ZGODNE Z PRAWDĄ informacje w JĘZYKU POLSKIM

Jesteśmy uprawnieni do udzielenia

CI WŁAŚCIWYCH USŁUG W NABYCIU AUTA, NA PODSTAWIE CENY FABRYCZNEJ

Bezpośrednio z Detroit.

Pragniesz poznać tajemnicę nabywania

NOWYCH AUT INDYWIDUALNIE PO CENACH HURTOWYCH?

Dzwoń, albo przyjeźdź do nas:

Biuro otwarte codziennie (oprócz środy) od 11:00 rano do

8:00 wieczorem. W soboty i niedziele od 12:00 w południe

do 6:00 wieczorem. Przystanek autobusowy ul. (GMC)

Milwaukee i Sunnyside. Bezpłatny parking.

Dysponujemy szeregami ważnych usług

związanych z eksploatacją twojego obecnego auta. (Ford)

APC AUTOMOTIVE PURCHASING CONSULTANTS, LTD. (Chrysler)

4465 N. Milwaukee Ave., Chicago, Il. 60630

(312) 545-2980-81

NAJTANIEJ NAJŁATWIEJ NAJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego



JÓZEF OLSZEWSKI

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe,

nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.

PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące

po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu.

POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką

doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 10-ej do 6-jej wieczorem; w soboty do godz.

1-jej po południu.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"



AMERICAN TRAVEL ABROAD, INC.

NAJWIĘKSZY W STANACH ZJEDNOCZONYCH ORGANIZATOR CZARTERÓW DO POLSKI!

PROGRAM TURYSTYCZNY DO POLSKI NA ROK 1978

WYBÓR CZĘSTYCH ODLOTÓW SAMOLOTAMI

PAN AM LUB LOT
NA OKRES 14 DO 90 DNI

CENY ZA PRZELOT OD **\$490**

PO SZCZEGÓŁY, BROSZURY I INFORMACJE ZWRACAJCIE SIĘ DO POLSKO-AMERYKAŃSKICH BIUR PODRÓŻY CZŁONKÓW

SPATA

w CHICAGO I NA ŚRODKOWYM ZACHODZIE ZAMÓWIENIA PRZYJMUJĄ:

LOTEM DO POLSKI

OD 1 WRZEŚNIA \$462
DO 31 MAJA

od 1 CZERWCA \$562
DO 31 SIERPNI

SUPER APEX

POLEX TRAVEL BUREAU

Janina Pietraszińska
Irena Czerniawska
4446 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632 Tel. 376-4044

POLON TRAVEL BUREAU

Adam Natanek
5612 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel. 581-4433

TATRY TRAVEL BUREAU

Monika Janas Gogga
2946 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Tel. 252-2477

ZALESKI'S TRAVEL SERVICE

Bernice Gorell
6536 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel. 582-4745

WORLD TRAVEL SERVICE, INC.

Adam J. Brzostowicz
624 W. Mitchell St.
Milwaukee, Wis. 53204
Tel. (414) 672-4880

CENTRAL TRAVEL, INC.

Tadeusz i Marta Kuczewski
4102 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632 Tel. 254-4144

FALCON TRAVEL BUREAU, INC.

Hanka Rutkowska
Elżbieta Zbyszewska
2727 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60647 Tel. 276-2100

LAS TRAVEL BUREAU

Maria Kłosowska
6002 W. Irving Park
Chicago, Ill. 60634
Tel. 725-6773

R. MATUSZCZAK & CO.

5736 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60634 Tel. 283-4511

MATCO TRAVEL

ORBIT TRAVEL SERVICE, INC.

Janina Roszak-Kubaneck
2930 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618 Tel. 235-2323

POL TRAVEL BUREAU

Louise Fabiszewicz
3118 W. 43rd St.
Chicago, Ill. 60632
Tel. 254-2538

DATY ODLOTÓW i KOSZT LOTU SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI w 1978 R.

DATA ODLOTU	DATA POWROTU	ILOŚĆ DNI	CENA
Maj 31	Sierpień 30	91	\$535
Czerwiec 1	Lipiec 1	30	\$535
Czerwiec 7	Czerwiec 27	20	\$490
Czerwiec 9	Czerwiec 23	14	\$535
Czerwiec 14	Lipiec 5	21	\$535
Czerwiec 15	SPRZEDANY	43	\$535
Czerwiec 21	Sierpień 22	62	\$580
Lipiec 1	Sierpień 1	31	\$580
Lipiec 5	Lipiec 26	21	\$580
Lipiec 7	Lipiec 21	14	\$580
Lipiec 26	Sierpień 16	21	\$580
Sierpień 1	Sierpień 30	29	\$580
Sierpień 4	Sierpień 18	14	\$580
Sierpień 16	Wrzesień 6	21	\$525
Sierpień 30	Wrzesień 21	22	\$499
Wrzesień 1	Wrzesień 15	14	\$535

WYCIECZKI ŁĄCZONE: POLSKA i WĘGRY, CZECHOSŁOWACJA względnie RUMUNIA lub ROSJA.

2 Tygodnie, Przelot, Autobusy, Hotele, Utrzymanie, Wycieczki.

Odjazd	Powrót	Tylko Polska	Polska/Węgry Czechosłowacja	Rumunia	Rosja
Jun. 09	Jun. 23	875	1045	995	1095
Jul. 07	Jul. 21	965	1145	1095	1245
Aug. 04	Aug. 18	965	1145	1095	1245
Sep. 01	Sep. 15	895	1075	1025	1095

WSZYSTKIE ODLOTY BEZPOŚREDNIO Z CHICAGO DO WARSZAWY.

BIURA ZRZESZONE w SPATA GWARANTUJĄ FACHOWĄ OBSŁUGĘ i RZETELNOŚĆ HANDLOWĄ

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny zarządca EDWARD C. RÓŻAŃSKI
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich Biur BRUNSWICK 8-8700. Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

W kioskach (News-Stands) — pojedynczo
Numer Codziennie (Single Daily Copy)25c

Codzienne i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczo
Numer Weekendowy (Single Week-End)30c

“Podwójna” Polityka Wobec Rosji

Komentatorzy dyplomatyczni twierdzą, że prez. Carter i sekretarz stanu Vance pogodzą się z “podwójną” polityką wobec Rosji Sowieckiej.

Na czym ona polega?
Najlepiej wyjaśnią dwa przykłady:
Władcy Kremla zapewnili sekr. Vance’a, że pragną współpracować ze Stanami Zjednoczonymi w rozwinięciu niektórych zagadnień, jak np. ograniczenie zbrojeń nuklearnych. Rezultatem jest “pewien postęp” w rokowaniach SALT II o czym mówili sekr. Vance i prez. Breżniew.

Równocześnie ci sami władcy moskiewscy nie ukrywali przed Vance’em, że nie zamierzają zrezygnować z podbojów w Afryce i w innych częściach świata, nawet, gdyby to miało pogrzebać “detente”. Breżniew i Gromyko powiedzieli również amerykańskiemu sekretarzowi stanu, że sowiecko-kubańska akcja militarna w Angoli i na Rogu Afryki jest słuszna i całkowicie usprawiedliwiona “dobrem ludów”.

Wobec tego stanowiska sowieckiego, sekr. Vance w czasie ostatniego pobytu w Moskwie skoncentrował się na SALT II, wystrzegając się skrupulatnie poruszania innych zagadnień. Postępował wręcz odwrotnie niż radził b. sekr. stanu Henry Kissinger w przemówieniu wygłoszonym 20 kwietnia w Nowym Yorku.

Kissinger radził prez. Carterowi ażeby ostrzegł Moskwę, że musi wybierać między imperialistyczną ekspansją a “detente”. “Nie wiem jak ‘detente’ może przeżyć ciągle ich (Rosjan) agresje, mówił Kissinger. Nie wiem, jak w takiej sytuacji można zawierać jakiegokolwiek umowy”...

Wygląda na to, że prez. Carter odrzucił rozsądne rady Kissingera a wybrał dwulicowość władców Kremla — porozumienie i ustępstwa (dla nich) w sprawach korzystnych dla Rosji Sowieckiej i bezczynne przyglądanie się, jak jej najemnicy kubańscy pochłaniają jedno państwo za drugim.

Z kół bliskich Departamentowi Stanu wychodzą informacje, że sekr. Vance godzi się na “podwójną” politykę wobec Rosji byle zapewnić powodzenie swoim rokowaniom rozbrojeniom z min. Gromyko, które odbędą się pod koniec maja w Nowym Yorku. Prez. Carter od dawna pragnie spotkać się z Breżniewem, który uzależnia zgodę od jakiegoś wielkiego osiągnięcia. Sekr. Vance, zgodnie ze scenariuszem opracowanym wspólnie z Białym Domem, ma ustalić z min. Gromyko zasadniczy tekst traktatu, który później, w ciągu lata podpiszą wspólnie w Washingtonie prez. Carter i prez. Breżniew.

Podpisanie traktatu nie oznacza jego automatycznej ratyfikacji przez Senat. Sekr. Vance zdaje sobie sprawę, że imperialistyczna polityka sowiecka w Afryce będzie silnym argumentem przeciwników ratyfikacji w Senacie. Wie o tym również Breżniew, który nie ukrywa, że nie chce narażać swego prestiżu. Spotkało by go to, gdyby podpisał uroczyste traktat, który zostanie odrzucony przez Senat Stanów Zjednoczonych.

Sternicy naszej polityki zagranicznej wesli na niebezpieczną drogę. “Jałtańska” polityka wobec Afryki przyniesie podobne rezultaty jak wobec Europy. W dodatku “podwójna” miara wobec Rosji grozi rozdrożeniem jaźni...

Bandytyzm Powietrzny

Ostrzelanie przez sowieckie myśliwce południowo-koreańskiego samolotu pasażerskiego z 77 pasażerami i 13 członkami załogi na pokładzie jest jednym więcej przykładem międzynarodowego bandytyzmu, uprawianego przez Rosję Sowiecką i inne państwa rządzone przez komunistów. Nie wiemy, co było przyczyną zejścia z kursu samolotu, który w drodze z Paryża do Korei miał lecieć ponad strefą podbiegunową, ale skierował się na południe i w rejonie Murmańska znalazł się nad Rosją Sowiecką. Gdy pilot nie reagował na sygnał do lądowania, myśliwce sowieckie otworzyły ogień. Od kul zginęło dwóch pasażerów, a kilku nasto zostało rannych. Poważnie uszkodzony samolot lądował na zamazniętym jeziorze w rejonie Kem na południe od Murmańska. W czasie lądowania miało odpaść skrzydło samolotu.

Obecnie dowiadujemy się, że atak na samolot pasażerski został przeprowadzony na rozkaz z Moskwy. Świadczy to o pogardzie dla życia ludzkiego, podejrzliwości doprowadzonej do obłędu i uznawaniu suwerenności własnego

terytorium za świętość. Trudno sobie wyobrazić ażeby piloci sowieckich myśliwców nie odróżniali samolotów pasażerskich od bombowców. Dwa myśliwce sowieckie towarzyszyły samolotowi od 10 do 15 minut. Piloci myśliwców mieli więc dość czasu by rozpoznać, że jest to samolot pasażerski a nie bombowiec.

Nie ma również usprawiedliwienia dla władz sowieckich, które przez kilka godzin milczały o wypadku, a gdy wreszcie podały wiadomość o lądowaniu samolotu, nie zdobyły się nawet na jedno słowo wyjaśnienia i ubolewania. Dwa dni upłynęło zanim władze sowieckie zezwoliły na przewiezienie pasażerów/samolotu koreańskiego do Helsinek. Piloci zostali zatrzymani i przewiezieni do Leningradu, gdzie są przesłuchiwanii.

Cywilizowane państwo pozwoliło by zabłąkanemu samolotowi wrócić na kurs z którego zszedł lub na lądowanie na własnym lotnisku. Ale rządy komunistyczne nie należą do cywilizowanych, bo wierzą w doktrynę uznającą zbrodniczą za cnotę.

Zapora Czy Rybki?

Troska o czystość wód i powietrza, o tworzenie rezerwatów przyrody, by uchronić przed wyginieniem rzadkie już drzewa, krzewy, zwierzęta i ptaki, zasługuje na powszechną sympatię. Trzeba przyznać, że “ekologowie” przez zwrócenie uwagi na zanieczyszczenie wód i powietrza oraz groźbę wymarcia niektórych zwierząt i ptaków, obudzili społeczeństwo z letargu i zachęcili je do akcji. Rezultatem są federalne i stanowe ustawy o ochronie środowiska przed egoistycznymi przemysłowcami żądnymi zysków za wszelką cenę (nie wszyscy są tacy).

U niektórych “ekologów” troska o zachowanie naturalnego piękna przerodziła się w fanatyzm prowadzący do sprzeciwiania się budowie elektrowni, zapór wodnych i innych pożytecznych inwestycji, zapewniających usługi bez których nowoczesne życie byłoby trudne. Fanatycy swymi bezsensownymi wyskokami kompromitują szlachetny cel jakiegoś służyć.

Przykładem szkodliwego doktrynerstwa ekologicznego jest wstrzymanie budowy zapory wodnej w Tellico. Zapora budowana przez TVA (Tennessee Valley Authority) ma kosztować \$120 milionów. Przeszło rok temu prace budowlane zostały ukończone w 90 procentach. Tuż przed zamknięciem zapory “ekolodzy” przypomnieli sobie, że w tej części rzeki Little Tennessee żyją małe rybki (do 3 cali długości) zw. “snail darter”, różniące się nieco od innych małych rybek, jakich pełno w rzekach. Nie wiadomo dlaczego ten gatunek małych rybek żyje wyłącznie w tej części rzeki, która po ukończeniu zapory ma zmienić się w jezioro. Grozi to wyginieniem “snail darters”. “Ekolodzy” zwrócili się do sądu o wstrzymanie budo-

wy, ponieważ “snail darters” znajdują się na liście stworzeń zagrożonych wyginieniem i dlatego podlegają ochronie. Sąd wstrzymał budowę.

Wobec groźby utraty przeszło \$100 milionów włożonych już w budowę zapory, TVA wniosło odwołanie się od decyzji sądu. Ostatecznie po blisko dwóch latach sprawa znalazła się przed Sądem Najwyższym, gdzie za dokończeniem zapory zeznawał prokurator gen., Griffin Bell. Wielu ekspertów twierdzi, że sprawa znalazła się przed Sądem Najwyższym ponieważ rząd podzielił się na dwa obozy — zwolenników i przeciwników dokończenia budowy. Wobec niezdecydowania rządu sprawę musi rozstrzygnąć sąd.

Prok. Bell powiedział sądowi, że małe rybki zostały przeniesione do sąsiedniej rzeki i “czują się tam dobrze”, czemu zaprzeczyli przeciwnicy zapory. Sąd będzie musiał odroczyć sprawę ażeby przekonać się, czy małe rybki rzeczywiście “czują się dobrze” w innej rzece.

Zatrzymanie budowy zapory i elektrowni wodnej, prawie na ukończeniu, jest przykładem doktrynerstwa nie liczącego się z niczym. Gdyby nawet małe rybki wyginęły — ziemia nie zadrżała by w posadach.

To i Owo

Urzednicy, którzy pracują w 17-piętrowym ratuszu miejskim w Bonn zażądali by zegary sprawdzające czas ich przybycia były umieszczone zamiast na każdym piętrze tylko na parterze. Ci co pracują na wyższych piętrach muszą przychodzić o kilka minut wcześniej, żeby zdążyć dojechać windą do swego zegara na czas.



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Szlakiem Rozpaczy

NEWSWEEK — Przez chwilę wyglądało na to, że stanie się akt miłosierdzia. Gdy niewielka łódź pełna uciekinierów wietnamskich mijala wybrzeża Tajlandii, grupa miejscowych rybaków zbliżyła się do niej tak, jak gdyby miała udzielić pomocy. Ale stało się coś zupełnie przeciwnego: trzech mężczyzn wyrzucono za burtę, dwie kobiety zgwałcono. Mężczyźni zostali wyłowieni z morza przez inną łódź i odstawieni do tajlandzkiej wioski Songchla, gdzie opowiedzieli policji, co się im wydarzyło. Po kilku tygodniach morze wyrzuciło na brzeg rozkładające się trupy kobiet. Posiadając w ręku wszelkie dane, policja tajlandzka nie rozpoczęła dochodzenia w sprawie tej zbrodni. “W zatoce: Syjamskiej zdarza się wiele aktów okrucieństwa — powiedział jeden z uchodźców wietnamskich. — Uchodźcy są zdani na łaskę lub niełaskę każdego, kto się z nimi zetknie. Są łatwym łupem.”

Pomimo ogromnego niebezpieczeństwa ludzie nadal uciekają z komunistycznych reżymów Indochin: Wietnamu, Laosu i Kambodży. Niektórzy uciekają łódkami, które nawet nie nadają się do morskiej podróży. Tysiące wybierają pieszą wędrówkę.

Inne państwa azjatyckie niechętnie udzielają azylu uciekinierom, tłumacząc, że to Stany Zjednoczone powinny szukać rozwiązania dla tego problemu. Wzrastające na całym świecie oburzenie tym stanem rzeczy zmusiło administrację Cartera do podjęcia pewnych kroków. W ubiegłym tygodniu Biały Dom opracował dyrektywę zezwalającą na przyjęcie od 2 tysięcy indochińskich uchodźców miesięcznie do Stanów Zjednoczonych. “Zbieramy naszych rannych po bitwie — powiedział jeden z urzędników Departamentu Stanu. — Jest to pokłosie naszej wojny.” Ale tych ludzkich tragedii jest tak wiele w Indochinach, że wyznaczona przez Biały Dom kwota może się okazać niewystarczająca.

Ze względu na granicę z Laosem i Kambodżą oraz swą bliskość od Wietnamu, Tajlandia przeżywa największy napływ uciekinierów z komunistycznych terenów Indochin. 15 tysięcy osób przywędrowało tu z Kambodży i 8 tysięcy z Laosu. Mieszkają oni w obozowych barakach z bambusów lub odpadków z blachy, odżywiając się ryżem z przydziału Narodów Zjednoczonych. Gospodarze Tajlandczy są siłą rzeczy bardzo niezadowoleni z tych niechcianych gości i wypadkową tego niezadowolenia jest — jak to nazwał Leslie Goodyear, szef amerykańskiego programu pomocy — “polityka sprzecznosci.” W ubiegłym roku władze Tajlandii zapowiedziały, że będą rozgraniczały pomiędzy “uchodźcami politycznymi, którym grozi kara śmierci, jeśli zostaną odesłani do swego kraju rodzinnego, a tymi, którzy uciekali z powodów ekonomicznych.” Zgodnie z zapowiedzią, kilka łodzi z uciekinierami wietnamskimi odpędzono od wybrzeży Tajlandii.

Straż graniczna tego kraju ma nazwę “wypersadowania” uchodźcom, by wracali, skąd przybyli. Metody “perswazji” są różnorakie. W niektórych punktach granicznych z Kambodżą żołnierze otwierają natychmiastowy ogień karabinowy w kierunku “szpiegów.” Wzdłuż granicy z Laosem, każdy uciekinier jest oddawany w ręce żołnierzy laotańskich, którzy rozprawiają się z poszukiwaczami wolności na miejscu.

Niewesołe Przepowiednie

Prywatni meteorolodzy, którzy we wrześniu ub. roku przepowiadali wczesną i śnieżną zimę, obecnie straszą nas posuchą od końca czerwca do końca sierpnia. Ma ona objąć znaczne obszary od Appalachów do Gór Skalistych, niektóre rejony Południa i wybrzeże obydwu oceanów.

Posucha w okresie dojrzewania zbóż na Środkowym Zachodzie może poważnie zmniejszyć zbiory, które i bez tej kłęski będą mniejsze niż w ub. roku, ponieważ farmerzy dla utrzymania cen na opłacalnym poziomie, zmniejszyli obszar zasiewu oziminy i to samo mają zamiar zrobić z zasiewami wiosennymi.

Posucha może odbić się niekorzystnie także na zbiorach warzyw i owoców. Mniejsze zbiory spowodują nową rundę wyższości cen żywności.

Feliks Chrzanowski

Syberyjska Wyprawa Breżniewa

Niedawno Leonid Breżniew odbył podróż na Syberię i sowiecki Daleki Wschód. W towarzystwie ministra obrony marszałka Ustinowa odwiedził bazy wojskowe nad granicą chińską oraz sprawdził stan prac przy budowie nowej transsyberyjskiej linii kolejowej.

Ponadto dokonał wizytacji fabryki samolotów w Irkucku i uczestniczył w ćwiczeniach wojskowych koło Chabarovska oraz w manewrach floty wojennej na wodach Władywostoku.

Przemawiał kilkakrotnie zapewniając świat o sowieckiej gotowości obrony ojczyzny. W jednym z przemówień wznosił choć nieco dretym tonem oznajmił, że “osiągnięcia ZSRR na polu wojskowym mają na celu bezpieczeństwo i obronę nie tylko Sowieców ale także naszych przyjaciół socjalistycznych przed możliwą agresją z jakiegokolwiek bądź strony.”

Wymiana not

Słowa te odnosiły się nie tylko do satelickiej i uległej Kremlowi Mongolskiej Republiki Ludowej, ale były przede wszystkim skierowane do Chin, które choć wojskowo słabsze, nie okazują wobec Sowieców uległości jakiej życzy sobie w Moskwie.

W ostatnim tygodniu lutego rząd moskiewski wysłał do Pekinu notę, w której proponował normalizację stosunków między obydwoma państwami. 9 marca Chińczycy ogłosili odpowiedź, w której odrzucają sowieckie propozycje. Pekin stwierdzał, że poprawa stosunków nie jest możliwa póki nad granicą chińską obozują dwa miliony żołnierzy sowieckich.

Można przypuszczać, że Kreml nie obydwu siły masowego najazdu chińskiego na terytorium ZSRR i jawnego podjęcia działań zbrojnych przez Chinę Ludową, ale pograniczna partyzantka mogłaby Sowiecom wyrządzić duże szkody i kłopoty. Na wypadki chińskie jest narażona przede wszystkim stara transsyberyjska linia kolejowa zbudowana za czasów carskich. Począwszy od Czyty biegnie ona blisko granicy chińskiej i w razie zatargu lub ostrego napięcia stosunków nie byłoby dla Chińczyków nic łatwiejszego jak ustawiczne przecinanie tej linii.

“BAM”

Nie jest to zresztą nowy problem. Od szeregu lat prowadzone są prace przy budowie nowej linii kolejowej zwanej w skrócie BAM. Ma ona połączyć północny brzeg jeziora Bajkałskiego z Komsomolskiem nad Amurem, a następnie — z portem Sowieckim Gawań nad zatoką Tatarską czyli z Pacyfikiem.

Budowa tej nowej linii zaczętej w roku 1974 i zwanej “przedsiewzięciem stulecia” odbywa się w fatalnych warunkach klimatycznych i terenowych.

Zimą temperatura spada do 60 stopni poniżej zera, a szyny trzeba układać na zamazniętych obszarach bagnistych lub przebijając się przez skały. Breżniew chwalił “bohaterskie wyczyny” robotników i inżynierów zatrudnionych przy budowie tej kolei i nie szczędził słów uznania dla ich “poświęcenia i dla ich wzorowego oddania sprawie ojczyzny.”

Marnotrawstwo energii ludzkiej

Wypada wyjaśnić, że w prasie sowieckiej często ukazują się artykuły korespondencji krytykujące nie tylko warunki pracy ale także błędne planowanie i złą administrację. Marnuje się mnóstwo energii ludzkiej i materiałów. Ile pieniędzy pochłania rocznie ta gigantyczna i nieudolnie prowadzona impreza — nie wiadomo.

Jej budżet stanowi tajemnicę państwową. Wiadomo tylko że linia długości dwóch tysięcy mil biegnie o kilkaset kilometrów na północ od carskiej linii kolejowej i że (według planu) ma być skończona do roku 1985.

Dzienniki podały również, że przy budowie pracuje przeszło 10 tysięcy ludzi. Ile kilometrów już zbudowano po czterech latach — nie ujawniono.

Obszary sporne

W czasie wojskowo-politycznej podróży Breżniewa moskiewska “Prawda,” komentując odmowną notę Pekinu, mocno nawymyślała Chińczykom. Pouczała ich że między obydwoma państwami nie ma żadnych “obszarów spornych,” że granice są ustalone traktatami oraz że nie może być mowy o wycofaniu wojsk sowieckich z pogranicznego pasa.

Ludność ZSRR została by bowiem pozbawiona ochrony — pisała “Prawda” — a Chiny na pewno nie ośmięszkałyby zawładnąć dużymi połaciami sowieckiego terytorium. Czytając ten artykuł trudno oprzeć się wrażeniu,

że jego autor miał na myśli niebezpieczeństwo grożące nadgranicznej linii kolejowej łączącej Rosję europejską z Władywostokiem.

W czasie syberyjskiej podróży Breżniewa nastąpiło dość ważne wydarzenie dyplomatyczne. Do Pekinu przyjechał z oficjalną wizytą premier Syjamu Kriangsak Chamanaand. W toku rozmów przeprowadzonych z gościem z Bangkoku przywódcy chińscy zaprosili do Chin króla Syjamu i obiecali go rewizytować.

Syjam a Chiny

Jeszcze kilka lat temu, gdy toczyła się wojna w Wietnamie, polityków syjamskich nazywano w Pekinie “lokajami imperializmu” i “sługami Ameryki.” Dziś nastąpiła zasadnicza zmiana, gdyż Chiny obawiają się że zostaną zaatakowane od południa przez sprzymierzony z Rosją komunistyczny Wietnam. Dawniej Chiny go popierały jako “drogiego alianta” a dziś traktują go jak sowieckiego pacholka. W takiej sytuacji dobre stosunki z królewskim rządem Syjamu są dla chińskich komunistów nakazem państwowego racji stanu.

Nie jest dotychczas rzeczą pewną czy zjednoczony Wietnam zechce objąć funkcje moskiewskiego satelity i przekształcić się w bazę sowieckich operacji wojskowych skierowanych przeciw chińskiemu prowincjom Junan i Kuangsi. Ale wojna jaką Wietnam prowadzi z prochińską Kambodżą nic wesolego dla Pekinu nie wroży.

Tak przedstawia się dzisiejszy układ stosunków między obydwoma komunistycznymi supermocarstwami. Sowiety boją się wypadów chińskich na kolej transsyberyjską, a Chiny zabiegają o względy i przyjaźń króla Tajlandii.

Czy to nie wdzięczny temat rozważań dla kremlinologów na obu półkulach?

Dziennik Polski (Londyn)

Głupstwa i Blagi Współczesnej Epoki

Sławomir Mrozek ogłosił w jednym z ostatnich numerów krajowego miesięcznika “Dialog” znakomity i w pewnym sensie zdumiewający artykuł, jako że wychodzący spod pióra wybitnie nowoczesnego pisarza. Tytuł artykułu “Małe listy”. Oto jak Mrozek widzi świat dzisiejszy — jako teatralny spektakl żałosny i patetyczny, a przede wszystkim bardzo smutny i bardzo, bardzo nudny.

“Olbrzymi kram wypełniony wszelakimi kostiumami, a przed kramem tłoczy się tłum złożony z poszukiwacza JA. Każdy kostium ma być jakimś JA. Propozycja jest akurat odwrotna od prawdy. JA to nie jest coś, co można sobie dobrać w wybrań z półki, co jest tylko na zewnątrz i byle gdzie. Jednak oszustwo prosperuje, ponieważ odpowiada zapotrzebowaniu. Myśl o jakimkolwiek ograniczeniu, o jakiegokolwiek niedo- wolności jest wszystkim wstrętna, a politycznie dyskredytowana, jako wsteczna. Chętki i zachcenia są silniejsze od sprawy. Przebierać się można w nieskończoność, istnieje to wolność nieograniczona, pod warunkiem, że maskaradę uznamy za rzeczywistość. Dlaczego zgodzić się na swoją treść, która przeważnie bywa tak nieefektywna i uciążliwa... Mamy przecież tyle efektownych kostiumów. Szukajmy więc swojego JA, pyszna to zabawa, pod warunkiem, że swego JA nigdy nie znajdziemy. Wtedy byłby koniec zabawy. Ale czymże skończy się ten maskowy bal?...”

Nowy Port Węglowy

Zarząd portu w Rotterdamie (największy port na świecie) zgodził się na budowę nowego portu węglowego. Budowę podejmie konsorcjum do którego wchodzi m. in. największy zachodnio-niemiecki konsern węglowy “Ruhrkohle,” holenderski “Royal Dutch Group” i kilka mniejszych firm posiadających kopalnie węgla.

Budowa ma kosztować \$100 milionów. Po ukończeniu w 1981 lub 82 r. zdolność przeładowca nowego portu wyniesie 20 milionów ton węgla rocznie. Port będzie dostępny dla statków o wyporności 250,000 ton.

Budowa nowego portu węglowego stała się koniecznością, ponieważ import węgla przez kraje Europy Zach. w ciągu pięciu lat wzrósł o 45 procent. Węgla staje się znowu głównym paliwem elektrowni. Obecny port węglowy w Rotterdamie jest dostępny dla statków do 80,000 ton dwt.

Zabiegi Chiropraktyczne Na Słabe Krążenie Krwi



Dr. Chester Wilk

Manipulacje chiropraktyczne w okolicy stosu pacierzowego są jedną z najlepszych metod, gdy chodzi o przywrócenie i utrzymanie dobrego krążenia krwi.

Unerwienie również odgrywa ważną rolę w wypadkach słabego krążenia krwi i zatoczenia przewodów krwionośnych. Na skutek tego krew ta wędruje do innych części ciała. Przez zastosowanie odpowiednich manipulacji, lekarz-chiropraktor, nie tylko pomaga w przywróceniu lepszego krążenia krwi, ale sprawia, że nerwy funkcjonują w lepszej harmonii.

Jeśli chcecie poprawić ogólny stan swego zdrowia i polepszyć krążenie krwi, udajcie się do swego chiropraktora.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor najgłośniejszej książki na temat chiropraktyki) który prowadzi biura pod następującymi adresami: 5130 W. Belmont Ave., Chicago, oraz 9238 Greenwood Ave. w Des Plaines, Ill. Celem umówienia, prosimy telefonować — 725-4878. (Ogl.)

Odznaczony Przez Taiwan



Lin Chin-sheng, Minister Poczty i Telekomunikacji Republiki Chińskiej (Taiwan) wręcza Władysławowi Zachariasiewiczowi najwyższe odznaczenie ministerstwa. Zachariasiewicz, który przed kilku tygodniami przeszedł w stan spoczynku był koordynatorem Międzynarodowej Technicznej Współpracy w Służbie Pocztowej Stanów Zjednoczonych. Odznaczenie zostało nadane mu w dowód "przyjaznej i serdecznej współpracy między służbami pocztowymi obu

krajów." Od 1970 roku Zachariasiewicz wybitnie pomagał chińskim przedstawicielom w dorocznych wymianach i przeszkoleniach United States Postal Service Training and Development Institute, P. Zachariasiewicz był gościem ministerstwa na Tajwanie. Odznaczenie miało miejsce 21 marca br.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym

Miły Gest w Lublinie

Pod nagłówkiem "Miły gest kierowcy autobusu" Kurier "Lubelski" doniósł, że niedawno (podano dokładną datę) kierowca miejskiego autobusu linii 11, rano przy ulicy Wileńskiej powiedział do pierwszych wsiadających pasażerów: "dzień dobry."

Redakcja "Kuriera" skomentowała tę wiadomość uwagą, że pragnie zamieszczać więcej takich informacji.

"Gazeta Pomorska" pisze, że po raz trzeci już donosi drukiem, iż w Opolu koło mostu staromiejskiego leżą porzucone skrzynie z towarami importowanymi z Indii. Właściciel się nie zgłasza, milicja się nie interesuje.

Kierownika państwowego zakładu jubilerskiego nr 387 przy ul. Długiej w Bydgoszczy poproszono o wyjaśnienie, dlaczego żądał od klienta, po sporządzeniu szczegółowego kosztorysu, 450 zł za naprawę zegarka, skoro prywatny zegarmistrz Paweł Durau z ul. Magdzińskiego załatwił rzecz na oczekiwaniu za 35 zł. Kierownik Gaca wyjaśnił, że państwowa firma prowadzi tylko naprawy gruntowne. Nigdy — jego zdaniem — z góry nie wiadomo co się w zegarku zepsuło, a naprawa gruntowna obejmuje wszelkie możliwości i kosztuje 450 zł według cennika.

W związku z budową osiedla Wi-

dzew-Wschód w Łodzi rozebrano dom jednorodzinny przy ul. Przetwórczej zapominając poinformować o tym zamiarze właścicielkę, która poszła do pracy jako posesjonatka, a z powrotem była bezdomna.

W Bydgoszczy ulokowana jest centrala fryzjerska, która ma swój magazyn węgla i zaopatruje w opał zakłady fryzjerskie w całym kraju. Oto proste i oczywiste wytłumaczenie zagadki trapiącej niektórych zamilowanych obserwatorów linii kolejowych, którzy dziwili się, że pociągi które z Górnego Śląska wyjeżdżają wypełnione węglem, mijają się z pociągami dowożącymi węgiel na Górny Śląsk.

Bardeckie Zakłady Papiernicze proszone są o drukowanie na swoim papierze toaletowym instrukcji jego używania, ponieważ wypuszczają na rynek papier, który składa się z dwóch cienkich pasków na brzegach rolki i z powietrza w jej środku.

Renomowana firma "Wólcanka" nagle wypuszczać zaczęła koszule o chropowatej fakturze krótkich rękawach. Nigdy teraz nie wiadomo czy rękaw sięgnie do łokcia czy trochę poniżej. Wobec tego personel sklepu "Parys" w Lublinie każdą koszulę rozpakowuje, rozwiija i mierzy rękawy zanim sprzeda.

ADWOKACI

AURELIA PUCINSKI BENEDICT MAYERS
JOHN WERESZCZYNSKI
Rozmawiam Po Polsku
4228 N. Harlem, Norridge
Telefony: 452-6296 — 452-5910

Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi

W miarę jak się starzejemy, w ramionach i rękach, dając tym krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chronią je w ten sposób przed stwardnieniem. Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach,

w ramiączkach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpicie niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj. Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wyślijcie więc \$4.00 na 50 tabletek plus \$1.00 na koszt przesyłki do: STAR PHARMACAL CO. 957 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois. 60622, a wyślemy je Wam natychmiast. (Ogl.)

UWAGA KLIENCI

Apteki Cabanski Pharmacy Inc.
Recepty oraz rekordy wszystkich wysyłek lekarstw do Polski — przejął i załatwia od kilku miesięcy LANDSMAN DRUG
4000 W. Division (róg Pulaski), Chicago, Ill. 60651
Telefon 235-6043
Rozmówcie się po polsku
Mamy na składzie: Mirros — maść żywokostową
JIB oraz Woda Polska — na włosy
Formuła 22 — witaminy

Czartery Do Polski

Bezpośrednio Z CHICAGO do WARSZAWY
WYCIECZKI
na 2 tygodnie
14 dni z wszystkimi posiłkami — hotele pierwszej klasy — z eskortą
9 czerwca
7 lipca
4 sierpnia
1 września

już od **\$875**
Globo Travel International
3407 W. Lawrence Ave.
Tel. 267-3644 lub 539-5463
Pytajcie o Lorete

CUSTOM BEDDING
3021 N. Milwaukee Ave. Tel. 772-3404

FRONTOWY ze sprężynami wewnątrz **ZAOSZCZĘDZICIE \$300**
JADALNIA śliczne wykończenie **ZAOSZCZĘDZICIE \$200**
SYPIALNIA Do wyboru — do koloru **ZAOSZCZĘDZICIE \$200**

PROSZĘ PRZYJŚĆ OBEJRZEĆ DUŻY WYBÓR PIĘKNYCH MEBLI, ZE ZNIŻKĄ OD 20% DO 50%
5-szt. Komplet Kuchenny, Reg. \$99.95 Teraz **\$69.95**
Lampy Przeniesione do 50%
Oświetlone Obrazy, Reg. \$89.95 Teraz **\$59**
3-sztuk. Frontowy, Reg. \$389 Teraz **\$289**
DARMO PREZENTY PRZY KAŻDYM ZAKUPIE
3021 N. Milwaukee Ave. Otwarte w niedzielę 772-3404

PROGRAM TURYSTYCZNY — "POLSKA 1978"

TERAZ — PO REWELACYJNIE NISKICH CENACH
PAN AM



ALLIANCE TOURS, INC.

WYBÓR LOTÓW NA REGULARNYCH LINIACH LOTNICZYCH DO WSZYSTKICH MIAST W U.S.A.
LOT POLISH AIRLINES

DEPARTURE	RETURN	NUMBER OF DAYS	LAST BOOKING
1. JUNE 7	JUNE 28	21	MAY 2
2. JUNE 8	JULY 8	30	MAY 3
3. JUNE 9	JULY 19	40	MAY 4
4. JUNE 10	AUG. 10	61	MAY 5
5. JUNE 16	JULY 27	41	MAY 11
6. JUNE 17	JULY 30	43	MAY 12
7. JUNE 21	AUG. 22	62	MAY 16
8. JUNE 26	JULY 16	20	MAY 21
9. JULY 3	AUG. 2	30	MAY 28
10. JULY 6	JULY 27	21	JUNE 1
11. JULY 10	AUG. 24	45	JUNE 5
12. JULY 15	AUG. 16	32	JUNE 6
13. JULY 17	AUG. 8	22	JUNE 12
14. JULY 22	AUG. 20	29	JUNE 17
15. JULY 28	AUG. 19	22	JUNE 23
16. JULY 31	AUG. 29	29	JUNE 24
17. AUG. 4	AUG. 18	14	JUNE 29
18. AUG. 5	AUG. 26	21	JUNE 30
19. AUG. 7	SEPT. 5	29	JULY 2
20. AUG. 16	SEPT. 6	21	JULY 11
21. AUG. 26	SEPT. 16	21	JULY 21
22. AUG. 30	SEPT. 21	22	JULY 25
23. AUG. 31	SEPT. 14	14	JULY 26
24. SEPT. 1	SEPT. 22	21	JULY 27
25. SEPT. 1	SEPT. 30	29	JULY 27
26. SEPT. 2	SEPT. 23	21	JULY 28
27. SEPT. 4	SEPT. 25	21	JULY 31
28. SEPT. 4	OCT. 3	29	JULY 31
29. SEPT. 5	SEPT. 29	24	AUG. 1
30. SEPT. 9	SEPT. 30	21	AUG. 4

CHICAGO — WARSZAWA — CHICAGO

TYLKO **\$562**

od 1 września

TYLKO **\$462**

"Special APEX" — Pytajcie waszego Agenta o warunki

GWARANTOWANE ODLOTY CZARTEROWE

1 czerw. - sierp. 31 - 91 dni
28 czerw. - sierp. 27 - 60 dni
29 czerw. - lipiec 28 - 30 dni

DEPARTURE	RETURN	NUMBER OF DAYS	LAST BOOKING
1. JUNE 7	JUNE 27	20	MAY 3
2. JUNE 8	JULY 27	49	MAY 4
3. JUNE 9	JUNE 23	14	MAY 5
4. JUNE 11	JULY 6	25	MAY 7
5. JUNE 13	JULY 14	31	MAY 9
6. JUNE 14	AUG. 8	55	MAY 10
7. JUNE 15	JULY 27	42	MAY 11
8. JUNE 16	JULY 23	37	MAY 12
9. JUNE 18	JULY 18	30	MAY 14
10. JUNE 20	AUG. 4	45	MAY 16
11. JUNE 21	AUG. 22	62	MAY 17
12. JUNE 23	JULY 15	22	MAY 19
13. JUNE 27	JULY 28	31	MAY 23
14. JUNE 28	AUG. 8	41	MAY 24
15. JUNE 30	JULY 21	21	MAY 26
16. JULY 2	JULY 30	28	MAY 28
17. JULY 4	JULY 25	21	MAY 30
18. JULY 6	JULY 21	15	JUNE 1
19. JULY 7	AUG. 22	46	JUNE 2
20. JULY 11	AUG. 14	34	JUNE 6
21. JULY 16	AUG. 13	28	JUNE 11
22. JULY 18	AUG. 1	14	JUNE 13
23. JULY 23	AUG. 14	22	JUNE 18
24. JULY 28	AUG. 27	31	JUNE 23
25. AUG. 1	SEPT. 5	35	JUNE 27
26. AUG. 6	AUG. 22	16	JULY 2
27. AUG. 8	SEPT. 8	31	JULY 3
28. AUG. 11	SEPT. 1	21	JULY 6
29. AUG. 27	SEPT. 19	24	JULY 22
30. SEPT. 3	SEPT. 26	23	JULY 28

DODATKOWO MAMY MIEJSCA NA PRZELOTY:

JUNE 1, 2, 4, 6
JULY 5, 12, 13, 14, 19, 20, 21, 25, 26, 27, 30
AUG. 2, 3, 4, 9, 10, 13, 15, 16, 17, 18, 20, 22, 23, 24, 25, 27, 30, 31
SEPT. 10, 17, 24
OCT. 1, 8, 15, 22, 29

Powroty na te daty do ustalenia w Biurach Podróży

ALL CONTINENTS TRAV. SERV.
Krystyna i Zygmunt Góralczyk
5213 West 25th Streer
Cicero, Ill. 60650
Telefon: 863-1311

BEST-WAY TRAVEL, INC.
Adam Grzegorzewski i Jerzy Kuklinski
3455 N. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60641
Telefon: 267-5200

FRIENDLY TRAVEL BUREAU
Wiesław Bieliński — Tadeusz Czarnecki
3946 N. Cicero Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 286-6262
4766 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 685-2262

INTERCONTINENTAL TRAVEL
Stanisław Łobodziński
1050 N. State St.
Chicago, Ill. 60610
Telefon 787-4440
3055 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Telefon 772-8010
7111 W. Higgins Rd.
Chicago, Ill. 60656
Telefon: 763-4448
5047 S. Ashland Ave.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 254-3545

POLONIA TRAVEL, INC.
Ks. Michał Pawelek
2539 N. Kedzie Blvd.
Chicago, Ill. 60647
Telefon 384-4463
2454 West 47th St.
Chicago, Ill. 60632
Telefon 254-2738

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.
Eugeniusz Zlobin
1282 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 252-0661

EUROPE TRAVEL BUREAU, INC.
Rodzina Migalów
5356 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 282-7744

G & R INTERNATIONAL TRAVEL
Ewa Rokossowska — Teresa Gardner
3210 N. Central Ave.
Chicago, Ill. 60634
Telefon 777-8189
1948 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 925-6200

STAUDACHER & RATKE TRAV.
Roman Łobodziński
1650 West 48th St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 927-2324

"A & Z" TRAVEL AGENCY
Zenobia Korska
2006 W. Chicago Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 772-0934

ROYAL TRAVEL AGENCY
Tony i Jadzia Pienkowski
5932 W. Lawrence Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 777-2800

"To Brahma jest tym, który istnieje pierwszy i od wieków; który zawiera w sobie istotę i kształt wszystkich rzeczy — On, źródło bytu i niebytu . . . On, który daje duszę i daje siłę, rozkazuje wszystkim, nawet bogom . . . On, którego cieniem jest nieśmiertelność i którego cieniem jest śmierć . . . On, który stworzył i rozciągnął niebo i ziemię; dzięki któremu istnieją w swoim ogromie śnieżne szczyty gór . . .". Te szczyty noszące nazwy bogów hinduizmu widać teraz jak na dłoni: Hanesh Hirmal, Shivapuri, Himalchuli, Annapurna. Pod tym względem lektura Wed, świętych ksiąg hinduizmu, odpowiada sytuacji, w jakiej się znajduje, jest jak gdyby komentarzem do niej. Z drugiej jednak strony tkwi jakiś paradoks w tym zestawieniu lektury Wed, "najwcześniejszego zabytku literackiego ludzkości", jak chce J. Chenthimattam, doskonale znawca literatury hinduskiej, z sytuacją — z luksusowym wnętrzem nowoczesnego Boeinga, należącego do Royal Nepal Airlines, kursującego na trasie New Delhi — Katmandu.

Dolina Katmandu wygląda z góry jak wielkie pole ryżowe, podzielone na małe polećka. Stolica Nepalu, królestwa rządzonego przez wykształconego na harwadzkim i tokijskim uniwersytetach króla Birendry, używającego tytułów "Wcielenie Wisznu, Król Królów, Boski Imperator", leży u zbiegu trzech rzek — Vshnumati, Bagmati i Hanuman. Liczy ponad 200 tysięcy mieszkańców. Jest stolicą kraju nieco większą niż Czechosłowacja, liczącą 11,5 miliona mieszkańców, 12 różnych plemion, mówiących 34 różnymi językami i dialektami i wyznających kilkanaście religii i ich odmian. Kraj śródgórski, ściśnięty przez dwa kolony jak orzech w ramionach dziadka do orzechów z jednej strony 550-milionowe Indie, z drugiej — 790-milionowe Chiny. Przede wszystkim jednak to kraj gór, najwyższych gór ziemi — Himalajów, będących tronem bogów. Już sama nazwa "Himalaya" oznacza imię ojca Parvati, żony boga Szwiwy. Jakże więc wymowne jest znaczenie samej nazwy "Nepal", czy "Schody Nieba"!

Łądujemy na płycie lotniska. Stewardessy zegnają nas złożeniem rąk i ukłonem, wyrażającym pozdrowienie: "Czczę w tobie pierwiastek bóstwa!". Jesteśmy więc w Sri Nepal Sarkar, u podnóża Schodów Nieba. Zrealizowały się zatem marzenia. Bogu, którego Nawarowie czy Szwedowie nazywają tutaj Brahma, a "dzięki któremu istnieją w swoim ogromie śnieżne szczyty gór", należy się wdzięczność. Wstępuję więc do pierwszej z brzozy świątyni w drodze z lotniska i zapalam pachnące kadzidła: "— Dhanyabad! — Dziękuję".

Himalajski Panteon

Błądzą po ulicach Patanu, dawnego "Lilipur", czyli "Miaśta Piękną", założonego w r. 299 przez króla Veera Beva. Wsluchuję się w różnorodny tłum, stukot młotków kotlarzy i blacharzy i w prośbą wołanie dzieci: "Sir, roti" (chleba) lub "Sir, one rupee" (Jedną rupię). Wprawdzie w Królestwie Nepalu nie ma takiej miast w Indiach, niemniej jednak ubóstwo daje się we znaki i tu wielu ludziom. Czarnooka mała Jang po otrzymaniu rupii obdarza mnie uśmiechem i znika w tłumie. Pantan jest małym miasteczkiem wielkich świątyni. Wytworzyły się tu w historii przynajmniej trzy rodzaje budowli sakralnych: stupy, sikhary i pagody. Wbrew utartemu przekonaniu, to właśnie Nepal jest kolebką pagody, a nie — jak się mylnie sądzi — Chiny czy Tybet. Większość świątyni pochodzi z XVII-XVIII wieku. A więc przede wszystkim piękna osiemnastowieczna Krishna Mandir oraz złota Hiranya Varma Mahavihar z XVII wieku; ciekawa "Świątynia lwów" Narayana i wysmukła pagoda Taleyu, w zespole Pałacu Królewskiego. Wszystko to pod opieką dobrodusznego Buddy, znajdującego się na obelisku pośrodku Durbar — Mangal Basar. Obok kompleksu świątyni — liczne kapliczki, święte kamienie i świeże drzewa. Wszędzie pełno wyznawców. Modlą się, składają ofiary z ryżu, owoców, kadzideł. Atmosfera na wskroś religijna. Wyznawcy hinduizmu obok czcicieli Buddy, wierzący w Allaha obok wyznawców religii Sikhów. Postawa głębokiego szacunku wobec innych religii i ogromnej sympatii wobec ich wyznawców. Obchodzą często te same święta, praktykują podobne rytę. Nie na darmo w buddyjskim Słowie Nauki Dhammapada napisano:

"Zawsze było tak na świecie, Ze wrogości nie pokona wrogość,

Ks. Roman Rogowski

Tam Gdzie Góry Są Tronami Bogów

(z notatnika nepalskiego)

Tylko miłość zwycięży to wszystko — Takie bowiem jest prawo odwieczne".
Ojczyzna Buddy

Na północ od Katmandu leży Swayambunath, o którym się mówi: "Na początku Bóg stworzył niebo, ziemię i wzgórze Swayambunath". To nie tylko złota stupa, pomnik-pamiętnik ku czci Przebudzonego, ale także jedno z najstarszych sanktuariów buddyjskich na świecie. Ponad 2,500 lat. Obok stupy z oczami wszechwidzącego — klasztor lamaicki. Lamaizm jest tybetańską odmianą buddyzmu ortodoksyjnego, a konkretnie "Wielkiego Wozu" i "Wozu Diamentowego". Od przełomu XIV-XV wieku lamaizm dzieli się na Czerwony Kościół (kraje himalajskie) i Żółty Kościół (Tybet). W Swayambunath mamy więc klasztor Czerwonego Kościoła. Kapłani ubrani w różowofioletowe szaty, z ogolonymi głowami, są poważni i skupieni. Pełno tu "lamianek", małych chłopców, ostrzyżonych i ubranych jak dorośli. Zwykli bowiem mnisi, których jest wielu, wstępują do klasztoru dosyć wcześnie, jako mali chłopcy, aby stać się po prostu uczniami-kandydatami, a potem wznosić się od nowicjusza poprzez młodszego mnicha do wyższych godności zakonnych. Podobno niektóre rodziny z zachodniej Europy posyłają swoje dzieci na wychowanie do klasztorów buddyjskich.

Wprawdzie wśród smagłych twarzy-czek małych mnichów nie zauważyłem twarzy dziecka europejskiego, niemniej jednak miałem okazję przekonać się w katmandu, że trochę jest w tym prawdy. Plac Durbar w centrum miasta. Obok świątyni Szwiwy i Paryati na podwyższonym murku występ trzech chłopców w wieku 18-20 lat. W lamaickich szatach, z ogolonymi głowami, wykonują przy akompaniowaniu tybetańskiego bębna i talerzyków lamaickich modły. Jak się okazuje potem, są to trzej Szwedzi, którzy zawędrowali aż tutaj, do Nepalu, aby — jak sami mówią — "szukać prawdy i doznać oświecenia". Wybrali Nepal, bo właśnie tu, w Lumbini, na pograniczu nepalsko-indyjskim narodził się ok. 560 roku przed Chr. Gautamma, syn króla Siakjów. Gdy pewnego dnia młody książę spotkał starca, którego człowieka, ascetę i człowieka zmarłego, uznał, że są to symbole ludzkiego losu, porzucił pałac i żonę, która powiła mu akurat syna i poszedł na południe. Tu oddał się bardzo surowym umartwieniom w nadziei, że osiągnie zbawienie. Doszedł jednak dosyć szybko do przekonania, że samoumartwienie nie zaprowadzi go do celu. I oto pewnego razu zbawienie samo spłynęło z nieba: Gautama stał się Budda, czyli Przebudzonym, Oświeconym. Wędruje do Sarnath pod Benares i wygłasza pierwszą swoją naukę jako Budda. Dziś, przeszło 2,500 lat później, oddaje mu cześć i naśladuje go prawie 600 milionów wyznawców.

W drodze powrotnej z Swayambunath kupuję od przygodnego Gurkha stary, piękny młyneczek modlitewny, wysadzany kamyczkami z laki, z tekstem modlitewnym na zniszczonym papierze ryżowym w środku. Obracam nim z namaszczeniem ku wyrażeniu zadowoleniu Pasanga, który jest wyznawcą buddyzmu. "Om mani padme hum — zdaje się śpiewać młyneczek. — Chwał, pielgrzymie, piękno kwiatu lotosu. Oglądaj cuda Buddy w kwiecie i w płatku śniegu, w lawinie i w wichurze odpuszczająca się tysięcy grzechów . . .".

U Bram Nirwany

Jeżeli buddyzm ma w Nepalu Swayambunath, to hinduizm, wyznawany przez 4/5 ludności, ma Pashupatinath, nazywane "nepalskim Benares". Jedno z najstarszych miejsc świętych hinduizmu, legendarny Deopatan, czyli "Miaśto Boga", wzniesione w III wieku przed Chr., leży nad świętą rzeką Bagmati, spadającą do "świętej rzeki" Gangesu. Tu, nad Bagmati, znajdują się Ghaty — Schody Kremacyjne, gdzie się pali ciała zmarłych. Ryt kremacji poprzedza ryt śmierci, jestem świadkiem jednego z takich obrzędów.

Umarła kobieta, matka pięciorga dzieci. Gdy zaczynała się agonía, położono ją na ziemi. Gdy już skończyła, ktoś z rodziny wlewa jej do ust kilka kropel wody ze świętej rzeki, podczas gdy kapłan odmawia rytualne modlitwy. Twarz i piersi ma-

lują się szafranem i pokrywa kolorowym pudrem. Ciało owija się w biały całun, potem w matę i kładzie się na nosze. Orszak żałobny rusza w kierunku Ghaty. Człowiek, który prowadzi orszak, niesie w miedzianym naczyniu ziarna sezamu, ryżu oraz drobne monety. Ciało kładzie się na przygotowany uprzednio stos. Najstarszy syn rzuca kilka ziaren ryżu na ciało zmarłego i rozlewa trochę wody na znak pożegnania przed daleką wędrówką w następne wcielenie. Gdyby nie nastąpiło ono zaraz po śmierci, dusza będzie zaspokajać swój głód ofiarami z ryżu, owoców i sezamu. Jeżeli jednak człowiek zasłużył sobie na wyzwolenie z łańcucha wcieleń, doznaje błogosławionego stanu Nirwany. Bardzo różnie pojmuje się ten stan, począwszy od świadomej i trwałej obecności duszy w świecie ponadziemskim w obecności Boga, a skończywszy na całkowitym wygaśnięciu wszelkiej świadomości i wchłonięciu przez wszechogarniającego ducha. Syn zapala stos z czterech stron. Nie ma krzyku, płaczu, lamentacji, chociaż dzieci mają łzy w oczach. Po co lamentować i rozpacz, gdy w świętych księgach zostało napisane:

"Przestanie istnieć każde twoje wątpienie,
Wszystkie trudności serca twego znikną,
W nicości obróca się wszelkie także dzieła,
Kiedy ujrzysz Najwyższe i Najgłębsze".

Po 2-3 godzinach ciało zostanie spalone, a popioły wrzucą się do świętej rzeki, która poniesie je aż do stóp boga Szwiwy.

Wracam do Katmandu. Obok drogi stoją sadhous, hinduscy "święci", zwani "szaleńcami Bożymi". Są tylko w przepaskach, pokryci popiołem, o twarzach pomalowanych białą farbą. Bez trudu rozpoznaję na czołach fallicznych trójząb boga Szwiwy. Żyją z jałmużny. Jak twierdzi Pasang, kilkanaście ziaren ryżu wystarcza im na całodzienny posiłek. Pielgrzymują z daleka, często z odległych o 1,000 km miejsc, by stanąć w murach świętego miasta i obmyć się w świętej rzece. Nasze, europejskie pielgrzymki do Chartres czy Częstochowy są spacerkiem wobec tych świętych wędrówek.

Widziałem Żywą Boginię

Nigdy jakoś o niej nie czytałem ani w książkach, będących relacjami z wypraw himalajskich, ani nawet w przewodnikach, których zresztą nie było wiele. Dlatego byłem bardzo zdziwiony, kiedy Pasang, pełniący rolę mojego guru, czyli nauczyciela, powiedział do mnie: "— Shabb, nie chcesz zobaczyć bogini Kumari? Być w Nepalu i nie wiedzieć żywego wcielenia bóstwa?". Idziemy więc. Świątynia-mieszkanie, obok pałacu Hanuman Dhoka, jest skromnym budynkiem, niczym się nie wyróżniającym spośród wielu innych. Wchodzi się na dziedziniec przez niską, piękną rzeźbioną w drzewie bramę. Duża grupa wiernych stoi w skupieniu. Chwila oczekiwania i w oknie, w górze, ukazuje się bogini Kumari, jedno z wcieleń bogini Kali, bogini śmierci i zemsty, przedstawianej najczęściej z girlandami z ludzkich czaszek na szyi. Bogini Kumari w niczym nie przypomina swojego prawoworcu. Dziewczynka lat około 7-8, buzia typowo nepalska, ostry czerwono-czarny makijaż, diadem na głowie. Czarne, duże oczy patrzą trochę przejmująco, trochę beznamiętnie. A mnie się wydaje, że przede wszystkim z wielkim zmęczeniem. Ja z kolei patrzę na nią — co tu ukrywać — z jakimś zakłopotaniem: cóż mi wiemy o ludziach, o ich wierzeniach, teskotach?! Pycha nauczyła nas kwitować to wszystko takimi słowami jak "zacofoanie", "przesąd", "prymitywizm". A tymczasem należałoby powiedzieć po prostu — "inność".

Po wyjściu ze świątyni-mieszkania Kumari zaciągam szybko Pasanga na herbatę po tybetańsku, czyli z masłem i soloną, i proszę, by mi opowiedział, jak dochodzi do takiego wcielenia bogini Kali. Otóż kandydatkę na boginię wybiera się z buddyjskich rodzin złotników lub kowali. Dziecko musi mieć 4-5 lat, bez jakiegokolwiek skazy fizycznej na ciele. Selekcję przeprowadzają kapłani, zasięgając porad astologów. Kandydatka jest poddana próbie odwagi: zostaje zamknięta w pomieszczeniu wytapetowanym łbami świeżo ściętych wołów. Jeżeli nie uleknę się — może

być wcieleniem Kali. Opuszcza wtedy dom rodzinny i od tej chwili jest skazana na milczenie. Wcielenie trwa aż do momentu dojrzałości seksualnej. Potem znika, szuka się następnej kandydatki. Eks-bogini prowadzi dalsze życie w samotności, bo któż ze zwykłych śmiertelników ważyłby się pojąć za żonę dawne wcielenie bogini śmierci!

Pasangowi stawiam trzecią herbatę.

Świątynia o Stu Ołtarzach

Katmandu — nazywane dzisiaj "Florence Azji" — w języku nevari oznacza "świątynię z drzewa". Miasto założone w 723 r. przed Chr. do XVI w. nosiło nazwę Kantipur — "miasto chwały". Nic dziwnego — Katmandu jest jedną wielką świątynią o stu ołtarzach, przy czym niemal każdy ołtarz jest poświęcony innemu bogu lub jego wcieleniu. Zwiedzam najpiękniejsze z nich, a z najpiękniejszych wybieram jeszcze najstarsze. A więc przede wszystkim Narayana, Ganesh Asok Vinayak, Bhimsen, Vishnu Mandir, Krishna Mandir i inne. Wszędzie kipi życie. Wszędzie modlą się wierni, składający ofiary, zarówno dorośli jak i dzieci. Ponieważ trafiłem akurat na pięciodniowy "festiwal" religijny — rodzaj naszego odpustu — atmosfera w mieście jest wręcz entuzjastyczna. To zresztą uderza turystę na każdym kroku.

Katmandu było kilka lat temu niekoronowaną stolicą hipisów i wielkim targowiskiem narkotyków. Dzisiaj z tego drugiego prawie nie zostało nic, a gdy chodzi o hipisów, to jedynie nieliczne grupki przebywają na terenie Nepalu. Wielu z nich, zdaniem mojego guru, zafascynowanych religijnym entuzjazmem Nepalczyków staje się wyznawcami którejś z tutejszych religii.

Wieczorem idę na Mszę św. do kościoła Jezuitów przy Javalkhel. W niedzielę odprawia się tu trzy Msze św. o 7, 8 i 17:30. Oprócz tego jest odprawiana Msza św. wyłącznie dla turystów o 6:45 w kaplicy luksusowego hotelu "Annapurna". Kościół skromny, czysty. Powoli wprowadza się do liturgii mszalnej elementy z rytów kultycznych hinduizmu.

Mo Lai Timi Man Padchhna!

Stoję twarzą w twarz z himalajami, począwszy od Annapurny a skończywszy na Kanchenjunga, czyli Pięciu Skarbnicach Wielkiego Śniegu. Przede mną wprost Turkusowa Bogini, czyli Cho-Oyu, nieco bardziej na wschód — biegun wysokośći ziemi, Mount Everest, inaczej — po nepalsku — Sagarmatha, czyli tybetańska Chomolongma — Bogini Matki Ziemi. Dwa szczyty, ośmiotysięcznik Lhotse, atakowany niedawno przez Polaków, i siedmiotysięcznik Nuptse tworzą od strony południowej jak gdyby olbrzymi lodowo-skalny parawan, zza którego ukazuje się twarz Bogini Matki Ziemi. Stoć dumna w blaskach porannego słońca. Przeszło dwadzieścia lat temu stanął na jej szczycie po raz pierwszy człowiek, dziecko tego kraju, Nepalczyk ze szczeru Szwedów, Tensing, związany liną z drugim czeskim, Hillarym. Kiedy zeszli na dół, Tensing powiedział z pokorą: "Czułem tylko wielką bliskość Boga. . .".

Wracamy z Kodari, znak granicy nepalsko-chińskiej. Droga prowadzi wzdłuż rzeki Sunkosi. Mijamy co pewien czas grupki wędrujących gdzieś z Tybetu Nepalczyków. Coraz więcej zieleni i pól ryżowych. Małe, uroczyste wioski uciepione stoków gór jak ptasie gniazda. Zatrzymujemy się w Thimi. Nepalczycy mieszkają ubogo, ale stosunkowo czysto. Są cisi, spokojni i gościnni. Częstość nas piwem z jęczmienia, thang. Odwiedzamy się za gościnność drobnymi podarunkami. Mała dziewczynka o oczach czarnych jak smoła uśmiecha się kokieteryjnie, kłania się z wdziękiem i mówi: "— Mo lai timi man padchhna! — Kocham was!". Zegnając Thimi i jej mieszkańców powtarzam po cichu:

— Mo lai timi man padchhna . . .
Tygodnik Powszechny

"Pan Tadeusz" w Czerdziesiątym Językach

Biblioteka Bydgoska, najstarsza placówka tego typu na Pomorzu i Kujawach, obchodzi 75-lecie swej działalności w upowszechnianiu czytelnictwa w tym rejonie kraju. Biblioteka posiada blisko milion tytułów.

Wśród jej zbiorów znajdują się ciekawe "białe kruki" i rzadkie i oryginalne edycje. Należy do nich zbiór przekładów "Pana Tadeusza" w czterdziestu językach. Mickiewicz był najbardziej tłumaczonym na obce poe'tą polskim. Z prozaików pierwszeństwo trzyma oczywiście Sienkiewicz.

Prof. Tomasz J. Turley

Tadeusz Godlewski

W Stulecie Urodzin

Odkrycie promieniotwórczości pierwiastków chemicznych należy do najważniejszych wydarzeń w historii nauki końca ubiegłego i początku bieżącego wieku. Epokowe te odkrycie, jak wiadomo spowodowało niezwykle rozwój badań naukowych, ponieważ nauka o promieniotwórczości ma wprost uniwersalne zastosowanie w badaniach teoretycznych i w życiu codziennym.

Badania nad promieniotwórczością związane są z nazwiskiem Marii Curie Skłodowskiej, — twórczyni nauki o radioaktywności promieniotwórczości (radioactive, 2v, Paris). W badaniach dotyczących radioaktywności brał udział wybitny uczeni polscy Kazimierz Fajans, Jan Danysz i Tadeusz Godlewski. W roku bieżącym przypada właśnie 100-na rocznica urodzin Tadeusza Godlewskiego, jednego z wybitnych fizyków polskich, autora cennych prac naukowych z dziedziny nauki o promieniotwórczości naturalnej pierwiastków chemicznych.

Tadeusz Godlewski (1878-1921) studia wyższe odbył na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie, uzyskując w 1903 r. stopień doktora filozofii.

W 1903-1904 r., pracował w laboratorium Arrheniusa, znanego szwedzkiego chemika w Sztokholmie, a w latach 1904-1905 w Montrealu, Kanada w pracowni fizyka angielskiego Rutherforda (1871-1938), laureata nagrody Nobla. Po powrocie do kraju Tadeusz Godlewski habilitował się z fizyki, w roku 1906 zamianowany został profesorem fizyki Politechniki Lwowskiej. W roku 1918-9 był rektorem tej uczelni. W 1916 r. otrzymał nagrodę Akademii Umiejętności za rozprawę naukową z zakresu fizyki i obrany został członkiem Akademii Nauk Technicznych w Warszawie.

Wcześniej prace Tadeusza Godlewskiego dotyczyły zagadnień elektrochemii, od 1904 roku zajmuje się wyłącznie promieniotwórczością, odkrył on pierwiastek chemiczny aktyn, zbadał wszechstronnie jego własności. Aktyn (actinium) Ac, promieniotwórczy pierwiastek chemiczny, liczba atomowa 89, ciężar atom. 227, zapoczątkowuje grupę aktynowców, najcięższych pierwiastków (uran, tor i inne). W latach 1903-21, Tad. Godlewski ogłosił szereg prac w językach polskim i obcych: (A new

Dwa Cenne Księgozbiory Polskie w Australii

Biblioteka Australijskiego Uniwersytetu Narodowego w Canberze wydała ostatnio dwa katalogi swego polskiego zbioru, który powstał z darów otrzymanych od Polaków rozszaniach po całym świecie. Oba katalogi oprawione zostały w oryginalne szaty exlibrisowe.

Jeden z nich to katalog zbioru księgi praelata Lucjana Jaroski. Książki praelata, po tułaczce wojennej po rozmaitych niemieckich obozach koncentracyjnych, osiadł w Australii, pełniąc obowiązki duszpastera polonijnego w Victorii. Przez 20 lat swego pobytu w Australii książka Jaroska kontynuował swoje przedwojenne zainteresowanie: kolekcjonowanie książek.

Będąc bibliofilem z zamiłowania, oprował je z prawdziwą miłością i zrozumieniem i każdą ozdobił w bardzo oryginalny ex-libris, wykonany przez przyjaciela artystę Janusza Tusińskiego. W 1971 r. nosząc się z zamiarem powrotu do kraju przekazał Australijskiemu Uniwersytetowi Narodowemu swój wspaniały księgozbiór liczący 1,500 tytułów.

Księgozbiór ten posiada wiele wartościowych pozycji jak na przykład: Wielką Encyklopedię Powszechną, kompletne dzieła Conrada po polsku i angielsku, dzieła św. Tomasza z Akwinu itd.

Ks. praelat Jaroska, mieszkając obecnie w Pabianicach, cieszy się świadomością, że w Australii książki jego są pomocne w nauce i studiach o Polsce, jej języku i kulturze.

Drugi katalog jest to lista księgozbioru Millennium, zainicjowanego z myślą o budowie trwałego świadectwa kultury polskiej na Antypodach. Pokażny ten księgozbiór, który obecnie wzrósł do ponad 12,000 tomów, powstał dzięki ofiarnemu poparciu Polaków z Australii i z całego świata. Był to dar rozmaitych polskich organizacji, instytucji naukowych, bibliotek, firm wydawniczych i uniwersytetów na emigracji i w Polsce. Księgozbiór ten, stworzony wspólnym wysiłkiem, jest bodaj najcenniejszym zbiorem polskim w tej części

radioactive product from actinium, Nature, 1906; Actinium and its successive products, Phil. Mag, 1905, i inne.)

Informacje o rezultatach badań Godlewskiego nad promieniotwórczością pierwiastków chemicznych zamieściła uczona amerykańska Mary Elvira Weeks (Detroit) w swej fundamentalnej monografii z historii chemii (pt. Discovery of the Elements, 7th edition, 1968, 896 pp., published by the Journal of Chemical Education, Eaton, PA 18042.)

Warto dodać, iż Maria E. Weeks, zaprzyjaźniona z rodziną prof. Univ. of Michigan L. Karpickiego, wydatnie przyczyniła się do popularyzacji osiągnięć polskich chemików, publikując w swej cennej książce (7 wydań) szczegółowe dane o odkryciu kilku pierwiastków chemicznych przez polskich uczonych: Marię Skłodowską Curie (rad i polon), Kazimierza Fajansa (brevium Ux₂, Jędrzeja Sniadeckiego, pierwszego odkrywcy rutenu, pierwiastek z gr. t. zw. platynowców, informuje także o badaniach chemicznych J. Boguckiego i Ign. Domeyka.

W książce Discovery of the Elements Mary E. Weeks pisze o T. Godlewskim: "In 1904-5, E. Gesel and Tadeusz Godlewski, while working independently, discovered the element actinium X. The actinium series is very much like that of radium. . . ."

"Tadeusz Godlewski, the youngest son of Emilie Godlewski, the famous plant physiologist, was born on January 4, 1878 in Poland. After graduating from the ancient Jagiellonian University at Cracow, he went to Stockholm for a year of graduate study under Svante Arrhenius. A year of research under Sir Ernest Rutherford at Montreal resulted in the publication of three papers on radioactivity; after returning to Poland became professor of physics and continued his original investigation in radioactivity and electrochemistry. His life was all too short and it is believed that his death in 1921 was caused by leakage of coal gas in his laboratory (według artykułu nadrukowanego w czasopiśmie Nature, 1922: Prof. Tadeusz Godlewski).

W ostatnim roku swego życia prof. Tadeusz Godlewski został wybrany członkiem Akademii Umiejętności w Krakowie.

świata. Posiada wiele wartościowych wydawnictw krajowych i emigracyjnych, szczyty jest kompletem "Kultury" paryskiej od jej początków, kompletem wydawnictwa Polskiej Biblioteczki na Wschodzie i wieloma innymi.

Książki te, wydawnictwa seryjne, czasopisma polskie i dotyczące Polski, pozwoliły na wprowadzenie nauki języka polskiego na Australijskim Uniwersytecie Narodowym w Canberze. Polski I i Polski II wykładane są na wydziale slawistyki.

Wszystkie materiały otrzymane w formie darów, wymiany i zakupione z funduszy zebranych przez społeczeństwo polskie oraz z funduszy przeznaczonych specjalnie na ten cel przez Uniwersytet, są od lat zakatalogowane i służą zainteresowanym.

Już dwa razy na terenie Biblioteki miały miejsce wystawy książki polskiej, które cieszyły się wielkim powodzeniem.

Ms. Enid Bishop
Asst. Deputy Librarian
The Australian National University
P.O. Box 4, Canberra ACT 2600

O Latach Niepodległości

Ukazała się w kraju książka pod tytułem "Pięćdziesiąt lat 1918-1968."

Książka ta została wydana z papierów pośmiertnych profesora Uniwersytetu Jagiellońskiego, wybitnego historyka, Konstantego Grzybowskiego (1901-1970). Uprawiał on tematykę dotyczącą polityki polskiej, zwłaszcza w dwudziestolecie niepodległości.

Książka zawiera charakterystykę postaci Józefa Piłsudskiego. Prasa krajowa oznajmia w zapowiedziach tej książki, że charakterystyka Piłsudskiego jest kontrowersyjna; nie wiadomo, czy wykorzystywano wszystkie eseje Grzybowskiego, czy tylko te, które pozwoliła ogłosić cenzura. Wstęp do książki napisał prof. Kazimierz Opalek.

Polski Instytut Naukowy w Ameryce

Wywiad Red. Bolesława Wierzbiańskiego z Prof. Feliksem Grossem, Wiceprezesem P.I.N.

Polski Instytut Naukowy w Ameryce jest głównym ośrodkiem polskiej myśli i działalności intelektualnej w Stanach Zjednoczonych.

W dniach 28-30 kwietnia, odbędzie się w siedzibie PIN w Nowym Yorku (59 E. 66 St.), 36 doroczny walny zjazd.

Z natury rzeczy więc rozmowę o Instytucie rozpoczynamy od zbliżającego się zjazdu. Jak się zapowiada? Jakże są plany i program? Profesor Gross, socjolog wykładający w Graduate Center i Brooklyn College — CUNY, od lat jest centralną postacią w Instytucie. O sprawach tej instytucji mówi więc ze znajomością jej osiągnięć i braków, a o planach na przyszłość — z realizmem.

36 zjazd został przygotowany inaczej niż poprzednie. Komisja pod przewodnictwem prof. Tadeusza Gromady, sekretarza generalnego instytutu, zmieniła dotychczasową rutynę. Przez trzy dni odbywać się będą posiedzenia formalne (business sessions), sesje naukowe i spotkania towarzyskie.

„Sięgnęliśmy — mówi dr Gross — do wzoru zjazdów czy, jeśli kto woli, konwencji amerykańskich organizacji zawodowych. Ponieważ budynek, w którym mieści się instytut, jest zbyt szczyplawy, korzystamy także z udzielonej nam sali Fundacji Kościuszkowskiej, o jeden kwartał niżej, oraz z gościny City University Graduate Center przy 33 W. 42-ga ul., gdzie odbędzie się bankiet. Sesje naukowe odbywać się będą przede wszystkim w sobotę, 28 kwietnia. Sesja oficjalna, organizacyjna zwołana jest na sobotę po południu.

Na konferencjach naukowych uczestnicy będą dyskutować bieżącą problematykę polską, sprawy ekonomiczne, fermentu intelektualnego, współczesnej historii i wydarzeń kulturalnych. Drugi człon stanowi tematyka polsko-amerykańska — a więc uwagi o etniczności, polsko-amerykańskiej prasie i badaniach socjologicznych. Poruszymy również sprawę przekładów z polskiej literatury i wreszcie szereg tematów z dziedziny nauk ścisłych i medycyny.

Bogaty ten program może zaciekać każdego Polaka mającego zainteresowania intelektualne. Zjazd w tej części otwarty jest nie tylko dla członków.”

Dorobek Instytutu

Z jakim dorobkiem stanie przed zjazdem ustępujący zarząd? Profesor Gross uważa, że dorobek ostatniej kadencji jest poważny.

„Oczywiście — mówi — usiłowaliśmy realizować cel, dla którego w roku 1942 powstał instytut — jako kontynuacja Polskiej Akademii Umiejętności w Krakowie. Jak pan wie, wśród pierwszych 56 członków sześciu było członkami Polskiej Akademii Umiejętności. Byli to uczeni, którzy znaleźli się na ziemi Washingtona na skutek tragedii drugiej wojny światowej i okupacji Polski przez Niemcy hitlerowskie i Rosję sowiecką. W roku 1956 ukazał się pierwszy numer 'Polish Review', pod redakcją prof. Ludwika Krzyżanowskiego, niewątpliwie najważniejszego polskiego periodyku naukowego w Stanach Zjednoczonych. 'Polish Review' wszedł właśnie w 21 rok istnienia.”

Zauważam, że od drugiej wojny światowej upłynęło 35 lat, niemal dwa pokolenia. Jaką rolę wytycza sobie instytut teraz, w sytuacji innej niż okres wojny i bezpośrednie lata po jej zakończeniu?

„Nie rezygnujemy z oryginalnego celu, jakim jest kontynuacja niezależnej polskiej myśli i nauki, kiedy w kraju nauka polska reglamentowana jest przez system komunistyczny. „Ale równocześnie staramy się w tej dziedzinie zaspokajać potrzeby polsko-amerykańskiej społeczności, a także wiązać naukowców polskich w świecie, być ośrodkiem polskiej kultury i polskiego życia za granicą Polski” — odpowiada profesor.

Festiwal Filmowy W Berlinie

Na międzynarodowym festiwalu filmowym w Berlinie Zachodnim główne nagrody zainkasowali Hiszpanie Jose Luis Garvia Sanchez za film „Pstragi” i Emilio Martinez Lazaro za film „Słowo o Makisie.” Polacy w osobie Jerzego Kawalerowicza (za „Śmierć Prezydenta”) zdobyli „Srebrnego Niedźwiedzia.”

Odbły się trzy Kongresy polsko-amerykańskich i kanadyjskich naukowców i intelektualistów, na Uniwersytecie Columbia w Nowym Yorku (dwa — w 1966 i 1971) oraz w Montrealu na McGill University (1975).

W roku 1974 dzięki pomocy Fundacji Rockfellera zainicjowaliśmy trzyletni program studiów nad polsko-amerykańską grupą etniczną. Zorganizowaliśmy też kilka sympozjów — jak wspólnie z Fundacją Kościuszkowską o etniczności i sesję o pluralizmie w życiu Nowego Yorku.

Wziął w niej udział Ed Koch, wtedy kongresman, a dzisiaj burmistrz miasta. Instytut więc stara się iść z życiem, być użyteczny, służyć nauce polskiej jako całości i społeczności polskiej w USA równocześnie.

Nową epokę w historii instytutu reprezentuje fakt, że prezesem jest prof. John Gronouski, były poczmistrz generalny i ambasador amerykański w Warszawie, a także pierwszy dziekan Lyndon B. Johnson School of Public Affairs w Texasie. Jest on naukowcem amerykańskim polskiego pochodzenia.

A osiągnięcia ostatniego roku?

Archiwum naukowe

Najważniejsze, zdaniem prof. Grossa, jest założenie i rozwój archiwum naukowego w Instytucie Naukowym.

„Staraliśmy się gromadzić i porządkować archiwum związane przede wszystkim z polityczną ideą emigracji polskiej. Nie tylko współczesnej.

Najciekawsze jest archiwum dźwiękowe. Zgromadziliśmy w nim zupełnie unikat, często przenosząc nagrania z płyt na taśmy. A więc mamy nagrania przemówień i wystąpień Sikorskiego, Piłsudskiego, trzech poetów — Lechonia, Wierzyńskiego i Wittlina, Ciołkosza, gen. Weyganda o bitwie pod Warszawą, Stokowskiego o kompozytorach polskich i wiele innych.

Dzięki zapobiegliwości jednostek uratowaliśmy, dosłownie uratowaliśmy, niezmiernie cenne archiwa dźwiękowe Radia Wolna Europa w Nowym Yorku. Nagrywamy też wspomnienia wybitnych Polaków amerykańskich. Ignacy Morawski, nierówny gawędziarz, opowiedział (na nasze taśmy) 70 lat spozostżeń o historii Polaków w Ameryce. Czeka, kiedy pan nagra swoje wspomnienia i obserwacje.”

Dodać tutaj może, że w czasie mego ostatniego pobytu w Londynie nagrałem na taśmę z Adamem Ciołkoszem jego prace o historii polskiego ruchu robotniczego i socjalistycznego w latach od 1923 do 1968. Ciołkosz zgromadził w Londynie świetne materiały na ten temat. Teraz są uwiecznione w archiwach Polskiego Instytutu Naukowego, dostępne dla osób, które chcą to zagadnienie studiować.”

A inne działy archiwum?

Dział drugi to archiwum dokumentalne. „Wybitni Polacy składają u nas swoje dokumenty osobiste. Szczególnie interesują nas dokumenty dotyczące stosunków polsko-amerykańskich.

W naszym archiwum znajdują się dokumenty Lechonia i obu Lednickich — Aleksandra i Wacława, archiwum ambasady polskiej w Rio de Janeiro, kopia pracy doktorskiej Bronisława Malinowskiego i całość archiwum politycznego przywódcy socjalistycznego — Zygmunta Zaręby z Paryża. Zawiera wiele bardzo cennych pozycji.”

Ruchy ideowe na mikrofilmach

Trzeci dział to mikrofilmy, na których gromadzimy materiały dotyczące spraw polsko-amerykańskich, a także związane z literaturą i historią polskich ruchów politycznych, Polskiej Partii Socjalistycznej, Stronnictwa Narodowego i Chrześcijańskiej Demokracji. Mamy na mikrofilmie komplety „Robotnika” od 1903; pamiętnik Kazimierza Bagińskiego, jednego z 15 polityków polskich aresztowanych, wywiezionych i sądzonych przez Sowiety po zajęciu Warszawy; zbiór dokumentów dotyczących historii stosunków polsko-żydowsko-ukraińskich, zgromadzony przez Józefa Lichtena z Bnai Brity, i wiele innych.”

Profesor Gross opowiada, że odbył specjalnie podróż do Londynu, Paryża i Rzymu, aby odgrzebać w archiwach dokumenty dotyczące stosunków polsko-amerykańskich, a więc np. raporty z amerykańskich wizyt Sikorskiego. A poza tym archiwum zgromadziło już wiele bardzo ciekawych eksponatów, a więc listy Niemcewicz

za do jego amerykańskiego wnuka-pasierba.

Dalej, sprawozdanie z obchodu stulecia amerykańskiej rewolucji w Raperswilu w Szwajcarii, albo amerykański pamiętnik Maluskiego z lat 1831 do 1881. Mamy pamiętniki kanadyjskie i dokumenty z Biblioteki Polskiej w Paryżu, która zgodziła się na wykonanie wielu kopii, podobnie jak Instytut im. W. Sikorskiego w Londynie. Mamy listy działaczy polskich wymieniane w roku 1867 między Paryżem, Londynem i Nowym Yorkiem.

Różnorodna działalność

Dr Gross opowiada o innych formach działalności instytutu, którego jest kierownikiem. Mówi o działalności czterech sekcji instytutu: medycznej, nauk ścisłych, literackiej i historycznej oraz o dwóch oddziałach instytutu — w Teksasie i Chicago.

O kiermaszach książki polskiej, które zawsze przynoszą PIN-owi poważny dochód.

Wymieniamy przy tym uwagi, dlaczego w Nowym Yorku nie ma stałej polskiej księgarni. Książki i czasopisma trzeba sprowadzać z Londynu, Filadelfii, Toronto. Dalej omawiamy ostatnio przywiezioną z Polski wystawę prasy nie cenzurowanej. Było to duże wydarzenie w życiu nowojorskiej i amerykańskiej Polonii. Wystawa, wywieziona z Polski na Biennale w Wenecji, teraz krąży po USA jako widome świadectwo rodzącej się opozycji w Polsce, która nie godzi się z totalitarnym państwem.

Instytut prowadzi też kursy języka polskiego, popularne i na dobrym poziomie.

Wreszcie odczyty. Jest to bardzo wartościowa część działalności instytutu. Wygłaszają je także uczeni przyjeżdżający z Polski. Gross przypomina odczyt Władysława Bartoszewskiego o podziemnym harcerstwie, o stosunkach polsko-żydowskich pod okupacją oraz właśnie zapowiedziany odczyt profesora Rosena, w związku z ukazaniem się dalszej części jego pracy o Koperniku.

Instytut współpracuje blisko z Biblioteką Polską w Paryżu, w której znajdują się dokumenty, archiwa i zbiory książek o nie dające się opisać wartości.

Dowiadujemy się też, z jakich funduszy PIN finansuje swoją stale rosnącą działalność. W więc dzięki Fundacji Rockfellera, Fundacji Alfreda Jurzykowskiego, która oddała swój dom na siedzibę Instytutu, Fundacji Sendzimira, Blanki Rosenstiel i Fundacji Kościuszkowskiej.

Fundacja Barbary Piaseckiej-Johnson jest szczególnie ofiarna w pomocy dla Biblioteki Polskiej w Paryżu.

„No, a na ostatek — uśmiecha się prof. Gross — proszę zwiedzić naszą galerię obrazów polskich malarzy. Nie mamy na ten cel wielu środków, ale — niech pan spojrzy, nabyliśmy ostatnio Orłowskiego, Matejkę, Gierzyńskiego, Wyspiańskiego, Michałowskiego, Zaka, Makowskiego, obu Malczewskich, Podkowińskiego, Czermańskiego i innych. Mamy też rzeźby Rachelskiego, który niestety niedawno zmarł. Był członkiem Instytutu.”

Istotnie, zbiory Instytutu Naukowego są coraz poważniejsze. Miejmy nadzieję, że powoli zaczną napływać dary od Polaków, w których domach czasami ukryte są wartościowe dzieła sztuki; w instytucie służyłyby wszystkim.

O studia nad Polonią

Wyczerpaliśmy temat. Prof. Gross wspomina jeszcze o wyborach na zbliżającym się zjeździe. O stanowisko drugiego wiceprezesa ubiega się prof. Ludwik Krzyżanowski. Na pięć miejsc w zarządzie kandyduje ośmiu naukowców i intelektualistów: prof. Jerzy Krzywicki, prof. Gromada, prof. Ludwik Teclaff, red. Bolesław Wierzbiański, prof. Thomas Bird, p. Witold Sulimski — obecnie skarbnik PIN, prof. Henryk Híz i prof. Frank Mocha.

Nowy Zarząd będzie miał szersze zadania, gdyż działalność Instytutu rośnie. Zwalazcza że czas już podjąć studia socjologiczne, ekonomiczne i kulturalne nad Polonią amerykańską, na które od lat czekamy. Wielu polskich uczonych prowadzi je teraz samodzielnie. Warto by podjąć wysiłek koordynacji.

Z tą opinią prof. Gross zgadza się całkowicie.

Książka w Kryzysie Naszej Epoki

Leopold Kielanowski

Ks. dr Jerzy Mirewicz należy do najchętniej słuchanych prelegentów w Londynie. Dwieście kilkadziesiąt odczytów, wykładów, pogadanek w ciągu roku — nie licząc stałych obowiązków duszpasterskich — stanowi niewątpliwie swoisty rekord. O Mirewicz jest również członkiem Rady Bibliotecznej.

Odczyt wygłoszony w sali wykładowej w POSK-u miał za temat: „Książkę w kryzysie naszej epoki”.

Widząc w książce wyraz kultury duchowej w jej różnorodnych przejawach, prelegent ilustrował szeroko swoje wywody cytacjami i przykładami zaczerpniętymi ze starożytnego Egiptu, Asyrii, Grecji, Persji i Chin, czasów biblijnych (Izrael) i Europy chrześcijańskiej, od jej zarania aż do współczesności.

Rozkwit słowa drukowanego datuje się od w. XVI. Odtąd książka w rozwoju kultury prymat dzięży do dzisiaj.

Pojawienie się nowych mediów: radia, telewizji, filmu nie powinno powodować kryzysu książki, która wciąż spełnia swoje zadanie. Trudność polega jedynie na umiejętności wyboru spośród wielu przekazów. Wybór musi być między tym co kulturę wzbogaca i tym co ją sphyca.

Najlepszym do tego środkiem pozostaje wciąż książka. Ona stanowi podstawę wyboru. Stąd też wypływa ogromne znaczenie księgozbiorów i bibliotek, pozwalających na poznanie naszego dziedzictwa kulturalnego a jednocześnie pobudzających do jego dalszego wzbogacania.

O Uniwersalizmie

(T.P.) — Trudno czasem o jednoznaczną ocenę zjawisk. Weźmy dla przykładu uniwersalizm. Nieuchronny to w zasadzie i szlachetny cel rozwoju ludzkości. Ale o szlachetności możemy mówić tak długo, jak długo pozostajemy na najwyższym szczeblu zagadnienia i dyskutujemy o pryncypach.

Uniwersalizm rozumiany jako wspólny język wszystkich ludzi w sprawach podstawowych i nadrzędnych, rozumiany jako unifikacja moralno-humanistyczna, jako wielkoduszne porozumienie i uzgodnienie postaw, jak dążenie do zniesienia barier geograficznych, politycznych i rasowych jest koniecznością, jeśli ludzkość nie ma powrócić do jaskiń.

Ale za plecami moralistów i filozofów działają producenci dóbr i twórcy kolejnych mód, działają handlarze i oszuści, którzy też chcieliby zjednoczyć ludzkość, też chcieliby jej narzucić wspólny język, ale już nie tylko w odwiecznych i najbardziej ważkich sprawach, lecz wspólny język i gust we wszystkim. Takie same mieszkania, meble, odzież, takie same rozrywki, upodobania, odruchy, wzorce obyczajowe.

Tak więc tuż za szlachetną i budzącą otuchę uniwersalizacją świata postępuje jego standaryzacja, ujednolicenie w szczegółach, zacieranie odrębności zewnętrznych, a więc — uśmiercanie barwy świata. A przecież nie osiągnięto koniecznej jedności świata bez zgubnej cywilizacji. Uniwersalizm jest więc cudownym antybiotykiem o straszliwym działaniu uboczym.

Simenon o Starości

Georges Simenon, jeden z najpopularniejszych pisarzy świata — oblicza się, że ma on od 350 do 500 milionów czytelników w świecie — obchodzi 75 rocznicę urodzin.

Od pięciu lat Simeon nie pisze. Wycofał się z pisania świadomie wyznając szczerze, że skończył się jako powieściopisarz, że nie ma nic ważnego do powiedzenia, że nie chce tworzyć książek gorszych niż te, które stworzył. Jedyny jego kontakt z literaturą, to dyktowanie dziennika na taśmę magnetofonową. Powstało tego dziennika już 17 tomów.

Simenon należy do pisarzy „rekordowych,” jeśli chodzi o ilość książek. Napisał ich 216. Nie wszystkie są jednak powieściami kryminalnymi.

Większa ich część (134) to powieści psychologiczne z głębszą problematyką. Jego utwory tłumaczone są na 46 języków, nie licząc przekładów na różne dialekt. 58 powieści Simenona przeniesionych zostało na ekran filmowy. Podpisywał swe utwory aż 17 pseudonimami. Była to konieczność, kiedy publikował w odcinkach swoje powieści po różnych czasopismach, wypełniając je często naraz kilku różnymi tekstami.

Mimo 75 lat Simenon nie czuje się stary. Dokładnie: nie odczuwa boleśnie ciężaru starości. Uważa, że wiek stary, to wiek idealny, by móc cieszyć się życiem.

Prochy Wierzyńskiego w "Alei Zasłużonych"

Doczesne szczątki Kazimierza Wierzyńskiego wróciły z Londynu do kraju, do Warszawy. W sobotę, 15 kwietnia odprawiona została msza św. w kościele Karola Boromeusza na Powązkach, po czym trumna poety została złożona w Alei Zasłużonych.

Zasłużył sobie on na spoczynek w tym zaszczytnym miejscu narodowej pamięci całym swoim życiem i wspaniałą twórczością. Poezję, którą był przepojony, rzucał garściami jak najbardziej kolorowe kwiaty wiosny w latach młodości własnej i świeżo odzyskanej niepodległości kraju. Przemieniły się one potem w tragicznych dniach naszej historii w liście jesienne, rozwołone przez wichry dziejów po świecie całym.

Kazimierz Wierzyński był poetą, jednym z największych, a może najwielkzym z naszej epoki. Odczuwał głę-

to w jednym z ostatnich swoich utworów, w „Kufrze na plecach”: „Na strychu śpi mój powrót, Kufer blachą okuty, walizy, Cała moja Ojczyzna. Paszporty, obywatelstwa, Emigracyjne wizy....”

Psie wycie za moją ziemią karpacką, Szpazm, do którego wstyd mi się przyznać. I przeprowadzka za przeprowadzką: Z Ameryki do Europy, Z Europy do Ameryki,

Kufer na plecach, Schodzone stopy.... Ojczyzna!

Był poetą mierzącym wagę swoich słów, człowiekiem nieugiętym w swoich przekonaniach, wspaniałym Polakiem. Dzwony Warszawy powinny być go witać, jak niegdyś witały przy-



Kazimierz Wierzyński

boko to wszystko czym naród nasz żyje, i za co umiera. Opuścił Polskę we wrześniu 1939 i przebywał do śmierci przez 30 lat na obczyźnie. Był emigrantem politycznym z wyboru i z głębokiego przekonania. Jego tułaczka po świecie była protestem przeciw krzywdzie, której Polska doznała. Mówił o tym wyraźnie w swoich wierszach.

Ale stale był wsłuchany w to wszystko, co się na ziemi naszej działo. Znachodziło to odbicie w jego poezji. Jak gdyby nigdy ziemi naszej nie opuścił. Ucho przyłożone do ziemi nasłuchiwało i rejestrowało wszystko: wielkość i małość, piękno ludzi i nigdy nie zapomnianego krajobrazu. Jak zwierzał się w jednym z pierwszych wierszy, napisanych po opuszczeniu kraju:

„Bo nie ma ziemi wybieranej, Jest tylko ziemia przeznaczona, Ze wszystkich piogactw cztery ściany, Z całego świata — tamta strona....”

Zmarł przed 9 laty, 13 lutego 1969, w Londynie i spoczął na cmentarzu na Hampsteadzie, pożegnany gorąco przez najbliższych, przez poetów, pisarzy i niezliczonych czytelników jego poezji. Żegnano go emigracja, żegnali go wielbiciele jego poezji w kraju. Bo choć książki jego nie były oficjalnie dopuszczane do PRL, podobnie jak nazwisko poety nie pojawiała się przez długie lata nigdy na kartach pism krajowych, pojedyncze tomiki jego wierszy przenikały „mimo strażników cel” na nasze ziemie, a głos poety i jego utwory niosły do kraju anteny radiowe. Po jego śmierci rozpoczęły się z wolną ukazywać wybory jego poezji i omówienia jego twórczości. Tomiki jego wierszy były rozchwytywane.

Nie poddawał się Wierzyński nigdy rygorom jakiegokolwiek cenzury. Nie uprawiał też „autocenzury.” Był poetą niepodległym, wolnym. Mówił i wyrażał w swej twórczości zawsze wszystko, co czuł. Ostatni wiersz napisał pod wrażeniem wypadków czechosłowackich: „Na śmierć Jana Palacha.” Pisał go w dzień pogrzebu ofiary całopalnej młodego studenta czeskiego w Pradze, 29 stycznia 1969. Sam też ten wiersz w RWE wygłosił.

Myślę, że jest to zjawisko symboliczne, określające najpełniej jego postawę. Nie poddawał się nigdy przemocy fizycznej czy duchowej. Nie ulegał nawet swojej wielkiej, ustawicznej nekającej go tęsknocie do rodzinnej ziemi, nie chcąc w niczym zmieniać swoich moralnych założeń. Gdziekolwiek jednak go los rzucił, w długiej tułaczce, przez kraje Europy, Brazylię, długoletni pobyt w Ameryce, a wreszcie w Anglii — zawsze i wszędzie tkwił w nim na dnie obraz ziemi rodzinnej, ojczyzny. Zanotował

bycie do kraju prochów Juliusza Słowackiego. Obaj mówili w imieniu Ojczyzny. Ale wówczas Polska była wolna, niepodległa!

Niech zatem dzwonami zabiją serca, które pobudzały do drżenia swymi wierszami. Nie oficjalne wieńce pokryły jego grób, ale te najmiłsze wiązanki, złożone czułymi rękami tych, do których mówił, i w którym imieniu słowa wiązał w najpiękniejszej bukiet polskiej mowy.

Tom wierszy „Krzyże i miecze” wydany w Paryżu w końcu wojny poprzedził dedykacją:

„Pamięci

- mojej matki, Felicji, zmarłej w Warszawie, w 1944 r.
- mego ojca, Andrzeja, zmarłego w Grodzisku, w 1944 r.
- mego brata Bronisława
- i syna jego, Jana, zabitych podczas Powstania w Warszawie, w 1944 r.
- mego brata, Hieronima, zamęczonego w Majdanku w 1943 r.
- i jego córki, Janiny, uczestniczki Powstania, poległej w Warszawie w 1944 r.”

W słowach tej dedykacji zawarte są dzieje polskiego losu, dzieje wielu polskich rodzin. Dzisiaj i jego ziemskie szczątki połączyły się z prochami jego najbliższych w rodzinnej ziemi.

W środę 19 kwietnia, o 5 po południu odprawił mszę św. za duszę poety w kościele Wizytek przy Krakowskim Przedmieściu poeta-kapłan, ks. Jan Twardowski. Tam Warszawa pożegnała i powitała poetę, który duchem nigdy jej nie opuścił.

My tutaj, w Londynie, zanieśliśmy wiązankę jego ulubionych kwiatów, frezji złotych i liliowych i złożyliśmy je na płycie granitowej, która przez 9 lat okrywała jego szczątki na obcym, londyńskim cmentarzu.

Tydzień Polski (Londyn)

Obraz Botticellego w Polsce

Warszawskie Muzeum Narodowe posiada obraz („Madonna z Dzieciatkiem”), który uchodził dotąd za dzieło jednego z ucni genialnego artysty włoskiego Sandro Botticellego. Obecnie obraz ten poddano podczas konserwacji dokładnemu oględzinom i wnikliwym badaniom chemicznym.

Opinia specjalistów — polskich i zagranicznych — orzekła jednoznacznie, że obraz jest oryginalnym dziełem Botticellego. Najprawdopodobniej obraz pochodzi z lat osiemdziesiątych XV stulecia. Ustalenia dokładnej daty nie jest sprawą łatwą, gdyż Botticelli nigdy nie sygnował swoich prac.

I Believe...



THIS PAINTING IS AUTHENTIC AND ALSO BELIEVE AT ONE TIME THIS PAINTING WAS FRAMED ON THE TOP OF SAINT DOMINIC'S CASNET. AND ALSO THIS PAINTING IS PAINTED ON A PIECE OF COARSE MATERIAL WHICH SAINT DOMINIC WORE AS A HAIR-SHIRT. AND WAS PAINTED AROUND 1218 A.D. THIS RELIC CAN BE BOUGHT FOR \$1.8 MILLION.

PORTRAIT OF SAINT DOMINIC (CIRCA) 1170-1221 FINE ART

BEAUTIFUL COLORED PRINT FROM THE ORIGINAL OIL PAINTING (FRAMED) SIZE 16x20 PRICE \$50.00 CALL 583-6278

4 P.M. TILL 11 P.M. ANY DAY OR WRITE D & J ENTERPRISES P.O. BOX 5020 CHICAGO, ILLINOIS 60680

ODCZYTY BIBLIJNE W KAŻDĄ NIEDZIELĘ

Stacja W.O.P.A. 1490 KC 8:15 do 8:30 rano

Pod Kierownictwem BLASK P.O. Box 5455 Chicago, Ill. 60680

NEWLY OPENED PET SHOP SPECIAL WITH THIS AD

Buy 2 fish at regular price get the 3rd one for only 1 penny. (Sorry does not include feeders).

SEA & SHORE 4220 W. ARMITAGE 489-2618

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla nowoprzybyłych obokrajowców Studentów i Profesjonalistów 4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY Doświadczeni wykładowcy.

Po informacji telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE 7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746

Pytajcie o Mr. Fair

PLACIMY ZA SREBRNE DOLARY 4 DOLARY I WYŻEJ

Kupujemy kolekcje, pojedyncze monety i znaczki pocztowe. Mówimy po polsku

PATRIA STAMP & COIN CO.

4207 So. Sacramento Ave. (narożnik Archer Ave.) Tel. 247-5081

POLSKIE SKLEPY WĘDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszają Was i polecają doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynki, kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienitych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrabiamy własnym sposobem doskonale szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. DIVERSEY AVE. Tel. 227-3049

oraz FELIKS I MARY NYLEC, Właściciele

NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN

5322 W. LAWRENCE AVE. Tel. 736-3484

ZAWIADAMIAMY O OTWARCIU POD NOWYM KIEROWNICTWEM ZAKŁADU FRYZJERSKIEGO POD NAZWĄ

MARIAN'S BEAUTY SHOP

pnr. 5619 North Milwaukee Avenue, Chicago, Il. 60646 Telefon: 775-7226

Gwarantujemy szybką obsługę i pełne zadowolenie! Nowe właścicielki: Charlotte Siwecki i Sophie Lalik



SAFE-GUARD

BASEMENT WATERPROOFING CO., INC.

YOU CAN HAVE A DRY BASEMENT!

Completely Guaranteed — Reasonable & Dependable

We will solve your basement water problems by waterproofing it without digging or damage.

Call now for a free estimate — 24 Hour Service

CHICAGO PHONE — 625-1774

FRANKLIN PARK — 678-8160 — IF NO ANSWER, CALL 620-8320 Learn how you can waterproof your wet basement yourself — the professional way. Send for a FREE do-it-yourself waterproofing booklet

SAFE GUARD BASEMENT WATERPROOFING CO. INC.

3523 N. MARTENS ST., (DEPT P.), FRANKLIN PARK, ILL. 60131

Name _____ Address _____ City _____ State _____ Zip _____ Phone _____

POLSKI SKLEP AMBER

3127 N. Milwaukee (obok restauracji Kasztelanka)

Uprzejmie zaprasza Klientów do siebie, ponieważ u nas napewno każdy znajdzie tak poszukiwane towary jak: 4 częściowe skórzane komplety damskie, płaszcze i kurty wiosenne, spodnie, spódnice, bluzki, suknie, chustki w wielkim wyborze.

3 stopowe lalki chodzące i mówiące. Piękne sztuczne bzy, maki i inne kwiaty. Kartki trójwymiarowe i inne kolorowe, kryształowe nigdzie więcej nie spotykane. Porcelana, wazon, bursztyny, ikony i inne upominki.

Otwarty 7 dni do 10-ej rano do 7-ej wieczorem.



By WM. T. HENNEMAN

AUTO & TRUCK RUSTPROOFING

MORE THAN JUST UNDERCOATING FULL PROTECTION WITH COMPLETE INNERCOATING COME IN OR CALL FOR DETAILS

9124 W. 47th BROOKFIELD 485-3330

Uniwersalny Antyseptyk PHENEX

PHENEX ANTISEPTIC, to skuteczne, bezalkoholowe lekarstwo, zalecane od blisko 40-tu lat przez wielu lekarzy. Niezawodne na ból gardła, na oparzenia od ognia, słońca lub kwasów, na okaleczenia i na ropiejące rany. Niezastąpiony środek przy zapaleniu dziąseł, jak i we wszystkich schorzeniach skórnych, nawet przewlekłych. W dowolnym rozcieńczeniu bardzo dobry jako "Mouth Wash", skutecznie eliminuje przykrą woń z ust.

Ten naprawdę doskonały i skuteczny środek, powinien znajdować się w każdej domowej apteczce i jest do nabycia w czterech postaciach:

- w płynie, w 16 oz butelkach, w cenie \$1.86 za flaszkę, plus porto
- jako maść, w 1 oz słoiku, w cenie \$1.05 za słoik, plus porto
- jako czopki przeciwko hemoroidom i przy swędzeniu odbytnicy, w pudełkach po 12 czopków, w cenie \$3.10 za pudełko, plus porto
- w płynie, w 6 oz butelkach, specjalnie dla kobiet dbających o osobistą higienę, bezpiecznie dezynfekujący i odwanający delikatne organa kobiece, — w cenie \$1.64 za flaszkę, plus porto.

Żądajcie w swoich aptekach, lub po bliższe informacje piszcie lub telefonujcie bezpośrednio do:

PHENEX LABORATORIES

2060 North Clark Street, Chicago, Ill. 60614 Tel.: 871-5015

• TOWING SERVICE
• TRANSMISSIONS
• BRAKE JOBS • TUNE-UPS
AUT. TRANSMISJA *250 Z GWARANCJĄ

WYKONUJEMY WSZELKIE PRACE BLACHARSKIE LAKIERNICZE, WSTAWIAMY SZYBY, ZAMKI, ALARMY, ZABEZPIECZAMY PRZED RDZEWIENIEM I INNE



ARCO

CENTRAL PARK SERVICE STATION 3559 W. BELMONT AVE. Phone 478-5772 lub 463-9589

Polska Szkoła Im. H. Sienkiewicza Zaprasza Na Przedstawienie

Polska szkoła im. H. Sienkiewicza w Ciceru urządziła zawsze uroczyste zakończenie roku szkolnego z popisami dzieci. Ponieważ maj jest miesiącem obfitującym w różne uroczystości narodowe, społeczne i rodzinne, a przy tym często bywa już upalny i wilgotny, postanowiliśmy w tym roku popisy dzieci zorganizować w innych warunkach i w innym terminie.

W lutym powstało na terenie szkoły Koło Artystyczne. W ramach tego grona entuzjastów poezji, muzyki i śpiewu, składających się z uczniów i absolwentów naszej szkoły, postanowiliśmy dać w telegraficznym skrócie przekrój poezji i muzyki polskiej od jej początków aż do okresu pozytywizmu, to jest od X do XIX wieku. Koło prowadzi p. Z. Ziolo i inż. W. Chodorowski — członek Koła Rodzicielskiego, przy pomocy innych utalentowanych i chętnych rodziców — Tadeusza Niemiro, Antoniego Chudzika, Stanisława Momota i innych.

Przedstawienie odbędzie się w niedzielę, 30 kwietnia, o 4 po południu, w sali parafialnej przy kościele Sw. Walentego, 4940 W. 13th ul., w Ciceru. Starannie przygotowany występ

z efektami świetlnymi oraz innym urozmaicheniem będzie trwał 1 godzinę i 15 minut.

Okręg I SWAP w Chicago obchodził uroczystość 60 lecie Czynu Zbrojnego Polonii Amerykańskiej. Z tej racji została wydana książka pt. "Czyn Zbrojny Wychodźstwa Polskiego w Ameryce". Książkę tę przekazała biblioteka Polskiej Szkoły im. H. Sienkiewicza, wicekomendant Okr. I SWAP Bronisław Sygut w dniu przedstawienia.

Zapraszamy wszystkie dzieci szkolne, rodziców, nauczycieli, przedstawicieli organizacji, liderów społecznych. Pozwólmy odczuć naszą działalność, że cenimy jej ochotę i trud w poznawaniu kultury, literatury i historii wraz z językiem narodu, z którego się wywodzą. Przecież to nasza przyszłość, zajmą nasze miejsca! Kto wie — może nas prześcigną w pracy dla sprawy Polonii?

Kierownictwo Szkoły i Zarząd Koła Rodzicielskiego

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym

HAPPY HAROLD'S TAVERN

4346 S. California "ALL DRINKS 50¢" Phone: 927-9181

MONDAY THROUGH FRIDAY 4 to 6 P.M.

We serve pizza & char-broiled king size sandwiches.

Party facilities available Call for complete details

O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS 2340 Des Plaines Avenue Des Plaines, Illinois 60019 (312) 296-1620



Kahn's DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

• 200 Wędlin i mięs.

• 150 Importowanych serów.

• Tace na przyjęcia.

• Wina, Koniaki, Likierzy i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.

Importowana czekolada i ciasteczka.

Piwo z Polski:

Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:

3053 N. Lincoln

525-9019; 525-4595

DES PLAINES:

8716 Golf Rd.

298-6032; 298-6033

DEERFIELD

116 S. Waukegan Rd.

272-4197; 272-4198

"SPECJALNE CENY"—Tylko do 30 Maja 1978

Uwaga Wyjeżdżający Do Polski

CARDINAL ELECTRONIC

J V C TELEWIZORY J V C RADIA



Model 9050



Model RC-717JW

3028 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, ILL. 60634

POSIADA NA SKŁADZIE:

Radioodbiorniki, magnetofony kasetowe, wzmacniacze, odbiorniki 8-ścieżkowe, stołowe i samochodowe t. zw. "8-track". Bardzo duży wybór głośników i kolumn głośnikowych. Wysokiej klasy adaptory stereofoniczne. Radioodbiorniki i stereofoniczne z adaptorami "8-track-tem". Napięcia 220 V i 110 V.

Na miejscu pełna informacja.

Specjalizujemy się w wyborach Aiko. Tel.: 237-5112

5 1/4%

NO MINIMUMS Add to or withdraw from any account any time Interest compounded quarterly paid quarterly

6 1/2%

ON \$1,000 ONE YEAR MATURITY Interest compounded quarterly

6 3/4%

ON \$1,000 30 MONTH SAVINGS CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$5,000 4 YEAR SAVINGS CERTIFICATES

7 3/4% on \$10,000 6-year Savings Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St. Chicago, Ill. 60638 Tel. 586-6900



1359 West 51st St. Chicago, Ill. 60609 Tel. 927-6701-02

do POLSKI

LEKARSTWA ZYWNOSC PIENIAZCZ

nafta olej nafta

PRZEZ APTEKI W INGLI

GRABOWSKI

175 DRAYCOIT AVENUE LONDON SWA ENGLAND

PIERWSZORZEDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNÓŚCI



POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI. Już wybór polskiego pieczywa wypiekane w naszej piekarni przez fachowców wyczynowych z doświadczeniem z Polski. SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPEKU ŻYTNIEGO ORAZ ŻÓWEGO CHLEBA.

Kleczewski Bakery i Kawiarnia

PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATĘ

5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 237-6181

Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.

Inicjatywa Warta Naśladowania

Dzieci — Dziecku

Zawsze miło jest podawać dobrą wiadomość, szczególnie gdy dotyczy ona ludzi dobrej woli, a co najważniejsze dzieci.

Z bardzo miłą inicjatywą wystąpiły dzieci i rodzice polskiej szkoły im. Błog. Ojca Maksymiliana Kolbe przy parafii Sw. Konstancji, 5843 W. Strong. Pomyśleli oni o Joasi Nowak.

Jak Pamiętamy — mała Joasia przebywa teraz w szpitalu po poważnej operacji serca. Dziecko liczy 5 lat i oprócz rodziców nie ma tu w Chicago ani koleżanek, ani bliskich znajomych.

Rodzice i dzieci tej szkoły zebrali pieniądze, przeznaczone dla rodziców Joasi, jako początek funduszu dla dziecka, które po wyzdrowieniu będzie musiało przyjechać tu na rok na kontrolę lekarską. Postarano się też o prezenty dla Joasi.

Delegacja Komitetu Rodzicielskiego odwiedziła Joasię w szpitalu w czwartek i obdarowała ją dużym misiem (większym od samej Joasi),

książeczkami no i naturalnie listem od polskich koleżanek i kolegów, którzy chodzą do polskiej szkoły.

Dzieci szkoły Błog. O. M. Kolbe planują jeszcze w czasie przerw zacząć się rysowaniem laurek, pisaniem dodatkowych listów do Joasi. Nie będzie się czuła samotna, a jak wyzdrowieje, to może odwiedzi swe nowe koleżanki i kolegów.

Brawo dzieci, brawo rodzice, brawo nauczyciele — bo nie wątpimy w to, że i oni mieli w tej inicjatywie coś do powiedzenia.

Ze swej strony proponujemy innym polskim szkołom podjęcie podobnej akcji. Nie wątpimy w to, że wiele dzieci z przyjemnością napisze list do Joasi, a rysownicy szkolni narysują ilustracje przedstawiające życie dzieci polskich tu w Ameryce. Może warto opowiedzieć Joasi o waszej szkole? Można zrobić to w formie historyjki obrazkowej.

Do naszego społeczeństwa polonijnego apelujemy o rozpoczęcie akcji pomocy finansowej rodzicom Joasi. Zobaczymy kto będzie następny.

"Podziemna Walka o Polskę Niepodległą"

Apel Koła A.K. w Los Angeles o Pomoc w Wydaniu Książki Dr Bieleckiego

Członek Koła B. Żołnierzy Armii Krajowej dr Tadeusz Bielecki napisał książkę: "Podziemna Walka o Polskę Niepodległą." Nie jest to tylko historia Armii Krajowej ze wszystkimi służbami, ale historia całości Państwa Podziemnego, ekspozytury rządu, współdziałania stronnictw politycznych, władz cywilnych, podziemnego parlamentu, prac prawnopolitycznych, sądownictwa, prasy, szkolnictwa oraz wszechstronnej działalności Polski Walczącej.

Jest to wynik wieloletniej mroźnej pracy naszego kolegi, opartej na przebogatej bibliografii, pracach naukowych-historycznych o zasięgu omal encyklopedycznym, objętości około 600 stron. Maszynopis przesłany przez nas do Rady Naczelnej i Zarządu Głównego w roku 1976, został bardzo pozytywnie oceniony. Owcześniejszy prezes Rady T. Zawadzki pisze: "...świetna książka, bardzo obiektywna i bardzo potrzebna... daje rzeczowy obraz całości Polski Podziemnej..."

Koniecznością jest by ta książka ukazała się w druku, by pozostał trwały dokument naukowy o wysiłku narodu w czasie okupacji, dokument dostępny następnym pokoleniom, historykom, politykom. Nie wolno nam zaprzepaścić wieloletniej i żmudnej pracy dr Bieleckiego. Druk książki w warunkach emigracyjnych jest zadaniem bardzo niewdzięcznym i trudnym a przede wszystkim kosztownym. Podejmując się tego wysiłku, zdajemy sobie sprawę z przeciwności i ogromu pracy i ani autor

ani Koło nasze nie traktujemy tego jako imprezy dochodowej.

Apelujemy zatem o pomoc finansową i moralną do społeczności Akowskiej jak również do organizacji i osób indywidualnych. Prosimy o przekazy pieniężne celem zbudowania funduszu wydawniczego. Wpłaty zaliczymy jako formę przedpłaty książki z wyjątkiem darów na ten cel specjalnie przeznaczonych. Spodziewamy się, że cena książki nie przekroczy \$10.00. W wypadku niepowodzenia naszej akcji zobowiązujemy się zwrócić nadesłane pieniądze. Pomoc moralną widzimy poprzez propagowanie i reklamowanie naszego przedsięwzięcia wśród przyjaciół i znajomych w jak najszerszym zakresie.

Spodziewamy się, że apel nasz nie pozostanie bez echa, że znajdzie zrozumienie i poparcie o co bardzo prosimy.

Czeki prosimy wystawiać na: POLISH VETERANS ASSN. AK. V. Rokicki, 16448 Gilmore, Van Nuys, Cal. 91406.

ZARZĄD KOŁA AK w Los Angeles

Surowe Wyroki w Radomskiej Aferze Mięsnej

Sąd w Radomiu skazał na kary więzienia od roku do lat siedmiu 25 członków szajki oszustów, którzy będąc pracownikami fabryki przetworów mięsnych lub kierowcami przewożących te konserwy ciężarówek, zdołali w ciągu jednego roku przywłaszczyć sobie i sprzedać na czarnym rynku lub skomunować 4,650 kg mięsa wartości — według cen urzędowych — 232,000 zł. Ponadto sąd wymierzył skazanym grzywny od 15,000 zł do 100,000 zł.

Wobec stałego niedostatku mięsa w Polsce dokonane kradzieże musiały oskarżonym przynieść bardzo znaczne zyski.

• KUPUJCIE W SKŁADACH • KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

SPECIAL BOBBY VINTON-POLISH POWER BUTTONS

3" Polish Power Buttons Red & White..... \$1.00 plus 50c Postage
3" Color Photo Polish Prince Buttons..... \$1.50 plus 50c Postage
3" Color Photo Mirrors..... \$2.00 plus 50c Postage

Write: **BUTTONS, P.O. BOX 65055 — GLASSEL PARK, LOS ANGELES, CALIF. 90065**

SENTINEL PLATING

- GOLD & SILVER REFINISHING
- ALSO BRASS PLATING AT REASONABLE PRICES
- ALSO NEW PLATING

1750 North Campbell, Chicago, Illinois 60647 Call: 486-3232
Hours Daily 8 A.M. till 6 P.M. Saturday 10 A.M. till 2 P.M.
CLOSED SUNDAYS

WIOSENNA WYPRZEDAŻ

Z FABRYKI DO WAS ALUMINIOWE OKNA I DRZWI

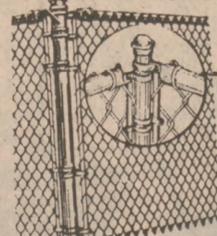


3 torowe okna i siatki \$19.50 każde
6 lub więcej do 20x40

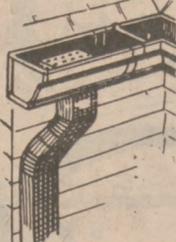


oraz z niepalniwej stali Drzwi i okna od \$29.95

PŁOT z ŁĄCZONYCH ŁAŃCUCHÓW



RYNNY



OSZCZĘDŹCIE 50% NA SIATCE
Jeżeli kupicie za zwykłą cenę słupy, furtkę, zamknięcie i połączenia. Zróbcie to sami lub my zainstalujemy.

Rynny wam przeciekają? Pytajcie o bezpłatne kosztorysy na rynny z niepalniwego aluminium, Rynny... 032 niepalniwe. Duży wybór kolorów.

- Daszki różne style i rozmiary
- Daszki nad okna
- Pokrywanie "patio"
- Poręcze
- Kompletnie ulepszenie domu

Również Wykonujemy:

- Obicia Aluminiowe
- Werandy
- Betonowanie
- Markizy
- Poręcze
- Drzwi
- Dachy
- Okna



Z FABRYKI DO WAS
Oszczędźcie \$\$\$
Kupcie wprost

POLSKA FIRMA MÓWIMY PO POLSKU
BEZ WPLATY — KOSZTORYSY DARMO
CERTIFIED HOME IMP.
2932 MILWAUKEE AVENUE Tel. SP 2-7470

LAWRENCE C. PYZIK, D.C., DACBR



Chiropractic Physician/Radiologist is pleased to announce the relocation of his office to the Northwest suburbs for the convenience and consideration of his patients.

BUFFALO GROVE CHIROPRACTIC

Plaza Verde Shopping Center — Professional Building West
1501 W. Dundee Rd., Suite 116 — Buffalo Grove, Ill. 60090 (312) 253-8175
Afternoon and Evening Hours by appointment.

STW. BYŁYCH WIĘŹNIÓW POLITYCZNYCH NIEMIECKICH I SOWIECKICH OBOZÓW KONCENTRACYJNYCH

zaprasza Polonię na interesujące

SYMPOZJUM NA TEMAT KSIĄŻKI I FILMU 'QB VII' I STOSUNKÓW POLSKO-ŻYDOWSKICH W CZASIE WOJNY

W SOBOTĘ, 29 KWIEŃNIA, GODZ. 6 WIECZÓR — DOM LUSAKA MISSION, 6965 W. BELMONT AVE.
Prelegentami będą: przybyli z Nowego Yorku redaktorzy: Jerzy Ptakowski Franciszek Proch i Michał Preisler

ZROBIMY piękne i efektowne fotografie Waszych dzieci z Pierwszej Komunii Sw. Robimy zdjęcia do "zielonej karty" i paszportowe na poczekaniu.

GUSEK'S STUDIO

3084 Milwaukee Ave. AV 3-5000

BOLESŁAW i ANNA GUSEK, Właściciele
Polskiego Pierwszorzędneho Zakładu Fotograficznego.

OBCHODZIMY 70-tą ROCZNICĘ

Istniejemy od roku 1908 Tel. 486-4588

WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY

BLACHARSKIE

Ochrony Maszyn
Przewody i Grzejniki
powietrznego ogrzewania
centralnego
Zbiorniki
Pudła — Panewki
Przewody Wydmuchowe
Baldachymy i Daszki



Ścieki
Rynny
Ogrzewanie
Ochładzanie
Przewody
Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

SŁUŻYMY POLONII



THOMAS J. PAWELSKI

Asystent Kasjera

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000

ZASOBY PONAD \$20 MILIONÓW



Z DETROIT DO POLSKI w 1978

4 czerwca - 18 czerwca 15 dni \$448.00
17 czerwca - 17 lipca 31 dni \$515.00
29 czerwca - 1 sierpnia 33 dni \$564.00
16 lipca - 7 sierpnia 23 dni \$555.00

BEZ PRZESIADANIA

9 dni wycieczka \$244.00 od osoby
14 dni wycieczka \$348.00 od osoby



Ulman Travel Agency

9841 Winfield (róg Yemans)
Hamtramck, Mich. 48212

Od Poniedziałku do Piątku 9:00 - 5:00; Soboty 9:00 - 3:00.
(313) 872-1759

FERGUS FORD

specjalne

wiosenne ceny.

Ponad 300 Aut w Magazynie.

DOSTAWA NATYCHMIAST.

Proszę zadzwonić do mnie w razie trudności odnalezienia nas. Zróbcie wszystko byście tu trafili.

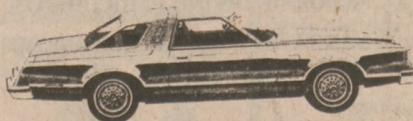
\$139⁰⁰ miesięcznie ***

*** Miesięczne spłaty oparte na cenie gotówkowej \$5700.00 plus procent za 42 miesiące po wpłacie \$804.00. Cała suma do spłacania \$6642.00 włączając przygotowanie dealer'a oraz koszty przewozu. Podatek od sprzedaży, licencje i tytuł własności nie włączone. Około \$10.16.

Mówimy Po Polsku—Pytać o

George Batorski
Manager Sprzedaży

1978 NOWY PINTO \$2,995	FAIRMONT NOWY 1978 \$3,395
NOWY GRANADA 1978 2 DRZWIOWY LUB 4 DRZWIOWY \$3,895	NOWY L.T.D. 1978 \$4,595



WIOSENNA WYPRZEDAŻ
Specjalna zniżka na wszystkich autach na składzie.



Sprzedajemy Nowe Samochody, Ciężarówki oraz "DATSUNS".
Również duży wybór używanych aut w cenie od \$1,795.

SPECJALNE CENY DLA NASZYCH PRZYJACIÓŁ

BANKOWE FINANSOWANIE I DARMO SPRAWDZENIE KREDYTU



GEORGE BATORSKI
MANAGER SPRZEDAŻY

Nowy 1978 THUNDERBIRD
8 cyl. automatyczna transmisja, wspomaganie kierowanie, hamulce wspomaganie, elektryczny odmróżacz tylnej szyby, ochładzanie, radio, szerokie profilowanie "color-keyed", opony "Radial" WSW, ochrona kół deluxe, pełne pokrycie kół, dach vinyl złożony z dwóch części.

FERGUS FORD

For FORDS for LESS
8828 N. Cicero Ave. at Dempster (Skokie Blvd.)

SUBURBAN OR 4-8000 CHGO. CO 7-2750
Hours: Daily 9 a.m. Sat 9 till 6 p.m. Sun 11-5

W TĘ NIEDZIELĘ — 30 KWIEŃNIA
2:30 PO POŁUDNIU
W AUDYTORIUM ŚW. TRÓJCY
1443 W. DIVISION ST.

PUCIŃSKA I WOLSKI PREZENTUJĄ
SKRZYPEK NA DACHU
"FIDDLER ON THE ROOF"

DOBOROWY
ZESPÓŁ ARTYSTÓW-SPIEWAKÓW
HUMOR—SPIEWY—MUZYKA—TANCE
BILETY: HU 6-8399 i przy kasie

TYLKO JEDEN RAZ!

PO RAZ PIERWSZY W CHICAGO

POLONIA REWIA

W McCORMICK PLACE

Niedziela, 7 Maja, Godz. 3:00 Po Poł.

*EUROPEAN
VARIETY SHOW, LTD.*

PREZENTUJE POLONII

Wspaniały Program Rewiowy

POD TYTUŁEM

“ZŁOTA SIÓDEMKA”

Z UDZIAŁEM ZNAKOMITYCH
ARTYSTÓW POLSKICH SCEN,
ESTRAD I TELEWIZJI:



Irena Santor

KRÓLOWA
POLSKIEJ PIOSENKI

* **IRENA SANTOR**

ORAZ NAJPOPULARNIEJSI REPREZENTANCI ESTRADY I SCENY

* **ZBIGNIEW KORPOLEWSKI**

* **JACEK FEDOROWICZ**

CZERWONE
GITARY



TAKŻE —

ULUBIONY ZESPÓŁ w POLSCE PO SUKCESACH WE FRANCJI,
AUSTRII, CZECHOSŁOWACJI, NA WĘGRZECH, ORAZ w
JUGOSŁAWII i NIEMCZECH PO RAZ PIERWSZY W CHICAGO

“CZERWONE GITARY”

ORAZ — **“TRAGAP”**

MŁODZIEŻOWY ZESPÓŁ

WOKALNO — MUZYCZNY, ICH 4-ch i ONE 2-e

NIE PRZEPUŚCIE OKAZJI ZOBACZENIA i USŁYSZENIA TYCH POLSKICH ARTYSTÓW !!!

BILETY JUŻ SĄ
W PRZEDSPRZEDAŻY:

ORBIT Travel, 2930 N. Milwaukee, Tel. 235-2323 — KASZTELANKA,
3129 N. Milwaukee — POLONIA Travel — 2537 N. Kedzie; 5305 W.
Fullerton; 2454 W. 47th St. — POLONIA Bookstore — 2886 N. Milwau-
kee — ALMA Travel — 1282 N. Milwaukee oraz w biurach TICKETTRONE
oraz McCormick Box Office.

LATWY DOJAZD PO LAKE SHORE DRIVE — OBSZERNE PARKOWISKO.

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

ZAKOŃCZENIE TURNIEJU SZACHOWEGO W EAGLES

Zarządu klubu sportowego A.A.C. Eagles zaprasza wszystkich sympatyków i miłośników dobrej zabawy na zakończenie turnieju szachowego połączonego z zabawą taneczną. Zabawa odbędzie się 13 maja w lokalu klubu przy 3519 W. Fullerton. Początek zabawy o godz. 8:30. Do tańca grać będzie doborowa orkiestra Wawele.

W ubiegłą niedzielę mecze NSL się nie odbyły ze względu na pogodę, natomiast mecze pozostałych drużyn rozegrane zostały według terminarza. Juniorzy Eagles przegrali po dobrej grze 1:0 z Kickers, natomiast najmłodszy trampkarze po zwycięstwie 5:1 z Lions, tym razem przegrali 1:0 z Wings. Warto zaznaczyć, że ze względu na chorobę menażera drużyny juniorów p. Wokana, funkcję tę sprawuje S. Kozenko, któremu życzymy tą drogą dużo powodzenia.

Natomiast już drugie zwycięstwo odniosła drużyna Old Boy Eagles. Choć skromne bo 2:1 to jednak w pełni zasłużenie pokonał F. C. Real. Bramki dla Eagles zdobyli E. Bińkowski, K. Mezyk. Na bardzo rozmożliwym boisku w ciężkich warunkach Eagles zagraли bardzo ambitnie i szybko mając przez cały czas znaczną przewagę. Eagles wystąpił w następującym składzie: Klokowski, Pawlak, Rogoza, Panek, Gryzik, Sass, Bińkowski, Zyda, Kościelny, Mezyk, Wiśniewski, Kokot, Rutyna, Ciszek, Kasprzyk.

W niedzielę 30 kwietnia pierwsza drużyna Eagles grać będzie przeciw Liths w Marquette Park o godz. 2:00. Old boys grają z mistrzem ligi Fortuna w sobotę o godz. 4:00 w Wells Park. Juniorzy Eagles pauzują a trampkarze grać będą w Hanson Park.

Z KLUBU SPORTOWEGO WISLA

W najbliższą niedzielę, dn. 30 kwietnia pierwsza drużyna Wisły gra w ramach rozgrywek Major Division z Chicago Kickers w Hanson Parku, na bocznym boisku, o godz. 3-jej popoł. rezerwy tych samych drużyn o godz. 1-jej. Juniorzy Wisły grają w Hanson Parku z Maroons "A" o godz. 10-jej rano.

Cały klub Wisła życzy "Sto Lat" młodej parze: Kazimierzowi Drozdowi i jego ostatnio poślubionej małżonce Lycinie z domu Kiec. Pan Młody jest jednym z czterech braci, którzy grają "w komplecie" w Wisłę, z tym, iż najmłodszy brat, Zbigniew, jest na liście zawodowej drużyny Sting, jako "drafted player." W ubiegłym tygodniu delegacja klubu Wisła, wprez. Zygmunt Spott i Czł. Zarządu Hen. Czaplak reprezentowali Wisłę na Bankiecie 25-lecia działalności znanego z Radia i Telewizji p. Roberta Lewandowskiego. Po pobycie w szpitalu powróciła "na łono rodziny" p. J. Kuczyńska, żona wprez. klubu p. M. Kuczyńskiego. Również przemógł trud dłuższego pobytu w szpitalu Czł. Zarządu p. Bolesław Centkowski, i już odwiedził treningi drużyny Wisły. Powrócił z kolejnego wojażu do Europy prez. klubu E. Mazur, i wcale nie wykluczone, iż "nowe twarze" uzupełnią szeregi Wisły. Do drużyny juniorów Wisły zapisał się Robert Zmigrodzki ze stanu Indiana. Jego ojcem jest Stefan Zmigrodzki ze słynnego zespołu chicagowskiego Falcons. Ojciec i syn są zdecydowani utrzymać żywy kontakt z drużyną juniorów Wisły, mimo odległości.

W Lake Placid Po 44 Latach

CORAZ BLIŻEJ IGRZYSKA OLIMPIJSKIE 1980

W amerykańskiej miejscowości Lake Placid, leżącej 500 km na północ od New Yorku, tematem ostatnich dni jest olimpiada zimowa. Temat ten powrócił do rozmów mieszkańców Lake Placid po 44 latach, jako że w r. 1932 odbyły się tu II Zimowe Igrzyska Olimpijskie. W pamięci ludzi, oglądających tamtą olimpiadę, pozostała przede wszystkim rewelacyjna łyżwiarka norweska Sonja Henie.

Obecnie Lake Placid to miejscowość bardziej znana amatorom golfa i jeździectwa niż narciarstwa. Malowniczo położone miasto przyszłych igrzysk zimowych jest oddalone zaledwie o około 100 minut drogi autobusem od Montrealu.

Trzydziestoosobowy komitet organ

nizacyjny XIII Zimowych Igrzysk zakończył wstępne stadium przygotowań do olimpiady. Już w dwa miesiące po zakończeniu igrzysk montrealskich zatwierdzono plan budowy nowych skoczni i tras narciarskich oraz torów saneczkowych i bobslejowych.

Jako projekty zakończone i nie wymagające poprawek uznano plan budowy hali sportowej na 8 tys. miejsc, w której występować będą łyżwiarze figurowi i hokeiści oraz 400-metrowy tor do jazdy szybkiej na lodzie. Oba te projekty przewidywali budowę nowych obiektów tuż obok tych sprzed 44 lat. Stare urządzenia olimpijskie, po niewielkiej modernizacji przy których pracują już rzemieślnicy, mają służyć olimpijczykom do celów treningowych.

Dwa kilometry od Lake Placid, które przestało już dawno nadawać się do cichego wypoczynku z racji dużego centrum rozrywkowego (ponad 50 barów i nocnych lokali, motele, hotele, stacje benzynowe itd.) postanowiono postawić największą w Stanach Zjedn. skocznię narciarską. Powstanie ona na miejscu starej 70-metrowej, która zostaje już przebudowywana. Tylko wieża sędziowska nie będzie zburzona, a jedynie powiększona i zmodernizowana. Nowa 90-metrowa skocznia zostanie zbudowana na miejscu starej, ale nowe będą fundamenty. Rozpoczęcie budowy nowego obiektu dla skoczków przewidziano na początek 1977 roku i zgodnie z planem już rozpoczęto. Pierwsze zawody mają tu być rozegrane w roku 1978.

Również w odległości kilku kilometrów od granic miasta mają być zbudowane trasy biegowe i stadion biathlonowy. Zgodnie z projektem, ma powstać 12 tras biegowych o różnej długości i zróżnicowanym stopniu trudności. Powstaną one na terenach Parku Narodowego o podnóża góry Mt-van-Hevenberg (600 m npm).

Trasy alpejskie zostaną wytyczone na stokach Mt. Whiteface (1667 m npm). Będą one oddalone od Lake Placid o około 10 km. Sprowadzono już tam gigantyczne dźwigi, które mają przyczynić się do jak najszybszego zainstalowania nowoczesnych wyciągów. Rozpoczęto już także prace nad wytyczaniem trasjazdowych dla kobiet i mężczyzn.

PRZECIĘTNA KOLARSKIEJ SZYBKOŚCI—11 KM/GODZ.

Klub Sportowy "Komet" w Berlinie, w 1906 roku zorganizował marsz pieszy w rymsztunku wojskowym na przestrzeni 50 kilometrów. Rymsztunek wojskowy składał się z tornistra wypełnionego 55 kg piasku oraz z karabinu wagi 3 i pół kilograma. Startowało 34 uczestników, których Komisja złożona z lekarzy uznała za zupełnie zdrowych. Ruszono od startu o godz. 8:55. Poprowadził wyścig niejaki Rath. Przeszedł on w ciągu pierwszej godziny, przy tak znacznym obciążeniu, 10 km. 200 m. i stanął pierwszy u mety o godz. 3 min. 21. Przeszedł więc 50 km. w 6 godz. 31 min. Rath jest podobno wegetarianem. W swoim czasie został uwolniony od służby wojskowej jako zupełnie niezdolny.

PEZYDENT ROOSEVELT przekonał się o brutalności gry w rugby-football, będąc świadkiem partii rozgrywanej pomiędzy Akademią Wojskową w West Point i Akademią Marynarki w Annapolis. W oczach prezydenta 11 uczestników gry musiało się z niej wycofać, z powodu odniezionych obrażeń. Widok poszkodowanych był wprost oplakany, uderzenie piłki jest bowiem tak bolesne, iż zwłaszcza z nóg, a najwytrawniejsi gracze ugodzeni nią, widać się z bólu. Porażeni piłką zrywali w strzępach wełniane koszulki i ukazywali krwawiące, bolesne rany. Według zdania jednego z generałów amerykańskich, rugby-football jest gorszy od walki byków oraz matchów bokserskich.

Z POWODU zamierzonych uroczystości obchodu 20-jej rocznicy Olimpiady, pisma paryskie przypominają, iż w roku 1914 upływa 45 lat od czasu urządzenia pierwszych wyścigów cyklistów. Wyścigi te urządzone na ciężkich welocepedach ówczesnych na przestrzeni pomiędzy Paryżem a Rouen. Wzięło udział 198 cyklistów, w tej liczbie jedna kobieta. Zwyciężył Anglik Moore, który w ciągu 10 godzin i 45 minut przebył 123 kilometrów, robiąc 11 kilometrów na godzinę. Szybkość ta wówczas wydała się wszystkim sportowcom zdumiewająca.

Obchód Konstytucji 3 Majowej Odbędzie Się w Przyszłym Tygodniu

Przygotowania Do Obchodu Są Już Na Ukończeniu. Cała Polonia Wystąpi Gremialnie.

Przygotowania do tradycyjnego Obchodu Konstytucji 3 Maja, który w tym roku odbędzie się 6 maja i 7 maja są już na ukończeniu.

Organizacje polonijne gotowe są już do wyruszenia. Wspaniały Pochód, który co roku wywołuje podziw u mieszkańców swą malowniczością i licznym udziałem jest już zorganizowany. Ułożony Porządek Marszowy Pochodu zostanie ogłoszony za kilka dni.

Pochód będzie obrazem dużego wkładu pracy przez nasze organizacje, które nie szczędziły wysiłków, by Pochód wyglądał okazale.

Obchód organizuje tradycyjnie Związek Narodowy Polski, którego czołowi przedstawiciele są jak najlepsze myśli, iż Obchód będzie udany, jak w latach poprzednich.

Obchód przypadającej w tym roku 187-jej Rocznicy ogłoszenia tej wiekopomnej Konstytucji odbędzie się w Chicago w dwóch dniach. W sobotę, 6 maja odbędzie się Pochód w śródmieściu i Program na R. Daley Plaza, a uroczysta suma dziękczynna odprawiona zostanie w niedzielę, 7-go maja, w kościeł św. Trójcy.

Związek Narodowy Polski

Jest to największe Święto Narodowe Polonii. Organizuje je od dziesiątków lat Związek Narodowy Polski, przy współpracy 12 i 13 Okręgów ZNP i wszystkich organizacji bratniej pomocy, kulturalnych, społecznych i

Repatrianci Ze Wschodu

Podług oficjalnych danych przybyło do NRF w roku ubiegłym aż 54,200 niemieckich repatriantów, czyli wysiedleńców ze wschodnich i pół-wschodnich krajów europejskich.

W roku 1976 przybyło ich 44,400, a w 1975 roku tylko 19,657. Niemal 33,000 stanowili repatrianci z Polski, a resztę repatrianci z Rumunii (niemal 11,000) i z ZSRR (9,235).

Odpowiednio wzrosły pieniężne pomoce dla nich, a zwłaszcza niskoprocentowe pożyczki budowlane. Gros repatriantów osiedliło się w północnych krajach związkowych NRF. Uchodźcy z NRF nie są tymi liczbami objęci.

Quick Quartet!

Printed Pattern



4832 SIZES 6-14

by Anne Adams

Wear your heart on smock top or dress—it makes such a pretty pocket! This easy-sew pattern includes elastic-waist pants and shorts, too. Choose denim, broadcloth, knit. Printed Pattern 4832: Girls Sizes 6, 8, 10, 12, 14. Size 10 top, pants 2 5/8 yards 45-inch. \$1.50 for each pattern. Add 35¢ for each pattern for first-class airmail and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 West 17th st., New York, N.Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

Look prettier on LESS MONEY—send for our NEW SPRING-SUMMER PATTERN CATALOG. See the new soft dresses, blouses, skirts, pantsuits, more. Plus free pattern coupon. Send 75¢ 107-Instant Sewing Book \$1.00 106-Instant Fashion Book \$1.00 105-Instant Crochet Book \$1.00 126-Thriftly Flower Book \$1.50

Obchodu.

Do udziału w Pochodzie, który o 1-iej po poł. wyruszy ze skrzyż. Wacker Dr. i State w sobotę, 6 maja, zgłosiło się wiele rydwanów, orkiestr i oddziałów marszowych.

Hasłem tegorocznego Obchodu jest "Polacy w muzyce i literaturze." Hasło to przejawiać się będzie w tematyce dla Rydwanów i w pięknych strojach narodowych polskich. Rydwany przypominają mieszkańcom wybitny wkład grupy polskiej do rozwoju Stanów Zjednoczonych i świata.

Jak co roku, w Pochodzie wezmą również liczny udział dzieci i młodzież polonijna. Tysiące tej młodzieży w

strojach narodowych w zwartych szeregach wywołuje podziw u wszystkich i zazdrość u innych grup etnicznych urządzających parady.

Program

Kierownictwo Obchodu zwraca się do całej Polonii o jak najliczniejszy udział tak w Pochodzie jak i w Programie w wysłuchaniu Programu patriotycznego, który odbędzie się zaraz po Pochodzie na Placu R. Daley.

Szczegółowy Program ogłoszony zostanie na początku przyszłego tygodnia w Dzienniku Związkowym, podobnie jak i Porządek Marszu w Pochodzie.

CHICAGO STING SOCCER '78

APR. 16 SUNDAY 2:30 SOLDIER FIELD	APR. 29 SATURDAY 2:30 WRIGLEY FIELD	MAY 7 SUNDAY 2:30 SOLDIER FIELD	MAY 14 SUNDAY 2:30 WRIGLEY FIELD	MAY 28 SUNDAY 2:30 WRIGLEY FIELD
OAKLAND	MINNESOTA	NEW ENGLAND	LOS ANGELES	SAN DIEGO
JUN. 3 SATURDAY 7:30 SOLDIER FIELD				JUN. 14 WEDNESDAY 7:30 SOLDIER FIELD
ROCHESTER				TAMPA
JUN. 18 SUNDAY 2:30 WRIGLEY FIELD				JUN. 28 WEDNESDAY 7:30 SOLDIER FIELD
DETROIT				CALIFORNIA
JUL. 4 TUESDAY 2:30 WRIGLEY FIELD				JUL. 9 SUNDAY 2:30 WRIGLEY FIELD
TULSA				COLORADO
JUL. 23 SUNDAY 2:30 WRIGLEY FIELD	JUL. 26 WEDNESDAY 7:30 SOLDIER FIELD	JUL. 29 SATURDAY 2:30 WRIGLEY FIELD	AUG. 2 WEDNESDAY 7:30 SOLDIER FIELD	CHICAGO STING HOME GAMES WRIGLEY FIELD & SOLDIER FIELD
DALLAS	PHILADELPHIA	MEMPHIS	HOUSTON	TICKETS: \$6. VIP BOX \$4. RESERVED \$2. YOUTH RESERVED \$3. GENERAL ADMISSION \$1.50. YOUTH 18 & UNDER AND SENIOR CITIZENS \$1.00. TICKETS AVAILABLE AT TICKETBOX OR STING OFFICE 333 NORTH MICHIGAN AVE. CHICAGO • PHONE 332-2292

UNITED PACKING CO.

1152 W. FULTON MK.
NAROŻNIK RACINE
CENY TYLKO W SOBOTĘ, 29 KWIETNIA 1978



Jajka "Jumbo"	.79 tuz.	Pizza	1.45 każda
Polska Kielbasa	1.29 ft.	Mielone Mięso (dodana proteina)	.79 ft.
1/2 Cielaka	1.09 ft.	"Patty" (dodana proteina)	.89 ft.
1/4 tylnej Cielęciny	1.29 ft.	Wątrobianka (żółta)	.69 ft.
1/4 Przedniej Cielęciny	.98 ft.	Wątrobianka (biała)	1.09 ft.
1/2 Wołu	1.09 ft.	Swift Salami (twarda)	1.98 ft.
1/4 Tylnej Wołowiny	1.29 ft.	Rib Eye Rolada	1.98 ft.
1/4 Przedniej wołowiny	.98 ft.		

WSZELKIEGO RODZAJU ARTYKUŁY SPOŻYWCZE DO NABYCIA PRZYJMUJEMY ZNACZKI ŻYWNOSCIOWE (FOOD STAMPS) KOŚCI NA ZUPĘ DARMO.

TELEFON MO 6-8115-6-7-8

WŁADYSŁAW NIEMCZURA
Właściciel

Pijaństwo w Polsce

"Partia nie stara się nawet o aprobatę społeczeństwa, tylko o jego bierność, o uspienie poczucia odpowiedzialności za losy narodu i państwa polskiego."

"Tym donioślejszy jest obowiązek przyjmowania czynnej postawy przez wszystkich, którzy dzisiejszej sytuacji nie aprobują i z poczynaniami partii się nie zgadzają. Chodzi o czynność przynajmniej myślową; o stałe rozważanie innych możliwości postępowania, innych rozwiązań, innych decyzji. Postawa opozycyjna nie może sprowadzać się do narzekania i plotkowania. Musimy stale dążyć do wytworzenia pozytywnych planów i postulatów."

(Z programu Polskiego Porozumienia Niepodległościowego ogłoszonego w maju 1976 roku.)

Tekst, który publikujemy, wzięliśmy z tomu wydanego przez Komitet Badań i Prognoz "Polska 2000" przy Prezydium PAN. Ogłoszony w roku 1975 w formie skryptu, w niewielkim nakładzie, przeznaczony do użytku wewnętrznego, pozostał dotychczas nieznanym opinii publicznej.

Wiemy wszyscy jaką plagą powszednia, jaką klęską w skali krajowej, jakim zagrożeniem na przyszłość jest pijaństwo. Przekonujemy się o tym codziennie, oglądając ponure, gorszące sceny na ulicach naszych miast i na wiejskich publicznych. Zastanawia nas ustawicznie ilość alkoholu dostarczanego na rynek z wzorową punktualnością, tak różną od opieszałości, z jaką dochodzą do sklepów inne towary.

W sklepach alkoholowych nie ma remanentów ani remontów; w dostawach alkoholu nie ma opóźnień spowodowanych brakiem środków transportowych, lub "mocy przerobowej," czy "chorobą personelu." W najbardziej peryferyjnej, zapomnianej uliczce podmiejskiej znajdzie się zawsze sklep z czymś do wypicia. Lub bodaj kiosk, a ostatecznie, znana wszystkim, nawet milicji, melina czynna przez okrągłą dobę.

Ile tego się produkuje, ile sprzedaje, jaką to stanowi naprawdę pozycję w budżecie państwowym? Jaką rolę spełnia alkohol w życiu społecznym, nie tylko jako przyczyna chorób i przestępstw, nie tylko jako czynnik hamujący produkcję, lecz nade wszystko jako instrument władzy? Usypia bowiem aspiracje społeczeństwa polskiego, zmacza jego myśl zbiorową, otepla jego instynkty samozachowawcze, tłumi jego energię. Czym jest naprawdę wódka w polskim życiu?

Oto pytania, jakie zadajemy sobie bodaj najczęściej w obliczu plagi, której rozpanoszenie stwierdzamy naoznie. Nie znajdujemy odpowiedzi w oficjalnej prasie i literaturze. Władze milczą na ten temat i do milczenia zmuszają wszystkich. "Nie należy dopuszczać do publikacji w masowych środkach przekazu danych liczbowych obrazujących stan i wzrost alkoholizmu w skali całego kraju" — czytamy w Zapisach Głównego Urzędu Kontroli Prasy, Publikacji i Widowisk ogłoszonych staraniem KSS-KOR. (Dział XI, p. 10).

Częściowej odpowiedzi na te pytania udziela praca Komitetu Badań i Prognoz, którą wykorzystujemy tutaj w skrócie i z niezbędnymi poprawkami redakcyjnymi. Autorów nie prosiliśmy o zgodę. Ze zrozumiałych względów... Przepraszamy ich za to i — dziękujemy. Uczyniliśmy to w przekonaniu, że praca ta powinna być znana szerszemu ogółowi.

Zespół Problemowy P.P.N.

W roku 1974 według danych GUS statystyczny Polak wypił 6.2 litra czystego, stuprocentowego alkoholu.

Obliczenie to nie uwzględnia alkoholu pochodzącego ze źródeł nielegalnych, którego udział w spożyciu — według informacji milicyjnych — kształtuje się od 5% do 10%. Można zatem przyjąć, że w 1974 roku przeciętny Polak, na którego składają się wszyscy pijący i niepijący wraz ze starcami i dziećmi, wypił ponad 7 litrów czystego alkoholu.

Wielkość spożycia na głowę ludności wzrosła w stosunku do okresu przedwojennego pięciokrotnie, w ciągu ostatnich dwudziestu lat — dwukrotnie.

Srednioroczne tempo wzrostu spożycia alkoholu w latach 1972-1973 w przeliczeniu na 1 mieszkańca wynosiło 7.7%. W porównaniu z innymi krajami jest to tempo bardzo wysokie.

Kto pije?

Badania z lat sześćdziesiątych wykazały, że 8% mężczyzn wypija ponad połowę alkoholu rynkowego. Wskazuje na to wysoki stopień koncentracji spożycia napojów alkoholowych w Polsce. Ludzie nadmiernie pijący to mężczyźni będący w najlepszym okresie wieku produkcyjnego (21-29 lat), znajdujący się w przededniu małżeństwa, zakładający rodziny bądź mający już paroletnie dzieci.

Ludzie ci, wykazujący różny stopień uzależnienia od alkoholu, narzucają naszemu społeczeństwu określone wzory obyczajowe oraz decydują o wysokim odsetku chorych na chorobę alkoholową, których liczbę ocenia się na 400-500 tys. osób.

Przyjmuje się, że przeciętny alkoholik wika i komplikuje życie 4 osób, i że w Polsce jest 2 do 2.3 milionów ludzi nadmiernie pijących. Liczba osób bezpośrednio uwikłanych w "podkulturę pijacką" sięga 8-9 milionów, czyli obejmuje przeszło 25% społeczeństwa polskiego.

Co pijemy?

Przed wszystkim wódkę. Według danych statystycznych GUS z roku 1973 przeciętny Polak wypijał 65.1% spożytego alkoholu w postaci wódki. W latach 1971-1973 spożycie wódki i napojów spirytusowych wzrastało dwa razy szybciej od spożycia wina oraz znacznie szybciej od spożycia piwa. Przyczyniła się do tego podwyżka cen napojów alkoholowych w styczniu 1974 roku, kiedy to ceny win podniesiono średnio o 41.4%, ceny piwa średnio o 33.3%, natomiast cenę wódki tylko o 20.6%.

Jak pijemy?

Obok wyraźnej przewagi wódki i napojów wysokoprocentowych w spożyciu, charakterystyczne dla Polaków jest "nadmierne" spożycie jednorazowe. Z wielokrotnie powtarzanych reprezentatywnych badań ankietowych wiemy, że ponad 50% dorosłych mieszkańców naszego kraju, pije wódkę, pije ją z reguły w nadmiernych ilościach, przekraczając znacznie tzw. "próg nietrzeźwości," tj. ponad 20 cl. (cztery kieliszki)... Szacuje się, że ponad 800 tysięcy osób dziennie przekracza

próg nietrzeźwości.

Kto pije najczęściej? Mężczyźni piją 4-7-krotnie więcej od kobiet i przez wiele lat problemy nadmiernego spożycia alkoholu dotyczyły głównie ludności męskiej.

Obecnie kobiety stanowią 7% ogółu leczonych alkoholików w Polsce. W związku z aktywizacją zawodową i zmianami ich tradycyjnych ról społecznych coraz częściej spotykamy się z problemem alkoholowym u kobiet i należy się liczyć z dalszą tendencją wzrostową.

Kategorią najbardziej pijącą są młodzi ludzie w wieku 21-24 lat. Niekorzystne przesunięcia w tym zakresie nastąpiły w ciągu ostatnich lat. Badania ogólnopolskie z lat 1961 i 1962 wskazywały bowiem, że kategorią pijących najczęściej byli mężczyźni w wieku 25-29 lat... Wyniki przeprowadzonych w Warszawie i na terenie województwa warszawskiego badań IFiS PAN z 1972 roku będących powtórzeniem analogicznych badań z 1962 roku wskazują, że nastąpiło dalsze obniżenie wieku pierwszego kontaktu z alkoholem.

Raport z badań stwierdza, że ponad jedna czwarta ogółu chłopców w wieku 17 lat uczęszczających do szkół podstawowych pije wódkę według wzorów przyjętych przez dorosłych mężczyzn ("chwiatka na jednego")... W ciągu 6-8 lat nastąpiło co najmniej podwojenie liczby przypadków nietrzeźwości wśród nieletnich. Stwierdzono, że wzrost spożycia napojów alkoholowych przez nieletnich był w okresie 1962/72 znacznie szybszy niż wzrost spożycia wśród ogółu ludności.

Spożycie napojów alkoholowych wśród większości osób dorosłych wzrasta wraz z wielkością zarobków, natomiast maleje wraz z zamożnością mierzoną stanem posiadania. Stwierdzono, że osoby posiadające większą ilość przedmiotów trwałego użytku, świadczących o zamożności (lodówki, pralki, telewizory, własne środki komunikacji itp.) piją mniej od ludzi znajdujących się na dolnych szczeblach tej skali (np. od osób, które z dóbr użytku trwałego posiadają jedynie radioodbiornik).

Zależność spożycia alkoholu od zarobków i stanu posiadania, wyraźnie w środowiskach dorosłych, nie występuje wśród młodzieży.

W Polsce nie stwierdza się istotnych zależności między pochodzeniem społecznym a wielkością spożycia alkoholu. Stwierdzono, że wśród robotników zakładów przemysłowych gorsze wzory spożycia alkoholu cechują młodzież wywodzącą się ze środowisk pracowników umysłowych, niż młodzież pochodzenia robotniczego. Stwierdzono, że np. w warszawskich fabrykach młodzieży o wyższym poziomie wykształcenia pije więcej od niewykształconej młodzieży robotniczej. Podobnie na wsi — wzrost wykształcenia wiąże się ze zwiększeniem spożycia alkoholu.

Stwierdzono silną zależność między rozmiarami picia napojów alkoholowych a różnego typu oddziaływaniem środowiska rodzinnego. Na plan pierwszy wysuwa się przykład rodziców, stosowane metody wychowawcze i kontrola ze strony domu.

Dzieci, które zetknęły się z widokiem pijanych rodziców, piją więcej od pozostałych.

Ujemny wpływ na kształtowanie się zachowania dzieci wywiera sprzeczność między rygorystycznymi opiniami rodziców a ich faktycznymi zachowaniami.

Wielokrotnie stwierdzono brak kontroli zachowań dzieci ze strony rodziców. Sprzyja temu zwiększająca się

aktywizacja zawodowa kobiet i chroniczny brak czasu u zawodowo czynnych obojga rodziców. Czynnikiem ten ma bardzo istotne znaczenie dla kształtowania się negatywnych wzorów zachowań u młodzieży.

Innym elementem sprzyjającym temu procesowi jest również wyłączenie młodzieży z obowiązków rodzinnych, stwarzanie jej nadmiaru wolnego od obowiązków czasu, minimalizacja wymagań w stosunku do dzieci, traktowanych w pewnych środowiskach, jakby miały być stworzone do "lepszego życia."

W wielu badaniach stwierdzono zupełny brak oddziaływania wychowawczego i opiekuńczego ze strony szkół, które ograniczają swoje funkcje głównie do zadań dydaktycznych.

Stwierdzono brak poinformowania o zachowaniach uczniów poza szkołą, brak głębszych oddziaływań wychowawczych na młodzież. Szczególnie niekorzystna sytuacja występuje w tych przypadkach, gdy z uwagi na rozbięcie rodziny, bądź zanik jej funkcji wychowawczych, następuje zerwanie współpracy pomiędzy szkołą a domem.

W tej właśnie sytuacji, w której wychowawcza i opiekuńcza rola szkoły nabiera wyjątkowej wagi, najostrej występują jej niedostatki w tej dziedzinie.

Stwierdzono również brak oddziaływań ze strony organizacji młodzieżowych, a czasem nawet przejawianie mniej korzystnych wzorów obyczajowych przez młodzież zorganizowaną niż niezorganizowaną. Szczególnie rażąca jest występowanie tych zjawisk w organizacjach powołanych do wychowania i socjalizacji młodzieży, np. przypadki pijaństwa wśród kierownictwa i uczestników obozów i kolonii dla dzieci i młodzieży.

Charakterystyczny jest przy tym brak postaw abstynenckich wśród polskiej młodzieży; o ile wśród młodzieży np. amerykańskiej sięgają one 20% ankietowanych, w Polsce procent ten równa się zeru. Jest to specjalnie rażąca w kraju o silnych, starych tradycjach ruchu harcerskiego.

W wielu przypadkach ujawniono brak oddziaływania wychowawczego, a nawet przeciwnie — demoralizujący wpływ środowiska pracy na "zachowanie alkoholowe" młodego człowieka.

Powszechnie zaakceptowana obyczajowość każe "oblać" nowemu pracownikowi pierwszą wypłatę, każe mu zapłacić "wkupne" za przyjęcie do zespołu czy brygady. W znacznej ilości przypadków (10-15%) miejscem spożycia alkoholu jest zakład pracy.

Szczególnie drastyczne wyniki dały badania młodych robotników budowlanych zamieszkujących hotele robotnicze. W 50% obserwowanych "zdarzeń alkoholowych" brali udział bezpośredni przełożeni (brygadziści, majstrowie), przeszło połowa z nich odbywała się na terenie zakładów pracy na budowie, tam też w większości miała miejsce ich inspiracja, która często wychodziła od przełożonych.

Wyraźnie obserwuje się w zakładach pracy brak dyscypliny społecznej, nie stosuje się zwolnień z pracy za pijaństwo, ani sankcji za nadużycia alkoholu zagrażającego porządkowi.

Panuje też powszechnie bezkarności picia wśród osób na kierowniczych stanowiskach.

Inicjatywy w zakresie przeciwdziałania wzrastającej fali pijaństwa i alkoholizmu podejmowano w Polsce od wielu lat. W okresie powojennym wydano szereg aktów prawnych, dokonano zabiegów ekonomicznych i organizacyjnych mających ograni-

czyć spożycie alkoholu. Natężeniu tych działań towarzyszył jednakże systematyczny wzrost spożycia.

Tak też było z uchwałą Rady Ministrów z dn. 5 maja 1972.

Nie tylko nie spowodowała ona zahamowania spożycia alkoholu, ale nawet jeden z jej przepisów, niefortunnie sformułowany, przyczynił się do wzrostu spożycia. Zgodnie z tym przepisem, wpływy pochodzące z dopłat cen napojów alkoholowych przekraczające poziom roku 1972 miały nie być zaliczane do dochodów budżetowych terenowych rad narodowych. Wobec tego rady narodowe, dążąc do osiągnięcia w roku 1972 jak największych wpływów, zniosły wówczas ostatnie ograniczenia w sprzedaży napojów alkoholowych.

Do dnia dzisiejszego nie ukazało się rozporządzenie wykonawcze regulujące zasady właściwego ustalania sieci punktów sprzedaży napojów alkoholowych w odpowiedniej relacji do punktów sprzedaży podstawowych artykułów spożywczych. W rezultacie alkohol jest nadal najłatwiej dostępnym towarem na rynku krajowym.

Jeden sklep sprzedający wódkę lub wino przypada w Polsce na 840 mieszkańców (dla porównania: w Szwecji na 27,000 mieszkańców).

Akcje zmierzające do usunięcia z ulic kiosków z piwem nie wpłynęły na zmianę wzorów picia. Pozorne efekty dawały działania MO polegające na "oczyszczaniu" ulic z pijaków i odstawiania ich do przepelnionych izb wytrzeźwień. Działania pozorne czysto stanowią "bumerang socjotechniczny" i prowadzą do skutków odwrotnych, czego przykładem może być naiwna działalność propagandowa prowadzona w środowiskach młodzieżowych. Mówią o tym wyniki badań ankietowych wśród studentów.

Niedostateczne zaopatrzenie rynku w atrakcyjne towary trwałego użytku powodowało brak odpowiednio silnych bodźców dla zmiany preferencji konsumpcyjnych. Niedorozwój infrastruktury w dziedzinie urządzeń kulturalnych, sportowych, rekreacyjnych ograniczał możliwości rozwoju różnych form spędzania czasu wolnego.

Brak odpowiednich działań wychowawczych ze strony organizacji politycznych i społecznych, brak zdecydowanych działań zakładów pracy i związków zawodowych, niezbednej dyscypliny społecznej, jak również sprzyjające pijaństwu. Nie przeciwdziała mu jedyna istniejąca, biurokratyzowana organizacja społeczna, w jaką przekształcił się Społeczny Komitet Przeciwalkoholowy. Środki masowego przekazu (TV, film), nie posiadające określonego programu w tym okresie, nie występowały przeciw powszechnie przyjętym tradycyjnym wzorom picia.

Niemożliwość ujawnienia pełnych rozmiarów, zasięgu i skutków tego zjawiska z powodów cenzuralnych nie ułatwiała walki z nabrałym problemem społecznym.

Analiza sytuacji, ujawnienie nie skuteczności podejmowanych dotąd działań zmierzających do ograniczenia rozmiarów picia, brak konsekwentnych poczynań mających na celu zmianę przyjętych w społeczeństwie polskim wzorów picia, jak również brak wyraźnej koncepcji działań na najbliższą przyszłość, nie dają podstaw do przewidywania, że dalszy wzrost spożycia napojów alkoholowych zostanie zahamowany.

Przeciwnie, wszystko wskazuje na to, że w najbliższych latach spożycie alkoholu będzie stale wzrastać, struktura spożycia nie ulegnie większej zmianie, akceptowane wzory picia będą się utrzymywały nadal.

Sytuacja jednak w dalszej przyszłości musi ulec zmianie. Prosta ekstrapolacja trendu ujawnionego w ostatnich latach doprowadziłaby nas w ciągu kilkunastu lat do spożycia alkoholu w ilości, której nie jest w stanie wypić żadne społeczeństwo.

Zmiany nastąpić muszą. Nastąpią zapewne w wyniku właściwej oceny przez społeczeństwo stopnia zagrożenia w skali ogólnonarodowej i procesów samoregulacji. Warunki życia w wysoko zurbanizowanym i zindustrializowanym społeczeństwie nie pozwalają na dalsze akceptowanie istniejącej obecnie struktury i wzorów picia. Odegrają rolę czynniki demograficzne (starzenie się ludności) oraz ekonomiczne... Rzecz w tym kiedy te zmiany nastąpią. Cena, którą przyszedłoby zapłacić za ich opóźnienie, może być zbyt wygórowana jak na możliwości narodu polskiego.

Jeśli założylibyśmy, że notowany w ciągu ostatnich lat wskaźnik wzrostu spożycia alkoholu — średniorocznie 7.7% — utrzymałby się w ciągu lat szesnastu, spożycie alkoholu do 1990 roku wzrosłoby na 1 mieszkańca kraju o 328%, tj. wyniosłoby 21 l. czystego alkoholu. Z tego zgodnie z aktualną strukturą spożycia, 14 l. wypito by pod postacią wódki.

Odrzucamy taką ewentualność, wychodząc z założenia, że instynkt samozachowawczy społeczeństwa polskiego nie dopuści do samounicestwienia, do biologicznej zagłady narodu. Pamiętać jednak musimy, że instynkt — na który liczymy raz już zawiódł. Było to w XVIII wieku.

Zmarł Pacjent z Przeszczepionym Sercem

Minneapolis (UPI) — Edwin Beeman, lat 46, drugi pacjent, któremu w Minnesocie przeszczepiono serce, zmarł w 9 dni po dokonanym zabiegu. Pacjent — fotograf z zawodu — poddał się w 1975 roku operacji serca, która nie usunęła całkowicie niedomagania serca. Ostatnio lekarze orzekli, iż Beeman może żyć tylko kilka miesięcy ze swoim sercem.

Dawczynią serca była 16-letnia ofiara wypadku samochodowego. Autopsja ma wykazać wskutek jakich komplikacji po przeszczepie zmarł Beeman.

*** BLACK DIRT
*** FLOWERS
HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP
3907 N. HARLEM AVE.
CHICAGO, ILL.
PHONE: 777-5744

THE EMBASSY BALLROOM
presents
TEA DANCING
every Sunday afternoon at 2:30 with the
FREDDIE MILLS ORCHESTRA
Regular Evening Dancing every Tues., Fri., Sat. & Sun.
EMBASSY BALLROOM
3950 W. Fullerton Phone: 342-9077

LUSTIG
OTWARTY W NIEDZIELE, 7 MAJA
DARMO PUDEŁKO CUKIERKÓW!
TYLKO DLA MATEK, KTÓRE PRZYJDĄ DO NASZEGO SKLEPU W NIEDZIELE, 7 MAJA
Nie muszą kupować

OD 10 RANO DO 5:00 PO POŁUDNIU
1256 MILWAUKEE AVE. — TEL. BE 5-1041
DUŻY WYBÓR PREZENTÓW SPECJALNIE
NA DZIEŃ MATKI

OMEGA
DWA LATA GWARANCJI NA NOWE ZEGARKI OMEGA

OTO PRZYKŁADY TYLKO W NIEDZIELE, 7 MAJA

- Diamentowe kolczyki, 14 karatowe złoto \$19.88
- Kolczyki 14 karatowe złoto..... \$ 8.99
- 15 calowy łańcuszek damski, 14 kar. złoto.... \$ 4.99
- 7½ cala bransoletka łańcuszkowa "S" 14 kar. złoto..... \$12.99
- 10 kar. złoty pierścionek z jednym kamieniem dla Matki ... \$19.88
- Medalik Matki Boskiej Częstochowskiej z łańcuszkiem..... \$15.00

REPERACJE ZEGARKÓW BRANZOLETEK i BIŻUTERII
Wszystkie prace gwarantowane

MOWIMY PO POLSKU

Śmierć 51 Robotników Przy Pracy

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

rzeki, musi ona być dostatecznie ochłodzona żeby zapobiec termicznemu skażeniu rzeki. Będąc w budowie wieża ma właśnie służyć do chłodzenia wody wychodzącej z elektrowni.

Wieża liczy u podstawy 360 stóp średnicy i ma sięgnąć wysokości 400 stóp. Wykonawca zlecenia — Research Cottrell Inc. z Bound Brook, N.J. — obiecywał, iż wieża (druga z kolei w tej elektrowni) zostanie ukończona do końca br. Rzecznik firmy nie potrafił ustalić przyczyny tragicznego zajścia. Rusztowanie było sprawdzane każdego dnia.

Tymczasem zwłoki ofiar przewieziono do remizy strażackiej, tuż za lokalnym ratuszem. Krewnych umieszczono w kościele po przeciwnej stronie ulicy; dzisiaj rodziny będą musiały rozpoznać swoich bliskich

wśród zabitych. Z pracujących na rusztowaniu, nikt nie zdołał się uratować.

Nikt ze znajdujących się na ziemi natomiast nie odniósł obrażeń. Widząc walące się rusztowanie, robotnicy w popłochu chronili się pod rampami wjazdowymi aut ciężarowych lub biegnąc na środek koła zamkniętego obwodem wieży. Tragedia rozegrała się w przeciągu kilku sekund. W kilka godzin później, karetki pogotowia zaczęły wywozić zwłoki ofiar.

Znaleziono Zwłoki

Przy autostradzie międzystanowej nr. 270 i autostradzie stanowej nr. 203 znaleziono w środę zwłoki mężczyzny, którego tożsamości nie udało się jeszcze ustalić. Nie ustalono też przyczyny śmierci mężczyzny. Stwierdzono tylko, że jest w wieku 55—60 lat.



CLEBURNE, Teksas — Członkowie ekipy ratowniczej niosą zwłoki jednej z ofiar wybuchu amunicji w bunkrze przy fabryce amunicji w pobliżu Cleburne. W eksplozji tej zginęło 4 osoby. (UPI)

Krowy Przeciw Socjalizmowi

Oto wycięta z prasy krajowej autentyczna historyjka o niemożliwych, może wręcz antypaństwowych krowach.

W Sycewicach, należących do kombinatu rolnego "Słupia," zbudowano wspaniały pałac dla krow koszt 78 mln zł.

Obiekt zaprojektował warszawski "Bisprol." Sama stal aluminium i tworzywa sztuczne. Jeden silnik elektryczny na 3 krowy. Obsługa tylko naciska guziczki. Izba porodowa i żłobek dla cieląt, importowane dokarki mechaniczne.

Ustawiono tu 960 krow i jedno miejsce w pałacu dla krowy kosztuje 80,000

Zebranie Zarządu KPA

Przypominamy, że zebranie zarządu KPA na stan Illinois odbędzie się w poniedziałek, 1 maja br., o godz. 7 wiecz., w sali nr. 2 Copernicus Center, 3160 N. Milwaukee. Zebranie rozpocznie się punktualnie.

Prosimy odnotować nowy adres zebrania KPA. — Zarząd.

Uwaga Spadochroniarze!

Apelujemy do wszystkich Kolegów Spadochroniarzy z Chicago i okolicy o gremialne przybycie w piątek, 28 kwietnia br., na godz. 8 wiecz. do zakładu pogrzebowego, Demnicki Funeral Home, 3630 W. George ul., aby oddać ostatni hołd i pożegnać naszego Kolegę Spadochroniarza śp. Sierż. Czesława Pasiewicza.

Rodzinie Zmarłego przesyłamy wyrazy głębokiego współczucia. Związek Polskich Spadochroniarzy — Koło Chicago.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza, babcia i prababcia nasza, śp.

Bronisława Lisowska

(z domu Petlik, żona śp. Tomasza, teściowa śp. Edwarda Soch)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca Sw. przy par. SS. Młodzianków i Gen. Kazimierz Pulaski Post American Legion Auxiliary Unit 86; po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Sw. Sakramentami, dnia 27-go kwietnia 1978 roku, o godzinie 4-ej po poł., w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzić w sobotę, po godzinie 3-ej po poł.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek dnia 1-go maja, o godzinie 10:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 5253 W. Fullerton ulica, blisko Lockwood, do kościoła Sw. Stanisława B. i M. (Msza Sw. o godz. 11-ej), a stamtąd na cmentarz Sw. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Emily Soch, Sylvia (Nicholas) Cicinelli i Bernice (John) Novello, córki i zięciowie; Stephen, Walter (Loretta), Edward (Carol), Frank (Nancy) i Thomas, synowie i synowice; wnuki, wnuczki i prawnuczka, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Pogrzebowa Poterek. Telefon 237-6400.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziaduszek nasz, pradziaduszek mój i brat nasz,

Andrzej Biało

(ojciec śp. Rudolfa)

po krótkiej chorobie, zasnął w Panu, dnia 27-go kwietnia 1978 roku.

Zwłoki można odwiedzić w sobotę i niedzielę.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 1-go maja, z Matz Funeral Home, pnr. 3440 N. Central Ave., na cmentarz Acacia Park, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Justyna, żona; Bronisław (Iris), Władysław (Dolores), Jan (Hilda) i Maria, synowie i synowice; Czesława (Sal) Caravello i Genowefa (Władysław) Bijak, córki i zięciowie; 11 wnucząt, 1 prawnuczka, oraz bracia i siostry w Polsce, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Matz Funeral Home. — Telefon 545-5420.

Zamach Stanu w Afganistanie

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

do ciężkich walk z udziałem rosyjskiej produkcji odrzutów oraz czołgów. "Ulice tutejsze pełne są ciał poległych", stwierdził w rozmowie telefonicznej dyplomata stacjonujący w stolicy Indii.

Dzisiaj nad ranem zamachowcy wydają się panować nad większością kluczowych obiektów strategicznych. W niektórych częściach miasta słychać jednak nadal odgłosy strzelania.

Znajdujące się w rękach zamachowców radio Kabul, ogłosiło dzisiaj rano, iż szef rządu Daoud oraz jego brat, b. minister obrony, "zostali zastrzeleni i wyeliminowani na zawsze".

Izraelski Żołnierz w Rękach Partyzantów

Bejrut (UPI) — Mała partyzancka organizacja, Popularny Front Wyzwolenia Palestyny, uznająca zwierzchnictwo PLO podała do wiadomości, że wzięty do niewoli żołnierz izraelski Avraham Nissim Amram, lat 34, zostanie postawiony przed sądem. Rzecznik PLO wyraził przypuszczenie, że Amram może być zwolniony jeżeli Izrael dostarczy komendzie Palestyńczyków listę Arabów w więzieniach.

Amram został ranny i dostał się do niewoli 4 kwietnia. Partyzanci zaprowadzili reporterów do kryjówki w południowym Libanie, gdzie trzymają izraelskiego jeńca. Amram powiedział reporterom, że jest dobrze traktowany i prosił o zawiadomienie żony i trojga dzieci w Izraelu, że żyje i z "pomocą Bożą" wróci do domu.

Wypadek Drogowy

Dwoje mieszkańców Libertyville zginęło w czwartek w nocy w katastrofie samochodowej, która wydarzyła się na szosie Atkinson Rd., na wschód od Libertyville. Są to: James Fedrigon, lat 17, oraz Vincent Savino, lat 16. Samochód ich zderzył się z samochodem prowadzonym przez Ronaldą Kostrzewę, lat 37, z Buffalo Grove, który został ciężko ranny.

Komunikat radiowy nie podał szczegółów zglądzenia obu braci. Poprzednie doniesienia podały jednakże, iż Daoud i jego brat, zostali aresztowani.

Komunikaty nadawane w językach Dari i Pushtu, określiły Daoud'a jako demagoga i zdrajcę. "Począwszy od dziś był narodem należy do szlachetnego ludu Afganistanu" — stwierdza komunikat.

Z kół dyplomatycznych pochodzi również nastp. wiadomość: kilka salw armatnich oddanych z dział czołgowych trafiło w budynek ambasady francuskiej. Uszkodzony został także budynek konsulatu francuskiego.

Daoud doszedł do władzy w r. 1973 w wyniku zamachu stanu popartego wówczas przez armię, która obaliła rząd jego kuzyna, zastępując monarchię nową formą rządów, ustanawiając republikę afganistańską.

Uboگی i górzysty kraj, jakim jest Afganistan, położony jest pomiędzy — Rosją Sowiecką, Iranem, Pakistanem i Turcją. Powierzchnią swą przypomina stan Texas. Afganistan liczy 20 mil. mieszkańców.

Para Rabusiów

Policja aresztowała parę mieszkającą w centrum miasta za obrabowanie czterech kierowców taksówek. William E. Hayes, 32 i Denise Allen Were grozili swoim ofiarom nożem i zabierali wszystkie pieniądze. Zostali oni złapani w czasie rabunku jednego z soferów, inni soferzy rozpoznali parę jako swych napastników.

Dwie Osoby Ofiarami Pożaru

Dwie osoby zmarły na skutek zacczadzenia i oparzenia w pożarze jaki wybuchł w domu apartamentowym na 6628 S. Greenwood. Są nimi Corrine Head, 56, i Dennis E. Wade, 27. Ofiary nie mogły się wydostać z mieszkania znajdującego się na 3 piętrze budynku w którym było 6 mieszkań. Nie można było jeszcze ustalić przyczyny pożaru. Szkody wynoszą około \$30,000.

Na Fundusz

Kolegium Związkowego

Pomóżcie Kolegium Związkowemu kształcić i zapewnić lepszą przyszłość polsko-amerykańskiej młodzieży. Apelujemy serdecznie o złożenie sumy na jaką Was stać i umieszczenie nazwiska w Programie bankietu.

Nazwiska ukażą się zależnie od wysokości wpłaconej sumy w następujących kolumnach:

President's List . . . \$1,000	Alumni List \$50.00
Dean's List 500.00	Student's List 25.00
Faculty List 100.00	Sponsor's List 10.00

Ci, którzy złożą \$1,000.00 otrzymają całą stronę w Programie.

Prosimy wystawiać czeki na: Distr. 12 i 13 PNA Fund Drive for Alliance College.

Imię i nazwisko

Adres

Telefon

Przypominamy, że każdą sumę ofiarowaną na Kolegium Związkowe można potrącić w zeznaniach podatkowych. Ostateczny termin przysyłania dotacji do Programu upływa 1 czerwca br. Irene Szczech, 736-1724.

Alliance College Fund Drive
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

MAKE YOUR SELECTION FROM
OUR NEW 1978 DESIGNS
IN OUR NEWLY REMODELED
SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę

Walewski Monument Works

SERVICING MARYHILL & ST. ADALBERTS
CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois. 60631
NEwcastle 1-4902 Otwarte w Niedziele

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALIFY
AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL



ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiątkowy kielich lub cyborium (puszka na komunikanty) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakimś księdzu, którego wybierze, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.

Watra Church Goods Company

2846 W. Cermak Rd. 312 247-2425 Chicago, Ill. 60623



Podziękowanie

Po zgonie mego bardzo drogiego Męża

Śp. Tadeusza Romera

otrzymałam niezliczone listy i telegramy kondolencyjne ze wszystkich niemal krajów w których pracowałam i w których miał przyjaciół.

Pragnęłam móc zwrócić się, osobnym podziękowaniem, do tych wszystkich którzy okazali mi swoje uczucia.

Niestety, widzę jednak, że nie zdołam tego uczynić w odpowiednim czasie i formie. Korzystam więc z łamów naszej prasy, by moją wdzięczność wyrazić.

Czyniąc to, proszę każdą Instytucję, Organizację, czy osobę które pamiętały o mnie w mojej żalobie, o przyjęcie tą drogą, z głębi serca płynącą wdzięczność moją, wdzięczność naszych dzieci i wnuków, wraz także z serdecznym

BÓG ZAPŁAĆ!

ZOFIA ROMEROWA

Symposium o Stosunkach Polsko-Żydowskich

Polskie Stowarzyszenie Byłych Więźniów Politycznych Niemieckich i Sowieckich Obozów Koncentracyjnych organizuje w najbliższą sobotę, 29 kwietnia, o 6 wieczór, sympozjum na temat znanej, znieślawiającej Polaków książki Urisa "QB VII". Uris, pisarz żydowsko-amerykański w swoich licznych książkach nie opuścił żadnej okazji, ażeby Polaków nie oskarżyć o niepopelnione winy wobec Żydów. Oskarżenia te są przeważnie złośliwym fałszerstwem.

Treść tej książki stała się podstawą do wyprodukowania filmu, który był parokrotnie wyświetlany na sieci telewizyjnej, prezentując milionom Amerykanów fałszywy obraz Polaków. Książka i film wyrządziły wielkie szkody dobremu imieniu polskiemu.

Na sympozjum trzech byłych więźniów niemieckich obozów koncentracyjnych i obecnie członków naczelnych władz Stowarzyszenia omówi właśnie tę książkę i ten film, oraz ogólne stosunki polsko-żydowskie w czasie wojny. Będą to: red. Jerzy Płakowski, prezes Stow. Dziennikarzy Polsko-Amerykańskich; Franciszek Proch, dyrektor Polskiego Komitetu Emigracyjnego i Michał Preisler, sekretarz Wydziału Kongresu Polonii Amerykańskiej na dolną część stanu Nowy York. Wszyscy trzej przyjeżdżają z Nowego Yorku.

Sympozjum odbędzie się w domu Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave.

Równie w sobotę, o 12 w południe rozpocznie się krajowy zjazd Stowarzyszenia b. Więźniów w tym samym miejscu.

Stan Bezrobocia w Kandzie

Liczba osób pozabawionych pracy w Kanadzie pod koniec marca wyniosła 1,045,000 czyli 8.6% ogółu sił pracowniczych. W lutym było ich 8.3%.

Pomoc Domowa

POTRZEBNA mówiąca po polsku towarzysząca dla starszej pani. Dzwonić po 6 wieczorem: 792-1392.

KOBIETA w średnim wieku do pomocy starszej pani. Zamieszkać. 5 dni. 732-3651.

POTRZEBNA kobieta do sprzątnięcia raz w tygodniu. Dzwonić po angielsku po 6 wieczorem: 764-4387.

STARSZY człowiek o słabym wzroku poszukuje opieki z utrzymaniem. Pisać: Antoni Chojnowski, 1039 W. Lawrence Ave., Chicago, Ill. 60640.

POTRZEBNA kobieta do sprzątnięcia mieszkania. 1 dzień w tygodniu. \$20. Cortland-Central Park. 227-4525.

POTRZEBNA kobieta do dwójki dzieci. 6 dni od 6:30 rano do 4 po poł. Diversey-Milwaukee. 276-9809.

RIVER FOREST AREA
Cleaning & ironing.
Lake Street L. 2 days a week.
Must be experienced
366-9104

OPIEKA nad dzieckiem. Gospodyni, najchętniej mówiąca po angielsku. Zamieszkać, 6 dni w tygodniu. \$120. 448-7425 lub 567-3228.

GOSPODYNI
Zamieszkać 5 dniowy tydzień. Północne przedmieście. Musi znać trochę angielskiego.
262-3900

GOSPODYNI z zamieszkaniami. Okolica Barrington, blisko kolei CN&W. Własny pokój, łazienka. Dzwonić po angielsku: 438-4445 lub 438-5221.

WOMAN to take care of elderly convalescent lady. Live in. Some English necessary. Lake Shore Drive location.
AL 1-9110 after 6 P.M.
or 828-0099

POMOC DOMOWA. Może dojeżdżać lub zamieszkać. Dobry dom. Musi trochę mówić po angielsku. 674-2280 po 5 po poł.

POTRZEBNA gospodyni na pełen czas do pracy domowej oraz pomocy w opiece na 3 małych dzieci. Angielski niekonieczny. Riverside. 442-6444.

HOUSEKEEPER
Must speak English, some laundry, ironing, plus usual household chores. One day per week. Good, clean home. Recent references required.
Call A.M.S. 642-8402

KOBIETA, która zamieszka w wspólnym 5 pokojowym mieszkaniu i zapiekuje się pozostającą w łóżku chorą panią. Córka mieszka w tym samym budynku i będzie pomagać. Konieczna pewna znajomość pielęgniarstwa i angielskiego. Pokój, wyżywienie i wynagrodzenie. 763-0108 lub 482-9488.

TOWARZYSZKA I DO OPIEKI
Do starszej pani. Musi mówić po angielsku lub niemiecku. Tyłko z zamieszkaniami. Pensja \$110 — \$140 tygodniowo. TELEFONOWAC TYLKO PO ANGIELSKU LUB NIEMIECKU
282-3244

Uwaga Rodzice!

Od września bieżącego roku zostanie otwarta nowa szkoła sobotnia języka polskiego dla dzieci mieszkających w okolicy Milwaukee, Devon i Harlem. Lekcje odbywać się będą w salach szkolnych parafii św. Tekli. Przyjmujemy już zapisy codziennie od 8 rano do 8 wieczór. Prosimy telefonować na numer: 774-1404.

Jan Bochenek

"Zwłoka" w Łódzkim Teatrze Nowym

Teatr Nowy w Łodzi przygotowuje inscenizację nowej sztuki Duerrenmatta "Zwłoka" w reżyserii Kazimierza Dejmki i scenografii Andrzeja Majewskiego. Światowa prapremiera tej sztuki pt. "Die Frist" odbyła się w Zurychu w październiku 1977. Reżyserował ją także Dejmek, a Majewski był autorem scenografii.

W latach sześćdziesiątych Duerrenmatt był dramaturgiem często goszczącym na polskich scenach. "Wizyta starszej pani" obeszła większość naszych teatrów. W ostatnich latach notujemy raczej zmierny, a nas sławy Duerrenmatta. Jego teksty rzadko wchodzi do repertuaru polskich teatrów. A szkoda, bo pisarz to znakomity.

"Zwłoka"—jak większość utworów Duerrenmatta łączy w sobie elementy tragedii i komedii. Jest to polityczna tragifarsa, w której odnaleźć można lęk i troski ludzi lat siedemdziesiątych. Autorem przekładu "Zwłoki" na język polski jest Zbigniew Krawczykowski.

Praca

HAIR STYLIST

For new salon in s.w. suburb of Bollingbrook. Opportunity for top dollar. Call Donna or Rhodora.
759-7100

GENERAL OFFICE SWITCHBOARD

Must be experienced. Good salary and benefits. Close to expressways.
ROOT BROS. MANUFACTURING AND SUPPLY
10317 S. Michigan, Chicago
(An Equal Opportunity Employer)

LIGHT OFFICE WORK
Hours Flexible•Age no Barrier
Call 287-9605
Between the Hours 9-12 and 1-3

KRAWCOWA LUB KRAWIEC

Osoba która zna się na przeróbkach do sklepu w Morton Grove. Możliwość nadgodzin.
9212 Waukegan Rd.
Dzwonić po angielsku
965-1140

CLERK RECEPTIONIST
Well groomed person with pleasing personality to work in small pleasant air conditioned two girl office. Prefer a mature person who has a good figure aptitude and type 45 w.p.m. Job has a variety of interesting duties. Paid medical and life insurance plus other benefits. Good starting salary.
DREIER MANUFACTURING CO.
7301 SO. WOODLAWN AVE.
CHICAGO, ILL. 60619
667-3602

NA POŁUDNIOWEJ STRONIE
Chemiczna fabryka, zatrudni przy pakowaniu. Dobra zapłata i świadczenia. Musi mieć własny samochód.
Dzwonić MR. DERMA
785-2407

Praca Żeńska

New Polish-American Company NEEDS SECRETARY
who can speak and write Polish and English. Call 342-9100 or apply.
4500 W. Dickens Ave., Chicago

SPRZĄTANIE BIURA

Dorywca praca przy lekkim sprzątnięciu pewnych części biura. Około 3-4 razy po pół dnia w tygodniu w czasie normalnych godzin biurowych. Musi choć trochę mówić po angielsku. Dzwonić do:
LIL VIETTI 254-4252
w celu umówienia

INTERNATIONAL IMPORTERS INC. 2242 S. Western Ave.
GENERAL OFFICE
Girl needed for growing contractors supply office.
ELK GROVE VILLAGE AREA
Experience necessary. Salary commensurate with experience.
CALL DEBBIE 595-9131

POTRZEBNA POMOC DO PIEKARNI
Najchętniej kobieta. Sprzątnięcie i inne obowiązki. Konieczna pewna znajomość angielskiego.
774-0440

POTRZEBNA SPRZEDAWCZYNI
Na pełen czas. Konieczna znajomość polskiego i angielskiego. Zgłaszać się osobiście:
JOY'S APPAREL SHOP
1287 N. Milwaukee

ASSEMBLERS
No experience necessary.
WINDERS, COIL FINISHERS, ADJUSTERS
RELAY HOUSE
6030 Northwest Hwy. 763-5550

EXPERIENCED WOMEN
For light assembly work in a clean air conditioned plant. Will train. Profit sharing, free hosp., paid holidays and vacation. Must speak English.
Apply in Person
AERONAUTICAL ELECTRIC
5656 Northwest Hwy.

General Office RECEPTIONIST
Elk Grove Company is seeking a well groomed mature individual to be an Office Receptionist. Should be able to type 45 WPM and enjoy working with people. Hours would be from 8:15 to 4:45 PM, 1 hour for lunch.
Call GERRI CIECK 437-5750
Equal Opportunity Employer M/F

LPN & NURSE'S AIDE
May live in for PERSHING CONVALESCENT HOME (Small Convalescent Home)
484-7543

Praca

POSIADAMY PRACE FIZYCZNE I UMYSLOWE
dla osób do 65 lat.
Irene's Employment Agency
Tel. 631-2110

'JANITORS' — 'JANITRESSES' 'FOREMEN' — 'SUPERVISORS'
Przyjmujemy podania od zaraz.
Wymagana Zielona Karta
Zgłaszać się:
1322 W. WALTON ST.

REAL ESTATE SALES
Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:
REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 Phone: 965-4776

Praca Żeńska

Potrzebna Młoda Doświadczona Kelnerka i Bartenderka
Do Podawania i Przyrządzania Napojów... Tel. 247-1376

PARĘ dni. Tyłko na stałe. Solidnie pracujące. Północ i południe. 478-9684.

POTRZEBNA fryzjerka do zakładu fryzjerskiego ze swoją klientelą. Dobre warunki. 775-7226.

POTRZEBNA kucharka do małej polskiej restauracji, od zaraz. 278-0350.

SEWING MACHINE OPERATOR and JOINER TABLE SIZER WANTED
Experienced or we will train. English necessary.
DRAPE MASTER
4518 N. Kedzie Tel.: 539-8010

RUBBERMAID PARTY PLAN
Needs demonstrators, pt. or full time. No collecting! No Packing! No Delivering! Top Commissions!
Phone JUDY STAR
534-6845

KOBIET
Do pracy przy szyciu z doświadczeniem. Przyjemne warunki pracy, dobra komunikacja.
POLON ENTERPRISES
2341 N. DAMEN
227-7900

SECRETARY GAL FRIDAY
Progressive young IMPORT COMPANY needs versatile female to handle a variety of duties.
WESTERN SUBURBS
Call 562-4226

Potrzebna Krawcowa do Wykonywania Złoczonej Pracy w Domu

Musi być doświadczona w szyciu damskich zakątek lub przeskolimy. Możliwość dobrego zarobku. Zgłoszenia osobiście od 9 do 3:30 po południu.

POLON ENTERPRISES
2341 N. Damen
227-7900

LEKKA PRACA DLA KOBIET
Angielski niekonieczny. Dzwonić: 252-7048 od 4 do 6 wieczorem.

DIVERSIFIED POSITION
With large insurance agency in our bookkeeping dept. — balancing, coding, etc. Good salary & benefits. Located near C.N.W. and Union Station.
Call MRS. JONES 939-5490

POTRZEBNA kobieta do sprzątnięcia w Morton Grove w hotelu: 966-9600, ext. 449 lub 442 od 9-3, prosić o "house-keeping."

Praca Męska

DO WYROBU SPRĘŻYN
Doświadczeni w ustawianiu i operowaniu maszynami do skręcania (torsion). Świetne świadczenia firmowe.
LEWIS SPRING & MFG. CO.
2652 W. North Ave. 342-2222

DO PRACY PRZY DRZEWIĘ
Mechanik do konserwacji — musi mieć doświadczenie. Zapłata do omówienia dla dobrego pracownika. Świetne świadczenia. 8:30 — 4:30 plus godziny nadliczbowe.
1652-58 W. HUBBARD 243-5442

MECHANIC
Set-up paper box co. requires experienced man for S & S wrappers & quads. Steady employment.
BIERDEMAN PAPER BOX CO.
787-3330

GRINDERS
Job shop experience. Top wages. Must read, write, speak English.
COLUMBIA TOOL & GAGE
1921 Pickwick Lane
Glenview, Ill.
Call in English 729-4900

R & S BODY SHOP
5719 W. GRAND AVE.
622-9122
poszukuje pracownika do karo-serii, doświadczonego.

POTRZEBNI 2 MŁODZI MĘCZYZYNI
chętni do pracy w ogrodnictwie i przy kultywacji trawników. \$3.50 na godzinę na początek
KROSCHEL'S NURSERY INC.
1120 W. Irving Park Rd.
Bensenville, Illinois
766-1661
Pieszy dystans od pociągu
Chicago — Milwaukee

TOOLMAKERS
Job shop experience. Top wages. Must read, write, speak English.
COLUMBIA TOOL & GAGE
1921 Pickwick Lane
Glenview, Ill.
Call in English 729-4900

RELIABLE FULL TIME PERSON
To learn all phases of the mailing house. Labeling, inserting, zip sorting, also required lifting of heavy mail sacks. Hours 7 A.M. to 3:30 P.M. Starting salary \$2.65 an hour. Vicinity of 99th and Harlem.
Phone 430-2772

Praca Męska

POTRZEBNY mężczyzna do pracy przy reperacji domu. Praca dorywcza. 247-5818.

MACHINISTS
Skilled—Full or Part Time
CISLAK MANUFACTURING AND ENGINEERING CO.
5768 W. 77th St.
Burbank 585-2625

AUTO BODY COMBINATION MAN
Must be good with own tools. Must speak some English. Top salary, hospitalization, vacations and holidays paid.
MAYER'S AUTO BODY
6835 W. Irving Park 545-5408

WANTED AUTO PAINTER
Must have experience and speak some English. Top salary, hospitalization, vacations and holidays paid.
MAYER'S AUTO BODY
6835 W. Irving Park 545-5408

POTRZEBNY mężczyzna do lekkiej pracy fizycznej na letnisku. Warunki do omówienia. 227-4085, dzwonić w tygodniu po godz. 6-ej.

ELEKTRONICZNY TECHNIK
Lutowanie, montowanie i naprawianie przyrządów elektronicznych. Stała, lekka, fabryczna praca. Język angielski niekonieczny. Dzwonić 235-9400, albo zgłaszać się osobiście:
4500 W. Cortland
Między 9-4 pł. Oprócz Sobót
Pytać o Pana Henryka

BLACHARZ samochodowy z doświadczeniem. 286-2958 lub 539-6820.

WANTED part-time handy men for daytime. Call 478-6390.

SHIPPING CLERK
Experience Preferred
7 A.M. - 3:30 P.M.
Company Benefits
1050 W. Fullerton
528-0550

Potrzebny Doświadczony TOKARZ LUB FREZER
Na Pełen Czas
Angielski Niekonieczny
486-0821

POTRZEBNY BLACHARZ I LAKIERNIK
w jednej osobie. Na pełny czas lub na kilka godzin.
Tel. 286-4332

WAREHOUSE AND LIFT TRUCK DRIVERS NEEDED
(Experienced)
Elk Grove location. Good starting salaries. Night shift available. For more information, call:
JOHN KAMINSKI
593-8590

"GENERAL CONTRACTOR"
Poszukuje Wykwalifikowanego Cieśli Gwarantowana Praca Przez Cały Rok w Obrębie Chicago
671-6070

POTRZEBNY FARMER
do pracy przy koniach.
Dzwonić wieczorami
359-4800 lub 991-0556

WAREHOUSE HELPER
Experienced man to assist with shipping, receiving and order pulling.
DAE — JULIE INC.
4500 W. Dickens 342-9100

UPSET MACHINE OPERATOR
Experienced operator on upset forging machine wanted. Full time.
HELPERS
To do grinding, threading, and general help in forge shop. Full time. Health Insurance Benefit Provided. Polish spoken.
Call Mr. Harry Skweres

K.D.K. UPSET FORGING CO.
2645 W. 139th St.
Blue Island, Ill. 60406
388-8770
3 Blocks West of Western Ave.

JANITORIAL HELP
Full time buffing experience necessary. Oak Lawn, Homewood, Hoffman Estates & Villa Park areas. 10 P.M. to 7 A.M. 5 nights.
CALL 449-0980
9 A.M. to 5 P.M.

POTRZEBNI mężczyźni do pracy ogrodniczej dzwonić na numer:
775-3411

OFFSET PRESSMAN
2nd shift. Heidl. 40 4/c & 2/c. Experience necessary. Full or part time. Good working conditions. All benefits.
Call For Appointment
663-5429

Praca Męska

FREMOW STEEL PRODUCTS FRANKFURT, ILLINOIS
Layout men, fitters, welders. Must be qualified in structural fabrication. Phone (815) 469-3126 or (312) 532-7120

MACHINE OPERATORS for MILLING
And LATHE MACHINES
Immediate openings. Good salary, overtime, paid insurance, vacation and holidays.
KOBER TOOL & MFG. CO.
7617 N. Parkside, Skokie 679-2222

POTRZEBUJĘ dwóch mężczyzn do pracy na budowie. 496-0263 po 4-ej.

S & H PACKAGING general factory help wanted. Odpowiedzialni mężczyźni na 1 i 2 zmianę. 227-6787.

DIE SETTER
Set up man needed for furniture hardware co. Knowledge of machine maintenance helpful. Good pay and fringe ben. Call Mon. through Fri. 8 A.M. to 4:30 P.M. Cicero Area —
762-3300

LATHE OPERATOR AUTOMATIC
Openings now on 1st and 2nd shifts for experienced set-up and operators. Prefer Warner and Swasey Automatic Contact: J. Erskine, Wyco Tool Co. 4601 W. Addison St. 282-3411

MECHANIC
Experienced — Must Speak English And Have Own Tools
NATIONAL COMPRESSOR CORP.
1220 W. LAKE
829-2400

EXPERIENCED plumber, may be retired or newcomer. 642-7897.

MASZYNISTA
Potrzebujemy dobrego doświadczonego maszynistę-narzędziowca, zdolnego ustawiać maszyny, robić części i pracować z matrycy. Zakład w mieście. Pierwsza zmiana. Klimatyzacja. Najwyższe wynagrodzenie i świadczenia firmowe.

EMBOSOGRAPH CO.
1430 W. Wrightwood
Dzwonić do: L. Frizane
472-6660.

GENERAL MACHINE SHOP — TRAINEE
Starting pay \$3.65 per hour.
Apply in person or call
583-5100
MPC PRODUCTS CORP.
4200 W. Victoria
(Near Pulaski & Bryn Mawr)
An Equal Opportunity Employer

MASZYNISTA
Doświadczony "mill operator". Dobre zarobki, nadliczbowe godziny, świadczenia. Nowo przybyli mile widziani.
737-0300

MAINTENANCE MAN
Mechanical Aptitude and Experience With Machinery Qualifies You For a Steady, Interesting Job with the Highest Wages, Plus Fringe Benefits
MR. SCHAFFER

MID-STATES PLASTICS, INC.
4224 W. Lake Street
826-2767

PUNCH PRESS MATERIAL HANDLING MAINTENANCE
We are looking for responsible persons to fill several positions in our small perforating plant. Experience preferred. Excellent company benefits. Paid vacations & holidays. Paid life & hospital insurance.
Apply in Person

Reliable Perforating Co.
5895 N. Rogers Ave.
(4200 West near Peterson & Pulaski)

MACHINISTS
We have openings for the following jobs in our Tool Room:
• MOLD REPAIR MAN
• JUNIOR MOLD MAKER
• MAINTENANCE MACHINIST
• MACHINIST — TOOL ROOM
Over time is available.
Good company benefits
PRECISION VALVE CORP.
2930 N. ASHLAND AVE.
PHONE: 348-1201

Potrzebny Mężczyzna
Do wyrobu Wędlin wszelkiego rodzaju, z doświadczeniem. Tyłko trzy dni w tygodniu.
Po Więcej Informacji
Telefonować 545-7105
lub 693-6943
Jeśli chcecie rozmówić się po polsku.

MAINTENANCE MECHANIC

THE JOB: the installation, repair and preventive maintenance of electrical and mechanical equipment, generators, boilers, belt and hydraulic conveyors, ovens, and other items used in the manufacturing of food products.

REQUIREMENTS: journeyman status as a maintenance mechanic, minimum 3 years experience in items listed above.

SALARY: entry level for qualified journeyman is in the \$8 per hour range. The normal work week is 40 hours. There is a shift premium for night duty.

BENEFITS: company paid health, hospitalization, and major medical including dependent coverage. Union pension, disability and retirement.

THE NEED: immediate. Must read, write and speak English.

THE COMPANY: a Fortune 500 wholesale bakery located on Chicago's south side with a 25 person engineering department.

TO APPLY: please contact Leonard R. Mitchell.
536-7700

INTERSTATE BRANDS CORPORATION
Equal Opportunity Employer M/F/H

★ Praca Męska

TOOL ROOM MACHINISTS

DUE TO EXPANSION, Hollister Incorporated is SEEKING TOOL ROOM MACHINISTS with a minimum of 6 years experience — Must be knowledgeable in all phases of Machine Shop Work. Must be able to make own set-ups and sharpen and/or make tools. You will work from Sketches, Drawings and Verbal Instructions and should possess good shop math aptitude. Welding and Silver Soldering a plus. Hollister Incorporated is a Manufacturer of High Quality Health Care Products, and Offers Excellent Benefits including Profit Sharing. Our Tool Room is located in our Modern Air conditioned Engineering Facility. Hours 7:30 to 4 P.M. Please Call Tool Room Supervisor for more information.

751-7949

HOLLISTER INCORPORATED

6633 N. Lincoln

Lincolnwood, Ill. 60645

POMOC POTRZEBNA

MEZCZYZN — jako magazynierów i jako porterów i do sprzątania.

Dobra zapłata, stała praca oraz inne świadczenia. Muszą mówić po angielsku lub niemiecku.

Zgłoszenia osobiście:

LUZ'S

CONTINENTAL CAFE & PASTY SHOP

2454-58 W. Montrose Ave.

Tel. 478-7785

(W poniedziałki Kawiarnia i Cukiernia zamknięte)

MACHINE ASSEMBLERS

YOU WILL ASSEMBLE and Debug Prototype Machinery and do some Inspection Work. Must Know Bearing Fits, Air Piping and correct use of Hand Tools and Precision Measuring Equipment. You will Assemble from Drawings, sketches and verbal instructions. Should be able to read blueprints and air schematics. Welding, Silver Soldering, use of Lathe and Mills are definite assets.

Hollister Incorporated is a Manufacturer of High Quality Health Care Products and Offers Excellent Benefits including Profit Sharing. Our Tool Room is located in our Modern Airconditioned Engineering facility. Hours 7:30 to 4 P.M. Please Call Tool Room Supervisor for more information.

751-7949

HOLLISTER INCORPORATED

6633 N. Lincoln

An Equal Opp. Emp.

Lincolnwood, Ill. 60645

MACHINISTS

Bad Times Ahead? Not for Repair and Fabrication of replacement parts!!

- Horizontal or Vertical Boring Mills
- Bridgeport/Milling Machines
- Turret Lathes

• N.C. Cinematic, Program & Operate, or operate & learn to program 10 to 20 Hours Overtime if desired; year around work; profit sharing; hospitalization; sick pay; and bonuses.

CALL KEN NOW. . .

374-8121

MANUFACTURING PLANT HAS EXCELLENT OPENINGS FOR:

- MAINTENANCE MEN
- PACKERS
- OPERATORS — ALL SHIFTS

GOOD STARTING WAGES and MERIT INCREASES. EXPERIENCED OR WILL TRAIN

OUR BENEFIT PACKAGE is among the BEST IN THE COUNTRY, including Broad Health Coverage — Broad Dental — PROFIT SHARING and PENSION PLAN.

APPLY 8 to 5 P.M.

OR CALL 296-8118

THOMPSON INDUSTRIES

1797 S. WINTHROP DR.

DES PLAINES, ILL.

MACHINE SHOP

TURRET LATHE OPERATORS

1st SHIFT — also

MILLING MACHINE OPERATOR

Experience In Set-Up Must Have Own Tools

- EXCELLENT PAY
- DENTAL PLAN
- MAJOR MED. & LIFE INSURANCE
- PROFIT BONUS
- VACATION & HOLIDAY PLAN
- NORTHWEST SIDE LOCATION

478-0263 Gary Mitschele

MAINTENANCE MECHANICS

We need experienced men in installing, maintaining and repairing of high speed production machinery and general plant equipment. Good benefits provided.

PRECISION VALVE CORP.

2930 N. Ashland Ave.

Phone: 348-1201

★ Praca Męska

★ Praca Męska

FABRYKA SZAF METALOWYCH

Poszukuje solidnych męzczyzn. Nauczymy zawodowi! PRESS BRAKE OPERATOR SHEAR OPERATOR i DO INNYCH PRAC MARVEL METAL PRODUCTS CO. 3843 W. 43rd St. 523-4804

MAINTENANCE MECHANIC — WELDERS

Experienced on building and repairing equipment for heavy metals industry. \$6.03 per hour plus excellent fringe benefits. Crew usually works 6-day schedule.

R. LAVIN & SONS, INC. 3426 S. Kedzie Ave.

Equal Opportunity Employer

Help Wanted**MEN WAREHOUSE MAN**

for machine tools distributor. In Elk Grove Village. Good salary plus benefits. Call for more information.

364-0626

★ Domy

WESTCHESTER. Przez właściciela, dom murywany z garażem. Kamień i cegła wysokiej jakości. 562-2579.

‘Boże, pobłogosław nasz dom!’

Parafia Sw. Jacka

Otwarty w niedzielę

1-4 ppł — musimy

1-4 ppł — Musimy sprzedać.

Murywany, 4 sypialniowy, 1½

łazienki szafka kuchnia, garaż plus inne rzeczy.

4050 W. George (2900 N.)

GATEWAY 775-4440

FULLERTON — LONG

Cozy & clean alum. sided, 3 bdrm residence. Oak floors, full basement, patio, gar. Walk to St. Stanislaus B.V.M. Only \$39,900

CENTURY 21

CATALANO RLTY

625-5900

OTWARTY 2-5 6250 W. 5826 N. MERRIMAC AVE.

NOWSZY, MUROWANY 2-MIESZKANIOWY

2x4½ pokoi z 2 sypialniami. Duża kuchnia "dinette". Centralna klimatyzacja. Oddzielne systemy ogrzewania. Garaż na 2 samochody. OGROMNA ilość dodatków. Wszędzie blisko. Uczciwa cena.

JOS. GUZZETTA 775-1855

BAIRD & WARNER

5325 W. DEVON, CHICAGO

“BOŻE, POBŁOGOSŁAW NASZ DOM!”

DOM OTWARTY 1-4 ppł

3 sypialnie, szafka kuchnia. W \$40-ach.

3435 N. Oriole Ave. (7600 W.)

GATEWAY 775-4440

52-a i KOSTNER

Ładna 5½ pokojowa murywana rezydencja typu "ranch" na podwyższeniu. 3 duże sypialnie. Wykończony basen z barem. Aluminiowy garaż na 2 auta. Dywany od ściany do ściany w czterech pokojach. Liczne dodatki. Dla Waszego własnego szczęścia telefonujcie do cudotwórcy, dzwońcie do Michaels jak najprędzej.

254-8500

41-a i Francisco

Piękny dom z trzema sypialniami. Dwa duże sześciopokojowe mieszkania plus trzecie mniejsze 4-0 pokojowe w basemencie. Nowoczesny "plumbing". Przewody elektryczne na 220 volt. Garaż na dwa auta. Niskie podatki. Kupno tego domu uszczęśliwi Was na pewno. Dzwoncie do cudotwórcy, dzwońcie do Michaels jak najprędzej, aby Wam ta okazja nie uciekła: 254-8500

ERWIN J. MICHAELS

REAL ESTATE

4637 S. Archer Ave.

Tel. 254-8500

★ Domy

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4

3112 N. MAJOR

Super luksusowy duży dom rodzinny. Oddzielna jadalnia, nowa szafka kuchnia z maszyną do mycia naczyń i innymi wbudowanymi urządzeniami. Wykończony basen. Dom obity aluminium. Garaż

DEMOON REALTY

6156 W. HIGGINS

Dzwonić po angielsku: 775-9880

FORD CITY — BOGAN

(Vic. 4700 W. — 7800 S.)

3 bdrm brk/plaster, newer kith. w/brkfst bar, lvg/dng rm. comb. 1½ baths, crpts, drps, etc. Hydronic ht. alum. trim, s/d, fncd yd. att. grn. hse. culdesac. Walk to shopp. "CTA". Low \$40's KUK REAL ESTATE 585-2668

BLISKO MILWAUKEE — DEVON

5 POKOJOWY MUROWANY W ANGIELSKIM STYLU

2 sypialnie, oddzielna jadalnia, kryta ogrzewana weranda, duże, możliwe do powiększenia poddasze. 2 bloki od kościoła Sw. Tekli. Naprawdę Piękny Dom. Nie Przepuście Tej Okazji.

JOS. GUZZETTA 775-1855

BAIRD & WARNER

5325 W. DEVON, CHICAGO

PAR. SW. JACKA

2-5ki plus dodatkowe pokoje dla teściów plus 2-4ki. Narożnikowy murywany budynek. Nowoczesne łazienki. 35-stopowa parcela. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Można zrobić pieniądze. Pytać o p. Wiktora. W \$60-kach

PULASKI-MILWAUKEE

Sklep delikatesowy; duży i bardzo popularny. 4200 st kw. Bardzo dobry interes przynosi \$250,000 doходу brutto rocznie. Duży inwentarz. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem plus ochładzanie. Sprzedaje się z powodu złego stanu zdrowia. Prosimy pytać o p. Stefana. \$17,950.

BARDZO DOBRE KUPNO

1-5, 1-6, murywany. Nowoczesne łazienki. Kryta weranda. Pełna piwnica. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2 auta. Cena zniżona \$44,950

19 MIESZKAN

Murywany z żółtej cegły w szachownicę. W dobrym stanie. Nowoczesne łazienki. Wszystkie mieszkania wynajęte. Nowsze gazowe ogrzewanie parą. 35-stopowa parcela. \$33,144 doходу rocznie. Dużo płynnej gotówki. Niski koszt utrzymania. \$165,000

KAMINS Realty

(Dawniej Patria Realty)

2921 N. Central Park Avenue

486-4130

WACŁAWOWO

3 piętrowy dom murywany 2x5½, 1x4 i 2 pokoje dla krewnych w basemencie. Słiczny, czysty i bardzo ładny rozkład mieszkań. Obite werandy, nowoczesne łazienki, murywany garaż na 3 auta. Dochód \$700 miesięcznie. Musicie ten dom zobaczyć, żeby go docenić.

MR. JOHN'S REALTY

4063 N. ELSTON

Tel. 478-0200

922 N. HOYNE

6-0 pokojowa czystość b. ładna rezydencja murywana w doskonałym stanie. Nowy dach, nowy system ogrzewania, nowe przewody elektryczne. Cena tylko \$23,000

ZGŁASZAJCIE WASZE DOMY NA SPRZEDAŻ BEZ WZGLĘDU NA TO CZY SA W LEPSZYCH CZY GORSZYCH DZIELNICACH CZY SA NOWSZE CZY STARSZE.

MAMY NA NIE LICZNYCH KUPCÓW RADIO REALTY

George Pawlukowski, broker

4108 N. PULASKI

777-4339 588-1944

KOŁO RIIS PARK

12-letni murywany dom, 2-5½ i 1-3 dla teściów; po 3 sypialnie. Naturalne dębowe wykończenie. Garaż. Tylko.....\$96,000

Blisko DIVERSEY - CICERO

Złoty murywany dom, 4-5ki, pełna piwnica, nowe gazowe ogrzewanie. Murywany garaż. Dochód \$600 plus mieszkanie właściciela. Okazja!

UWAGA WŁAŚCICIELU!

Jeśli macie zamiar sprzedać dom, mamy dużo dobrych kupców z gotówką. . . Zgłoszcie się do nas.

ASSETREALTY

5333 Fullerton 889-8824

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCIELIĘ

Dom Otwarty w Niedzielę od 1-4 Ppl.

4753 S. KILBOURN AVE.

6½ pokoi, murywany dom "bungalow" — 4 sypialnie, 2 łazienki, wykończony bezem z barem. Gazowe ogrzewanie, centralnie ochładzany. Dużo dodatków! Garaż na 2 auta. \$58,000

Najlepszy Dom

W Par. Św. Brunona

Wyjątkowo piękna, duża, luksusowa murywana rezydencja typu "ranch" na podwyższeniu, na parceli z dwoma narożnikami. Sześć dużych pokoi plus "breezeway". Przyłączony garaż murywany na dwa auta. Dwa kominki w których pali się naturalne drzewo. Wykończony basen z dodatkową łazienką. Cały dom centralnie ochładzany. — Cena znacznie niższa niż koszt budowy nowego takiego domu. Dzwoncie do cudotwórcy, dzwońcie do Michaels jak najprędzej.

254-8500

ROSELLE. Przez właściciela, 5-cio letni "raised ranch". Obity aluminium. 3 sypialnie, centralnie ochładzany, 1½ łazienki, przyrządy kuchenne. Dywany, zasłony. 22x28 garaż. Ogrodzona parcela. Pieszy dystans do pociągu, szkoły, basenu, sklepów. Do natychmiastowego objęcia. Niska 60-tka. 893-2766.

WŁAŚCICIEL Sprzedaje Dom

W Parafii Sw. Brunona

4841 S. Springfield Ave.

Dwu-piętrowy murywany budynek, 2x4 z dwoma sypialniami oraz 3 pokoje w basemencie. Garaż na 2 auta.

Tel. 254-5239

BRIGHTON PARK (2 Mieszkanowy)

Wyjątkowo świetnie utrzymany budynek murywany. 2 sypialnie w każdym. Pełen bezem, garaż, nowy piec, kryte tylnie werandy. Mieszkanie właściciela jest śliczne. Posiada nowoczesną kuchnię i łazienkę "vanity". Sprzedamy szybko po niskiej cenie — \$44,000.

SIMS REALTY

767-3881 lub 586-0812

Luksusowy, Angiel. Mur. 6057 W. Melrose (3235 N.)

Ten piękny dom mieści się na rogowej parceli. Składa się on z 7 pokoi, 4 sypialnie. Formalny salon i jadalnia. Nowoczesna kuchnia i nowoczesna łazienka. Pełna piwnica. Dach kładziony był 2 lata temu. Garaż oraz wiele dodatków. Telefonujcie dziś celem umówienia. Cena w \$70-kach.

BEAULIEU

5341 Belmont 282-7979

Musiał być sprzedany, właściciel kupił drugi. Na północ od Diversey, na bocznej ulicy. Murywany, 5x4, bardzo dobrze utrzymany. Po więcej informacji dzwońcie do:

ALTO REALTY

5131 W. Fullerton Ave.

237-0770

Dom Otwarty w Niedz. 1-4

5237 W. BARRY (3100 N.)

Słiczny murywany bungalow — 7 pokoi, 4 sypialnie. Olbrzymi formalny salon i jadalnia. Nowoczesna kuchnia z szafkami. 1½ łazienki. Nowoczesna, kryta ogrzewana weranda. Całkowicie wykończona piwnica z barem z bieżącą wodą. Garaż na 2 auta oraz wiele dodatków. Właściciel pragnie oferty. Cena w \$60-kach. Idealny dom dla dużej rodziny. Natychmiastowe objęcie.

BEAULIEU

5341 Belmont 14-22A 282-7979

Otwarty w Niedzielę 1-4 3110 N. KNOX (4600 W.)

Czysty, nowszy 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla mamusi. Garaż na 2 auta. Musi być sprzedany. Natychmiastowe objęcie.

Otwarty w Niedzielę 1-4 5055 W. AINSLIE (4900 N.)

Nowy luksusowy 2-mieszkaniowy. Pozostał tylko jeden. Cały z polerowanej cegły. 3 sypialnie w każdym. 1½ łazienki. Podłogi z twardego drzewa i dębowe wykończenie. Natychmiastowe objęcie.

Przejeździecie się Obok — 4434 N. OAK PARK (6800 W.)

Nowszy, murywany 2-mieszkanowy 2 mieszkania po 3 sypialnie i jedno z 1 sypialnią. Murywany garaż na 2½ auta z bocznym wjazdem. Natychmiastowe objęcie. Możliwość zamiany.

HOMEFINDERS

6257 N. Milwaukee

Mówimy po polsku. 763-2323

★ Domy

ZUPEŁNIE NOWY

2-mieszkaniowy, murywany, 2x4½ i 2 sypialnie w każdym mieszkaniu. 5600 zachód i 2500 północ. Blisko par. św. Stanisława. Osobne ogrzewanie, dywany i wbudowane urządzenia. Natychmiastowe objęcie. Tyko \$69,900.

BEAULIEU

5341 Belmont 282-7979

MILWAUKEE — DEMPSTER W NILES

Trzy mieszkaniowy, nowszy luksusowy budynek, 2x6½ pokoi po 3 sypialnie w każdym, 1½ łazienki i 1x4 z dwoma sypialniami. Murywany garaż na 2 samochody, szeroka parcela z bocznym wjazdem.

NADZWYCZAJNA LOKACJA JEFFERSON PARK

Ośmio-mieszkaniowy murywany, duże piękne pokoje, każde mieszkanie z kominkiem, pełna piwnica. Bardzo duży dochód. Pewna i dobra inwestycja. Boczna spokojna ulica, a tylko blok do kolejki i autobusu. Taki dom zdarza się bardzo rzadko na rynku. Ogłądać można tylko za umówieniem, dzwońcie do biura

R & L REALTY

763-7375

NILES—MUROW. RANCH

Otwarty w Niedzielę 1-4

8239 N. ODELL

Czystość, 3 sypialnie. Drewniane szafki kuchenne. Wykończona piwnica z 4-tą sypialnią oraz dodatkową łazienką. Gazowe ogrzewanie. Centralne ochładzanie. Garaż na 2½ auta. Musicie Zobaczyć!

BEAULIEU

5341 Belmont 282-7979

SZUKASZ USŁUGI FACHOWEJ I SZYBKIEJ W SPRZEDAŻY LUB KUPNIE DOMU?

Wilhelm Pietrzykowski — Jeden z wybijających się sprzedawców firmy realnościowej Kay Realty, Inc. W pierwszym kwartale br. Pietrzykowski zaliczył się w poczet realnościowców, którzy sprzedali posiadłości o łącznej sumie ponad pół miliona dolarów.

Zadzwoń Do Pana Pietrzykowskiego!

CENTURY 21—KAY REALTY

775-7820 lub 745-2928

DOM OTWARTY 1-4:30

2517 N. LARAMIE

Właśnie zgłoszony, 3 mieszkania. W doskonałym stanie. Oddzielne ogrzewanie i użyteczności. \$100,000

HARWOOD HEIGHTS DOM OTWARTY 1-4:30

7534 W. CARMEN

Świeżo zgłoszony. Murywany ranch. 45 stopowa parcela. 1½ łazienki. Do natychmiastowego objęcia.

NAJLEPSZY W OKOLICY!

Murywany 2x6. Wykończony basen. Garaż na 2 auta. Wszystko w doskonałym stanie. \$74,900, ale możecie przedstawić swoją ofertę. 3100 północ—4100 zachód.

DOM OTWARTY 1-4:30

5437 W. CULLOM

6 okazanych pokoi plus pokój telewizyjny i "knotty pine panelled" pokój rekreacyjny z bieżącą wodą. Kuchnia letnia i wiele innych dodatków. Wyższa 70-tka, ale przedstawcie swoją ofertę.

DOM OTWARTY 1-4:30

4833 N. NEWCASTLE

Zbudowany według zamówionego projektu ranch. 3-4 sypialnie, 3 łazienki. Olbrzymi pokój rekreacyjny z barem i 13 miejscami siedzącymi. Boczny wjazd. Barbeque. \$100,000+

\$42,500

To wszystko co żądamy za to piękne kondominium z widokiem na rezerwat leśny.

Century 21

★ Domy

"O BOY TYLKO TROY!!!"

3033 N. Milwaukee — 2 biura — 5657 N. Milwaukee
Tel.: 276-5333 Tel.: 631-0707

PROSIMY ZGŁOSIĆ SWOJ DOM DO SPRZEDANIA
Mamy Bardzo Dużo Klientów I Trudno Ich Obsłużyć
Z Powodu Braku Budynków

OTWARTY DO INSPEKCYJ NIEDZIELA 1-4
3043 N. HAUSSEN COURT (Milwaukee i Belmont)
Ładny murywany na 2 rodziny. Każde mieszkanie po 2 sypialnie. Piwnica. Najwygodniejsze położenie do transportacji (1/2 bloku od Milwaukee) zakupów i szkół. WIELKA OKAZJA za\$54,900

OTWARTY DO INSPEKCYJ NIEDZIELA 1-4
4130 W. NELSON UL.—3100 Północ (Belmont i Pulaski)
Na spokojnej bocznej ulicy 2 rodzinny murywany z garażem. Każde mieszkanie po 5 pięknych pokoi. 2 OSOBNE GAZOWE OGRZEWANIA. Wpłaty wystarczą około \$14,000.

OTWARTY DO INSPEKCYJ NIEDZIELA 1-4
5837 W. ADDISON UL.—Blisko Austin Ave.
16 lat stary — coś pięknego!!! 3 oryginalne mieszkania—3 OSOBNE GAZOWE OGRZEWANIA!!! 2x5 1/2 po 3-y sypialnie i 1x3-ka. BUDYNEK pięknie położony, na dużej parceli. Trudno znaleźć dzisiaj coś lepszego i tańszego!

OTWARTY DO INSPEKCYJ NIEDZIELA 1-4
3050 N. MONTICELLO UL.—JACKOWO—1/2 Bloku Milwaukee
2 piętrowy murywany, 6 i 5 pokoi. Pełna piwnica. DODATKOWO MAŁE MIESZKANCO u góry. Sliczny NOWSZY, DUŻY GARAŻ. Osobno gazem ogrzewany. Bardzo wygodne położenie 1/2 bloku do Milwaukee i 1/2 bloku do Belmont. Zakupy i szkoły bardzo blisko. OKAZYJNA CENA na szybką sprzedaż tylko.....\$58,000

3800 ZACHÓD I 3300 POŁNOC (WACŁAWOWO)
6 Mieszkań—Murywany 2 Piętrowy z Garażem i Piwnicą
4x4-ki i 2x3-ki. KAŻDE MIESZKANIE JEST OSOBNYM GAZEM OGRZEWANE I KAŻDY LOKATOR MA OSOBNY ZBIORNIK NA GORAĆĄ WODĘ. 220 elektryczność. Budynek w NAJLEPSZYM PORZĄDKU. Świetne kupno na dochód.

NA ZACHÓD OD PUŁASKI

Na Belmont Ave. Murywany z tawerną oraz 1x6, 1x4. Garaż. Obecny dobry dochód z możliwością powiększenia.

KOSTNER — DIVERSEY

1 1/2 piętrowy, murywany, dla spokrewnionych. 1x5, 1x4. Gazowe ogrzewanie. Pełen basement, \$12,000 wpłaty.

FULLERTON AVE. — LONG AVE.

2x4 (2 bedr.) oraz mieszkanie dla spokrewnionych. Gazowe ogrzewanie. Garaż. Wpłaty.....\$10,000

CENTRAL PARK — BELMONT

2x4 (2 sypialnie w każdym) pełna piwnica częściowo wykończona. Garaż. Wpłaty.....\$8,000

POŁNOČNY ZACHÓD ELK GROVE VILLAGE

Mający 16 lat ranch, 3 sypialnie, 2 pełne łazienki, 2-kominki, centralnie ochładzany. Garaż. Dużo innych dodatków cena \$74,500.

POLSKIE BIURO REALNOŚCIOWE

BUDA REALTY

2990 N. MILWAUKEE AVE. TEL. 486-6363

PARK Ridge. 5 pokojowa rezydencja. Pełen basement. Duża parcela. W ładnej okolicy. \$67,500. 823-2977 po 6-jej wieczorem.

LUKSUSOWY 2 mieszkaniowy z wykończonym basenem, 4 1/2 pokoje z 2 sypialniami każde. Garaż na 2 samochody. 2618 N. Merrimac. Dom otwarty w niedzielę od 1-4:30 po południu. 456-0380.

PRZEZ WŁAŚCICIELA, dom na sprzedaż. Murywany, 2x5 z 3 sypialniami, 7-letni. Dom otwarty 1-6 w sobotę i niedzielę. 3221 W. 51st. St.

4-0 APARTAMENTOWY
Murywany, blisko 55-iej i Kenneth, nowszy z czterema pięknymi mieszkaniami, z dwoma sypialniami w każdym. Wszystkie "appliances" włączone. Duża lota 75 stop z boczny wjazdem dla wszystkich lokatorów. Zamiejscowy właściciel koniecznie chce sprzedać jak najprędzej. Nie przepuście tej okazji, dzwonic do cudotwórcy, dzwonic do Michaels jak najprędzej.
254-8500

2 MIESZKANIOWY, murywany, 2x4, sypialnia oddzielna na poddaszu. Nowoczesne kuchnie. Dywany. W bardzo dobrym stanie.
Dzwonic po 5 wieczorem: 523-5102.

Dom Otwarty w Sobotę i Niedzielę 1-4
5541 W. PENSACOLA (4334 Północ)
Z żółtej cegły, 6 pokoi, 3 sypialnie, duży salon i jadalnia. Nowa łazienka. Garaż na 2 samochody. Do natychmiastowego objęcia\$71,500
GALLIK 772-8554

12-Letni Murywany Ranch
Okolica 4000 Zachód—2600 Północ
3 sypialnie plus specjalność dla krewnych—3 pokoje. Wyższa 40-tka.
GALLIK 772-8554

BENSENVILLE DELUXE 9 FLAT
\$29,500 INCOME
Beautiful balcony type bldg. Large lot, Private St. Fully carpeted, a/c & appl.
CALL TODAY 595-2434
CENTURY 21
FERRARI REALTORS
PRZEZ WŁAŚCICIELA
5200 Północ — 8500 Zachód
2-6ki, 3 sypialnie w każdej. Murywany garaż na 2 1/2 auta. 625-5983 po 6-jej wiecz., w sobotę i niedzielę cały dzień.

NILES. 3 sypialniowy murywany ranch. 2 1/2 łazienki. Pokój rodzinny. \$84,500. 825-5876.

PRZEZ WŁAŚCICIELA, murywany dom 2x6. Garaż na dwa samochody. Dzwonic od 6 — 9 wieczorem w ciągu tygodnia. W sobotę i niedzielę od 10 — 9 wieczorem: 637-6953 lub 889-2681.

NILES. Dom otwarty w sobotę i niedzielę 11-3 po południu. 3 sypialniowy murywany. Nie wymaga żadnej naprawy. Ranch. Dobudowany garaż na 1 1/2 samochodów. 2 łazienki. Centralnie ochładzany. W pełni wykończony basement. Z możliwością mieszkania dla krewnych. Pięknie urządzony ogród. Blisko do szkoły i transportacji. Dużo dodatków. \$94,500. 8117 N. Prospect. 825-0897.

MUROWANY, narożnikowy, 4 mieszkaniowy z 1 sypialnią każde. 5500 na zachód i 2500 na północ. Gazem ogrzewany. Garaż na 2 samochody. Przez właściciela. 774-7141 lub 622-7427.

ELEGANCKA KOLONIALNA REZYDENCJA
BLISKO IRVING PARK ROAD
Ostatnio zgłoszona, zupełnie wyjątkowa rezydencja murywana. Siedem pokoi, 4 sypialnie. Duże pokoje. 60 stopowa parcela. Pełen basement. Garaż murywany na dwa auta z elektrycznym oknem do otwierania drzwi "overhead." 1 1/2 łazienki. Przewody elektryczne na 220 volt. "Yard" wygląda jak park. Cena w wyższej sześćdziesiątce. Bardzo się nadaje dla dużej rodziny, która chce żyć w komforcie.
Telefonujcie Do P. Kazimierskiego Po Blizsze Informacje
CUNEO AND HALSEY
6101 W. ADDISON 7 282-8100 lub 736-1225

NILES. Murywany 2x6. Duży pokój rekreacyjny. Murywany garaż na 2 auta. Kryte "patio". Wiele dodatków. Rezydencja dzielnicowa. Dobra komunikacja. Można się zaraz wprowadzić. Musicie zobaczyć, aby ocenić. 966-5845 Właściciel.

MUROWANY DOM DO SPRZEDANIA PRZEZ WŁAŚCICIELA
Sześć mieszkań. 4x4 i 2x3. Dochodu \$16,500 rocznie. Okolica 57 ul. i Cicero Ave. Po więcej szczegółów i informacji, prosimy telefonować
243-6138

MAMY KUPCÓW Z GOTÓWKĄ
którzy pragną zakupić wasze domy w okolicy Humboldt Park lub Pulaski — North Ave jak również Palmer Square, Logan Square, i Logan Blvd. Jeżeli chcecie sprzedać swoje budynki w tych dzielnicach — zgłoszcie się do
PARK REALTY
2820 W. NORTH AVE.
A MY Wam te domy sprzedamy z dużą dla Was korzyścią. Telefonujcie do nas po polsku lub angielsku:
384-1321

★ Domy

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA.
J. B. PALLASCH i SYNOWIE
2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517
Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.
Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

Uwaga Właściciele Domów!
PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO POLSKIEGO BIURA — MAMY DOBRZYCH NABYWCÓW.
BUDA REALTY 2990 Milwaukee 486-6363

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO
KAMINS REALTY (Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave. Solidne jak Skala Gibraltaru.
DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOČNYM ZACHÓDZIE. Możliwe obejrzeć u nas ich zdjęcia. Wszyscy mówimy po polsku. 486-4130

DOM MUROWANY, dwu-rodzinny, 2x6. Garaż. Dobrze utrzymany. W polskiej okolicy Pięciu Braci. 523-6271 po polsku lub 965-5381.

NA POŁNOC OD MILWAUKEE NA ZACHÓD OD PUŁASKI

Dwu-piętrowy, 4-0 mieszkaniowy (1x6, 3x5). Możliwość zrobienia dwupokojowego mieszkania w basemencie. Dywany od ściany do ściany. Kompletnie odnowione mieszkanie sześciopokojowe (nowe suity i ściany). Pozostałe mieszkania w b. dobrym stanie. Nowy system gazowego ogrzewania. Nowe przewody elektryczne. Duże pokoje. Cena \$89,500.

SUPERIOR REALTY pod nowym adresem
3036 MILWAUKEE AVE. Tel. 235-3632

6014 W. Wrightwood Ave.
Dom otwarty w niedzielę od 1 do 5 po poł. 2 mieszkaniowy murywany z 3 sypialniami w każdym mieszkaniu. 2 oddzielne systemy ogrzewania. Murywany garaż na 2 samochody. Parcela — 50 stóp. Jedno mieszkanie do natychmiastowego objęcia.
SELLERS REALTY
Tel.: 282-9181

PRZEZ WŁAŚCICIELA. Nowszy, murywany ranch, blisko Sw. Konstancji. 631-4208 od 4-7 wieczorem.

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4:30 Ppl.
7012 BERWYN
(Między Higgins i Foster na Wschód Od Harlem)
Murywany Georgian, ochładzany, pokój rekreacyjny. Garaż na 2 auta. Ogrodzone podwórko. Różne ekstra! W \$80-tkach
827-5548
CIRCLE AMERICA—KOLE R.E.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
W Cragin duża murywana 6-tka. 3 sypialnie. Wykończona piwnica. Ogrzewanie gazem-gorącą wodą. Elektryczność 220. Jeden i pół autowy garaż. Za umówieniem codziennie od 1-ej do 5-jej po południu
Tel. 637-2469

Park Ridge • PRZEZ WŁAŚCICIELA
735 N. ORIOLE
Blisko Oaktown-Milwaukee
Dom Otwarty w Niedzielę 12—5
Doskonale zbudowany, murywany ranch. 3 sypialnie, salon z kominkiem. Jadalnia. Nowa kuchnia. Duży "paneled" pokój rekreacyjny z barem. Klimatyzacja. Wiele dodatków.
Niższa 90-tka
692-3805

DOM OTWARTY
Niedziela 1-4 Po Pół.
8256 W. MAPLE, Norridge, 4500 N. Luskusowa rezydencja w stylu "Bi-level," murywana z górą obitą aluminiem, 14-letni, 7 pokoi, 3 sypialnie, formalna jadalnia, pięknie wykończony pokój rekreacyjny z naturalnym kominkiem. Centralna klimatyzacja, garaż murywany na 2 samochody z boczny wjazdem.
METRODOME REALTORS
4406 N. Milwaukee Ave. 283-2828

SCHILLER PARK. Przez właściciela. 3 sypialniowy, murywany ranch. Centralna klimatyzacja. Duża parcela. Niskie podatki. W 70-tce. 678-3471.

MUROWANY bungalow, 4 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basement. Mieszkanie dla krewnych. Garaż na dwa samochody. Centralne ogrzewanie. Nie wymaga dodatkowej pracy. Burbank, przez właściciela. Tel. 636-1690, zamawiać wizyty.

BY OWNER
Vic. Lourdes H.S. Brk. 3 bdrm. raised ranch, 1 1/2 baths, full finished bsmt. 2 car garage. Oversized lot and patio. Low taxes. \$50's
735-1956

OKOLICA Cragin. Duża rezydencja. Nowoczesna kuchnia. 1 1/2 łazienki. Możliwość mieszkania dla krewnych. Cena w niższej 40-tce. 889-9159.

★ Domy

MUROWANY 2 MIESZKANIOWY
Budynek nowszego typu. Posiada 2 mieszkania, 3 sypialnie w każdym. Duże kuchnie. Murywany garaż. Okolica św. Kamila blisko Archer i Lockwood.
SIMS REALTY
767-3881 lub 586-0812

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4 pp
2759 N. RUTHERFORD
"De Luxe" murywany, trzy-mieszkaniowy, 2x5, 1x3. 20 lat temu zbudowany. Murywany garaż. Ogrzewanie gazem-gorącą wodą. 45-0 stopowa parcela. Dochód miesięczny \$505 plus mieszkanie właściciela. Bardzo duże pokoje. Ten dom jest jedyny w swoim rodzaju.
PRIME REALTY
Polskie Biuro Realnościowe
WINCENTY CEBULAK, BROKER
RYSZARD CEBULAK,
kierownik działu sprzedaży
3417 N. CENTRAL AVE.
283-1234

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
2513 N. AUSTIN (6000 W.)
7-pokojowy murywany dom, 3 sypialnie plus duży pokój rodzinny. Pełna piwnica. Centralne ochładzanie. Garaż.
BEAULIEU
5341 Belmont 11 282-7979
PRZEZ WŁAŚCICIELA, 3 pokojowy dom. Wykończony basement. Bar, kominek, centralnie ochładzany. — 458-7120.
2 PIĘTROWY, murywany dom, 4x4. 2225 W. Thomas Street. Po informacji dzwonic 259-0762.
DOM murywany. 2 mieszkaniowy, 5 1/2 każde i pokój w basemencie. Drzewka owocowe. Garaż na 2 samochody. 4800 na zachód i 1700 na północ. 622-7518.
PRZEZ WŁAŚCICIELA. Murywany. 2x5. Osobne ogrzewania. Central i Cortland. Telefon: 237-3260.

6818 W. DEVON (6400 N.)
Otwarty sob. i niedz. 2—5
Nowszy, murywany, 2x5ki, formalne jadalnie, po 2 sypialnie, Dodatkowa kuchnia, łazienka i pokój w piwnicy. 2 ogrzewania. Murywany garaż z boczny wjazdem. Szybkie objęcie.
\$122,000 lub oferta
ASSET 889-8824

Otwarty dom dla inspekcji w niedzielę, dnia 30-go kwietnia, od godz. 1—3 ppi.
1909 MAYA LINE
MOUNT PROSPECT
Blisko Wolf i Camp McDonald. Piękny, mający 10 lat, murywany i z drzewa "bi-level." 3 sypialnie, 2 łazienki, wykładany okładziną (paneled) pokój rodzinny z prawdziwym kominkiem. Centralna klimatyzacja. Dobudowany garaż na 2 samochody. \$89,900.
KAESER & KAESER
774-2616 967-6666

Nowszy 5 1/2 Pokojowy, Murywany
Blisko 96 ul i Kenneth
Beżment, aluminiowe siatki i okna sztormowe, oraz drzwi. Wjazd boczny. Garaż. Centralne ochładzanie. Blisko szpitala Christ Hospital.
PECH—SUSKI
2816 W. 55th Street Tel. 737-2300

PRZEZ WŁAŚCICIELA na Jackowie. Murywany, 2-rodzinny. Wykończony basement. Garaż na 2 samochody. 286-3524

OKOLICA CRAGIN
Właściciel przenosi się do innego stanu i musi sprzedać. Czysty, nowoczesny 3 sypialniowy dom rezydencyjny. Pełen beżment. \$32,500.
CENTURY 21
CATALANO REALTY
622-8818

W CRAGIN. 5423 W. Schubert Ave. Otwarty w sobotę i niedzielę 2-5. 2 piętrowy, drewniany, 2x4. Basement i poddasze. Garaż na 2 samochody. Nowa elektryczność.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-5
444 N. CENTRAL Wood Dale
Murywany, 2 mieszkaniowy, 3 sypialnie w każdym. Wykończony beżment. Garaż na 2 auta. W świetnym stanie. O'Donnell-Point 832-6181

DOM otwarty w niedzielę 1-4 po południu. 6 mieszkaniowy dom. Na sprzedaż przez właściciela. \$225,000. 8646 W. Summerdale. Grisaffi-Gaudio. 593-4714 lub 693-6579.

PRZEZ WŁAŚCICIELA MUROWANY DOM
3 mieszkaniowy. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Okolica Montrose i Pulaski. Garaż na 2 1/2 auta. Cena w.....\$70,000 282-9346

PRZEZ WŁAŚCICIELA. Nowszy, 2 piętrowy, 3 mieszkania. W parafii św. Konstancji. Blisko kościoła, zakupów i transportacji. 286-6930.

6 PLUS 5 PLUS 2
2 Mieszkania, Murywany, plus 2 POKOJE DLA TEŚCIÓW
Duże sypialnie. Szafkowe kuchnie. Nowoczesne łazienki. Naturalne wykończenie drzewa. Osobne gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Murywany garaż na 2 auta.
5200 ZACHÓD — 3000 POŁNOC
W Wyższych \$80 Tys.

DEDES
6213 W. Belmont 622-6200
Murywany z Żółtej Cegły, w Angielskim Stylu, z Możliwością Powiększenia
Dom Otwarty w Niedzielę 1-4:30
6228 W. Lawrence (4800 Północ)
ŁADNA, CICHA ULICA
3 sypialnie. 2 pełne z ceramicznych kafelk łazienki. Duża kuchnia "dinetto." Wykończony basement z ogrzewaniem "radiant." Dobudowany garaż. Dom zbudowany 15 lat temu na zamówienie. W 80-tce.
SCHNEIDER REALTY 545-8600

★ Domy

MUROWANY 2 MIESZKANIOWY
Budynek nowszego typu. Posiada 2 mieszkania, 3 sypialnie w każdym. Duże kuchnie. Murywany garaż. Okolica św. Kamila blisko Archer i Lockwood.
SIMS REALTY
767-3881 lub 586-0812

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4 pp
2759 N. RUTHERFORD
"De Luxe" murywany, trzy-mieszkaniowy, 2x5, 1x3. 20 lat temu zbudowany. Murywany garaż. Ogrzewanie gazem-gorącą wodą. 45-0 stopowa parcela. Dochód miesięczny \$505 plus mieszkanie właściciela. Bardzo duże pokoje. Ten dom jest jedyny w swoim rodzaju.
PRIME REALTY
Polskie Biuro Realnościowe
WINCENTY CEBULAK, BROKER
RYSZARD CEBULAK,
kierownik działu sprzedaży
3417 N. CENTRAL AVE.
283-1234

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
2513 N. AUSTIN (6000 W.)
7-pokojowy murywany dom, 3 sypialnie plus duży pokój rodzinny. Pełna piwnica. Centralne ochładzanie. Garaż.
BEAULIEU
5341 Belmont 11 282-7979
PRZEZ WŁAŚCICIELA, 3 pokojowy dom. Wykończony basement. Bar, kominek, centralnie ochładzany. — 458-7120.
2 PIĘTROWY, murywany dom, 4x4. 2225 W. Thomas Street. Po informacji dzwonic 259-0762.
DOM murywany. 2 mieszkaniowy, 5 1/2 każde i pokój w basemencie. Drzewka owocowe. Garaż na 2 samochody. 4800 na zachód i 1700 na północ. 622-7518.
PRZEZ WŁAŚCICIELA. Murywany. 2x5. Osobne ogrzewania. Central i Cortland. Telefon: 237-3260.

6818 W. DEVON (6400 N.)
Otwarty sob. i niedz. 2—5
Nowszy, murywany, 2x5ki, formalne jadalnie, po 2 sypialnie, Dodatkowa kuchnia, łazienka i pokój w piwnicy. 2 ogrzewania. Murywany garaż z boczny wjazdem. Szybkie objęcie.
\$122,000 lub oferta
ASSET 889-8824

Otwarty dom dla inspekcji w niedzielę, dnia 30-go kwietnia, od godz. 1—3 ppi.
1909 MAYA LINE
MOUNT PROSPECT
Blisko Wolf i Camp McDonald. Piękny, mający 10 lat, murywany i z drzewa "bi-level." 3 sypialnie, 2 łazienki, wykładany okładziną (paneled) pokój rodzinny z prawdziwym kominkiem. Centralna klimatyzacja. Dobudowany garaż na 2 samochody. \$89,900.
KAESER & KAESER
774-2616 967-6666

Nowszy Ranch
BARDZO MALENKI
Otwarty w Niedzielę 1-4
5815 W. ADDISON (3600 N.)
2 sypialnie, murywany. Szafkowa kuchnia z "dinetto." Naturalne wykończenie drzewa. Wykończona piwnica. Centralne ochładzanie. Garaż na 2 auta i wiele dodatków. Pośpieszcie! Nie potrwa długo.
DEDES
6213 W. Belmont 622-6200

NA SPRZEDAŻ, przez właściciela, świeżo odnowiony dom. "Garden apartment" na dole, wykończony poddasze, okolica Archer i Kostner — \$39,900. — 254-9429.
MILWAUKEE I ADDISON
De luxe, 18 lat temu zbudowana 4-0 pokojowa rezydencja (ranch). Zamknięta, obita weranda. Centralne ochładzanie całego domu. Garaż. Liczne dodatki!!! Tylko.....\$56,900
Trzeba się spieszyć, żeby Wam ta okazja nie uciekła.
MR. JOHN'S REALTY
4063 N. ELSTON
Tel. 478-0200

WŁAŚCICIEL sprzedaje murywany, bardzo ładny 4-rodzinny dom. Cena \$120,000. Między Pulaski-Cicero, przy 55-iej. 582-8107.

★ LETNISKA
POSIADŁOŚĆ W STANIE MICHIGAN
Dom letni, jezioro Michigan. Prawo do prywatnej plaży. Parcela 75x158 stóp. \$7,000
Dzwonic (312) 833-1499

★ MOTELE
MOTEL 25 jednostek na sprzedaż przez właściciela w Phoenix, Arizona. Cena \$90,000 — 29% wpłaty. Przejmiesz kontrakt. Dzwonic: collect, lub piszcie: Angela Motel, 2114 W. Buckeye Road, Phoenix, Arizona, 85009. Telefon (602) 252-1265.

★ Kondominium
5200 NA ZACHÓD i 3000 na północ. Ciche 3 1/2 pokoje (jedna sypialnia). Co-op mieszkanie, świeżo odnowione. Do objęcia od zaraz. 2-ie piętro. Tylko \$17,500. Dobra lokata pieniędzy! Korzystniejsze od wynajmowania mieszkania, całkowita miesięczna opłata \$105; włącznie z podatkami, ogrzewaniem, gorącą wodą, gazem do gotowania, i parkingiem. 736-4749.

★ Domy z Interesem
SKLEP z 4-pokojowym, nowoczesnym mieszkaniem. Okolica Grand i Laramie. Plus 25-stopowa parcela. Idealna lokalacja dla tawerny lub innego interesu. Założona podwójna kanalizacja. Dzwonic 282-7613.

OKOLICA LOCKWOOD I FULLERTON AVE.
Sklep—uprzednio delikatesowo-groceryjny plus budynek 2 mieszkaniowy. Cena w wyższej \$50,000.
ARC REALTORS
Tel. 282-2700

★ Domy Poza Chicago

ELMHURST — VILLA PARK — LOMBARD — GLEN ELLYN — ADDISON i GLENDALE HEIGHTS
Wielki wybór domów jednorodzinnych. Także domy apartamentowe, parcele i domy handlowe. Mówimy po polsku.
H. B. ORLICZ i D. M. DUDCZAK
620-8555
WEBSTER REALTY

DUŻY DOM NA DZIAŁCE 1 1/2 AKRA Z JEZIORKIEM, \$185,000
MOWIMY PO POLSKU
H. B. ORLICZ-D. M. DUDCZAK
620-8555
WEBSTER REALTY

W WISCONSIN 50 MIL OD CHICAGO
Nowy 3 sypialniowy dom nad samym jeziorem (George Lake). Cena w niskiej sześćdziesiątce. Sprzedaje właściciel.
Tel. (312) 342-9870.

WISCONSIN, 50 MIL OD CHICAGO
80 stóp frontu na Lake George. Odnowiony 7-0 pokojowy dom. Cena w niskiej czterdziestce. Sprzedaje właściciel.
Tel. (312) 342-9870.

PRZEZ WŁAŚCICIELA LOMBARD
Wygodny, 3 sypialniowy dom, aluminiowe obicie, centralne ogrzewanie gazem, jeden aparat do ochładzania. Dywany we wszystkich pokojach, garaż na 2 samochody. Działka 60x180. Cena\$54,300
620-0380

PRZEZ WŁAŚCICIELA. 15 akrów i dom z 4 sypialniami. 6 mil od Wisconsin Dells. Blisko jezior i rzek. \$25,500. Dzwonic po 6 wieczorem: — 665-8940

★ Interesy

NA SPRZEDAŻ: Bar z licencją Nr. 6, ochładzany. Dobry ekwipunek, 75 miejsc siedzących. Przystronny parking. Dobra dzierzawa na budynek. \$275 miesięcznie do maja 1984 r. Cena \$60,000 gotówką. Harold Denning 2122 W. Buckeye Rd. Phoenix, Arizona 85009. Horseshoe — Tel.: 602—262-9445.

"LAUNDROMAT AND DRY CLEANING BUSINESS"
W centrum handlowym. Firma o ustalonej renomie od 20 lat. W doskonałym punkcie. Oczekujemy na najlepszą ofertę.
CENTRAL REAL ESTATE
Central & Higgins Ave. 777-0122

Na Sprzedaż "KANTOR WYMIANY" (Currency Exchange)
Północno-zachodnie Chicago, w polskiej dzielnicy. Właściciel idzie na emeryturę po 25 latach. \$35,000 obrotu rocznie. Telefonować od 9-6 Wiecz. 252-6677 Po 7-jej Wiecz. 539-7621

BAKERY FOR SALE
Located on the Southwest Side On Main Business Street \$100,000 Income Per Year
HE 4-1633 or 778-5479

BLISKO 43rd i CALIFORNIA
Budynek i sklep artykułów gospodarstwa domowego. Nie straciecie ani jednego dolara! Przystępna cena. Dobra okazja. Dzwonic do Balis po dodatkowe informacje.
581-4646

DO SPRZEDANIA PRZEZ WŁAŚCICIELA
Pierwszorządny Sklep Wedlin i Delikatesów
Wyro

★ Do Wynajęcia

6 DUZYCH pokoi. Jasne i ładne. 2758 W. Chicago Ave.

FOGERS Park. Całkowicie odnowione i unowocześnione 5 1/2 pokoi. Odpowiednia cena dla odpowiedniej osoby. 465-9475.

POKOJ dla mężczyzny. Dobra komunikacja. Dzwonić po 6-jej: 745-8834.

6 POKOJ do wynajęcia, na drugim piętrze, piecem ogrzewane. Dzwonić na pierwszym z frontu. 2120 N. Whipple.

4 ROOMS

LARGE APARTMENT

900 sq. feet, heat, light and gas included. New refrigerator and new stove, furnished. Wool carpeted, \$215 a month. Call between 8 A.M. and 5 P.M. BR 8-0808.

4 POKOJE do wynajęcia. 1800 na zachód i 1000 na północ. 725-6958.

4 1/2 POKOJ do wynajęcia w okolicy Montrose i Pulaski. 685-4771.

SYPIALNIA. Duża ogrzewana, umeblowana do wynajęcia. Używalność kuchni. 278-4936.

POKOJ z używalnością mieszkania dla pracującej pani. Okolica: Austin-Addison. 282-7489.

PRZYJME panią do wspólnego mieszkania. Okolica: Pulaski i Belmont. Dzwonić w godzinach popołudniowych: 685-4247.

MARIANOWO, 4 pokoje na parterze, dla dorosłych. 966-9431.

SALA do wynajęcia nadająca się na zebrania, biura, magazyn, lub cichą pracownię. 4900 na zachód i 2200 na północ. 637-5387 lub 235-5900.

JADWIGOWO. 3 pokoje do wynajęcia, umeblowane. Ogrzewane gorącą wodą. Czyste. Zgłoś się na 1-ym od 5-6:30 wieczorem: 2026 W. Charleston.

2 UMEBLOWANE pokoje w angielskim basemencie dla pracującej pani. 736-8426.

4 POKOJE z jedną sypialnią do wynajęcia na drugim. 1400 na północ i 4300 na zachód. Ca 7-6273.

5 POKOJ do wynajęcia. 935-2250 albo 588-9148.

4 POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane, gorącą wodą. Wolne od 1 maja. 3155 W. Cullom Ave. 539-5861.

OFFICE for rent. Good for lawyers, doctors or real estate office. Jefferson Park. 4968 N. Milwaukee. Call weekdays after 6 P.M. or all day on weekend: 777-3569.

POKOJ do wynajęcia dla pana bez nałogów. 4000 zachód — 2600 północ. 276-4372 dzwonić po 2-jej.

4 POKOJE, świeżo odnowione, umeblowane, dla 2 panów lub małżeństwa bez dzieci. Blisko parku i transportacji. 227-3259.

3 DUZE pokoje, kuchnia, łazienka, kryta weranda. Centralne ogrzewanie, plus gorąca woda. Dla samotnej starszej osoby, potrzebna pomoc koło domu. Tylko dla emerytów, albo solidnego małżeństwa z dzieckiem. Cena do umówienia. Proszę dzwonić: 278-1897.

NA WACŁAWOWIE, 5 pokoi ogrzewane, na 2-gim. 729-5694.

NA JACKOWIE, 5 pokojowe mieszkanie, ogrzewane, dywany dla dorosłych osób. 622-9105.

★ Poszukuje Mieszkania

SOLIDNY, pracujący mężczyzna poszukuje umeblowanego pokoju. — 252-0661.

PRACUJĄCE młode małżeństwo, bezdzietne, poszukuje mieszkania w okolicach "Six Corners" lub na Jackowie. Telefonować od 12 do 4 pp. 282-8684.

★ Parcele

OKOLICA WISCONSIN DELLS

29 Akrów Ziemi Nad Małym Jeziorem. Cena. \$37,000

CAMIES REALTY 6113 W. BELMONT 889-0311

★ AUTO

FORD 6-cio cylindrowy. 32,000 mil. 767-6981.

73 PONTIAC LeMans 2 drzwiowy, ochładzany, jak nowy. 286-2958 lub 539-6820.

1975 MERCURY Monarch. Power steering, power brakes, 4 doors, 6 cylinders. 622-4907.

70 AUSTIN, niski przebieg. Stan idealny. 267-7807.

VOLKSWAGEN '74 w bardzo dobrym stanie. 824-0648 lub 685-3059.

'72 DODGE na sprzedaż w dobrym stanie. 622-8523.

BUICK LeSabre 1972 czterodrzwiowy i Fiat 128 Sport L 1974, dwudrzwiowy. Cena przystępna. 489-5263.

TERAZ ODNAWIJAJCIE AUTO W KWIEŃNIU JESZCZE NIŻSZE CENY PRZED WIOSNĄ FACHOWA, UCZCIWA I SZYBKA OBSŁUGA TOWING 24 GODZINY — MÓWIMY PO POLSKU. • ZMIANA OLIWY I FILTRÓW tylko \$12.50 • DARMO GREASING — z tym ogłoszeniem. • REPERACJE MOTORÓW I KAROSERII. • Malowanie wszystkich modeli • Specjaliści od Corvette • TUNE-UP • HAMULCE • Roboty gwarantowane. — Dajemy zastępcze auto. — 583-8633 Best Auto Frame Shop — 3105 N. Rockwell

★ Do Wynajęcia

UMEBLOWANY pokój w basemencie bez nałogów. \$50. Jackowo. 489-6184.

6 POKOJ, 2 piętro. "Space" ogrzewanie. Okolica Huron i Rockwell. Dzwonić po angielsku: Sam — 275-3485.

PRZYJME osobę w średnim wieku do wspólnego mieszkania. 725-2162. OKOLICA Fullerton i Rockwell. Ogrzewane i umeblowane mieszkanie 3 1/2 pokojowe z piecem i lodówką. Jeden blok do komunikacji miejskiej i zakupów. Dorosłym bez zwierząt. Dzwonić LO 1-5226 po angielsku, niemiecku lub jugosłowiańsku.

OGRZEWANE 6 pokoi, 3 sypialnie. Okolica Wilson blisko Albany. Drugie piętro. Bez zwierząt. Wolimy dorosłych. Do objęcia od zaraz. 267-7845.

PANI poszukuje koleżankę do wspólnego mieszkania. Wrightwood-Kildare. 384-6959

4 POKOJE — angielski basement. Umeblowane. \$140. Ogrzewanie i elektryczność włączone w czynsz. Bezdzietne małżeństwo. Dzwonić: — 486-2286 lub CA 7-6503 lub 247-9197.

4 rooms, third floor, \$175 1 1/2 rooms 2nd floor, \$140 4344 N. MILWAUKEE AVE. 725-6855

APARTMENT for rent Northwest — 5 rooms, 2 bedrooms. Rental \$180. Call 235-5675

MEDICAL office, 980 sq. feet, ground floor. 5 treatment rooms. Parking. Near Harlem and Northwest Highway. 631-0985

4 POKOJE, ogrzewane, okolica Addison i Pulaski, bez dzieci. Dzwonić po 5-tej. 267-0254.

SYPIALNIE TYLKO

Do wynajęcia. Od \$22 tygodniowo w więcej. Jedynie tylko dla mężczyzny, bez gotowania. W okolicy Pulaski Rd. i North Ave. 252-5223

1754 W. LE MOYNE. 4 umeblowane pokoje 2 mężczyznom.

NIEDROGO pokój. Używalność kuchni. Młodej osobie. Western-Fullerton. 486-7603 wieczorem.

HELENOWO. 5 pokoi na 2-im, front. Wolne od 1 maja. Ogrzewane piecami. 486-7708.

KRAWCOWA doświadczona w szyciu firanek przyjmuje pracę do domu. 486-5251 po 4-jej.

2 POKOJOWE umeblowane mieszkanie. \$80. 5432 W. Potomac. 679-6425.

FURNISHED modern two room apartment. Prefer working couple or one adult. 342-6391.

OD ZARAZ mieszkanie w basemencie, 5 pokoi, trzy sypialnie. Okolica Chicago Ave. i Kostner. Komorne \$110 miesięcznie. Tel.: 889-3715 rano i wieczorem lub 283-0184 w ciągu dnia.

DO WYNAJĘCIA od zaraz 6 pokoi, 3 sypialnie, drugie piętro. \$200. Okolica 4600 północ i 3100 zachód. Pytać o Mr. Ciorowski: 276-5335.

2 UMEBLOWANE pokoje, świeżo odnowione, dla starszej osoby. 1644 W. Blackhawk.

1019 N. WINCHESTER. 4 pokoje na 1-ym od frontu. 278-4758 po 6-jej.

4 POKOJE ogrzewane. Okolica Cicero i Belmont. 545-0796.

4 POKOJE ogrzewane. Okolica Austin i Fullerton. 622-5341.

4 POKOJE częściowo umeblowane. 1068 N. Marshfield. 278-0586.

CRAGIN. 3 pokoje do wynajęcia od 1 maja. 637-7930 po 6-jej wieczorem.

POKOJ umeblowany z małym gotowaniem dla pracującej, niepalącej osoby. 2255 N. Spaulding Ave.

3 POKOJE w angielskim basemencie. Mogą być dwie osoby. \$120 miesięcznie. 286-4332. Pytać o pana Kazika.

UMEBLOWANY pokój do wynajęcia. 235-0451. 1230 N. Marion Ct.

POSZUKUJE osobę do wspólnego mieszkania. Dzwonić codziennie od 11 do 1 po poł.: 772-9457 lub 342-7626.

UMEBLOWANY pokój dla mężczyzny. 227-0654

4 1/2 POKOJ, 2 sypialnie. Dla dorosłych. Okolica: Central Ave. — Diversey. 637-4227

3 SYPIALNIOWE mieszkanie, centralne ogrzewanie. Okolica: Chicago i Ashland. 484-3636.

4 POKOJE do wynajęcia. 1022 N. Wood Street. 775-6563.

6 POKOJ, automatycznie gazem ogrzewane, świeżo wymalowane. 3 sypialnie. Helenowo. Dzwonić po 5-tej EV 4-0405 — dorosłym

★ AUTO

SPRZEDAM samochód marki Pacer 1976 przebieg 18,000 mil. 276-8926.

1971 CHEVROLET Nova, 39,000 mil, nieochładzany, nowe ogumienie, bateria, pompa wodna i prądnica. Od początku w rękach doświadczonych mechanika. Cena orientacyjna \$1,200. 486-0238.

★ RUMMAGE SALE

RUMMAGE SALE Wtorek 2 maja 6-9 wieczorem. środa 3 maja 9-2 po południu. Calvary Lutheran Church

4200 N. Keeler RUMMAGE SALE 29, 30 kwietnia od 9 rano do 5 po poł. 4554 W. PARKER AVE.

Wszystkie wartościowe rzeczy gromadzone od 60 lat muszą być sprzedane. Gazowa lodówka, sztalugi, stojąca rama do naciągania obrazów, 3 częściowa sofa etc.

OLBRZYMA dobroczynna "rummage sale". Każdy coś znajdzie dla siebie. Sobota 29 kwietnia 5-10 wieczorem. W niedzielę 30 kwietnia brązowa torba za \$1, od 1-4 po poł. Julia S. Molloy Education Center, 8701 N. Menard, Morton Grove na południe od Dempster.

"RUMMAGE SALE" — Kenilworth. 11 maja, 7 rano — 5 po poł. Our Church of the Holy Comforter, 222 Kenilworth Ave. Darmowy przejazd autobusem od/do Linden "L." 20 pokoi najwspanialszych okazji z okolicy "North Shore." Gorące posiłki. 251-6371

1-DNIOWA wyprzedaż w basemencie. "Make offers." 29 kwietnia, 9 rano-4 po południu. 3036 W. 100 Place.

"Rummage Sale" Christ the Redeemer Church, 3107 W. Fullerton Ave. 27 i 28 kwietnia od 7-9 wiecz. 29 kwietnia od 10 rano—3 po poł. 1 maja od 10 rano — 6 po poł.

RUMMAGE SALE April 29, 9 A.M. — 5 P.M. St. John Lutheran Church 4939 W. Montrose

THE GARAGE SALE 2993 N. LAWDALE. róg Milwaukee

MAŁO UŻYWANA ODZIEŻ MĘSKA, DAMSKA I DZIECIĘCA W IDEALNYM STANIE, BO PROSTO Z SZAFY MILIONERÓW.

Otwarte w tygodniu od 10 do 8, w piątki, soboty i niedzielę 10 — 6. Zamknięte we środy.

WOZEK dziecienny, różne rzeczy do sprzedania. 227-8213.

SPRZEDAM URZĄDZENIE DO OGRZEWANIA GAZEM domu składającego się z 3 sześciopokojowych mieszkań lub większego. Tel.: 342-0382.

DO SPRZEDANIA: łóżko, piec do gotowania, maszyna do szycia. 276-5615.

DO SPRZEDANIA dziecinne rzeczy: wózek, krzesło, huśtawka, oraz 3-dywany 9x12. Wszystko w bardzo dobrym stanie. 696-3792.

SPRZEDAM "air conditioner," aparat do wilgoci, stół. 283-4287.

SPRZEDAM elektryczne szpitalne łóżko w dobrym stanie. Cena: \$70. Tel. 284-7687.

SPRZEDAM stereo, lampę stołową z ceramiką, złote zasłony okienne szerokości ponad 4 jardów. Rower damski, obraz 48x17 cali. Dzwonić: 637-8070.

SPRZEDAM SILNIK Z Transmisją VOLKSWAGEN Telefon 261-8918

★ Poszukiwania PETER Cieciuch, 5642 Williamson, Dearborn, Mich. 48126, poszukuje przybyłych z Polski pp. Fiedukiewicz, panią Chylińską i panią Ciciuch.

PETER Cieciuch, 5642 Williamson, Dearborn, Michigan 48126 poszukuje: Cieciuch z Barszczy, Chylińską z Rajzodu, Fiedukiewicz z Augustowa.

★ Futra KOZUCHY I PŁASZCZE SKORZANE szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzedajemy skóry owcze, wydry, kurakuy, łapki luzem i błamy lisy — nie żdziarujemy! 6106 W. ADDISON 685-5653

★ Przeprowadzki Licencjonowana, ubezpieczona i doświadczona POLSKA FIRMA przewoźu mebli i towarów Chicago Moving Co. Zrealizuje twoje zamówienie nawet w dniu zgłoszenia. — Szybka, fachowa obsługa. — Niskie ceny. Tel.: 685-9114 lub 235-8102 od 8 rano do 10 wieczor.

Licencjonowana, ubezpieczona POLSKA FIRMA: IWANSKI MOVING CENTER PRZEPROWADZKI Mieszkań i Biur Dziś zgłoszenie — dziś przeprowadzka Także Long Distance Ceny konkurencyjne. Informacje o wolnych mieszkaniach. Tel. 384-3322

Licencjonowana, ubezpieczona Polska Firma Przewoźu Mebli i Towarów ARTHUR MOVING COMPANY POLECA SVOJE USŁUGI Fachowa, solidna, szybka obsługa. Niskie ceny. Tel. 278-7898 oraz 588-5567 od 8 rano do 8 wieczór

Central Furniture 1348 MILWAUKEE Polskie Kierownictwo Zawiadamia, że W OKRESIE WIOSENNYM CENY MEBLI "APPLIANCES" ZOSTAŁY ZNIŻONE. OTO PARE PRZYKŁADÓW TEGO, ILE OSZCZĘDZICIE Korzystając z Tych Tanioci. Komplet mebli do bawialni włączając lampy ze stolikami. \$198 Komplet mebli do sypialni. \$125 Łóżka piętrowe "bunk" lub "Hollywood" \$58 Kanapa i fotel. \$140 Kanapa rozkładana do spania. \$95 (polska wersalka) Telewizja kolorowa. \$285 Materace. \$19.88 Komplet mebli do kuchni: stół i cztery krzesła. \$85 Kuchnie gazowe (gas ranges). \$199 Lodówki lub zamrażacze (freezers). \$188 Z 6-ciu sztuk drewniane komplety do jadalni. \$399 Materace z podstawą sprężynową pełnego rozmiaru. \$85 Niemieckie szafkowe "stereotype players" (patefon-radio-magnetofon z kominkiem). \$399 Przewóz Mebli Bezpłatnie. Łatwe spłaty. Mówimy po polsku. Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Środy i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od 12 do 5 po południu. Zgłaszajcie się do polskiego kierownika p. WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO Tel. 486-7838

★ MEBLE NA SPRZEDAŻ: 2 kanapy plus fotele i stół kuchenny. 834-7080 po 6-jej wieczorem.

DWUDRZWIOWA lodówka z zamrażaczem, okrągły stół i cztery krzesła, stereo AM i FM z barem i kominkiem, kanapa (sofa-bed), biurko. Wszystko kupione przed 5 miesiącami. 736-9083 lub 549-6252.

★ Rozmaite

OKAZJA! Stoisko Do Wyzierzawienia Do sprzedawania świeżego mięsa. Miesięczny czynsz. Niepotrzebny wkład pieniędzy. Warunki do omówienia. 8117 N. Milwaukee Ave. Niles, Ill. Tel. 967-9788

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panosonic, Zenith, Sylwania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe. FEDERAL ELECTRONICS, TV & HiFi. 955 W. ADDISON 549-3138.

SERDAKI krakowskie, różne wymiary, sprzedam. 594-7595 wieczorem.

DO SPRZEDANIA nowoczesne, zielone: piec, lodówka oraz stereo. 237-7932.

2 WŁOSKIE akordeony na wzmocniacze, niemiecka harmonia, 2 duże wentylatory okienne, piła stolikowa, 2 odkurzacze, telewizor czarno-biały. 384-5793

WOZEK dziecienny, różne rzeczy do sprzedania. 227-8213.

SPRZEDAM URZĄDZENIE DO OGRZEWANIA GAZEM domu składającego się z 3 sześciopokojowych mieszkań lub większego. Tel.: 342-0382.

DO SPRZEDANIA: łóżko, piec do gotowania, maszyna do szycia. 276-5615.

DO SPRZEDANIA dziecinne rzeczy: wózek, krzesło, huśtawka, oraz 3-dywany 9x12. Wszystko w bardzo dobrym stanie. 696-3792.

SPRZEDAM "air conditioner," aparat do wilgoci, stół. 283-4287.

SPRZEDAM elektryczne szpitalne łóżko w dobrym stanie. Cena: \$70. Tel. 284-7687.

SPRZEDAM stereo, lampę stołową z ceramiką, złote zasłony okienne szerokości ponad 4 jardów. Rower damski, obraz 48x17 cali. Dzwonić: 637-8070.

SPRZEDAM SILNIK Z Transmisją VOLKSWAGEN Telefon 261-8918

★ Poszukiwania PETER Cieciuch, 5642 Williamson, Dearborn, Mich. 48126, poszukuje przybyłych z Polski pp. Fiedukiewicz, panią Chylińską i panią Ciciuch.

PETER Cieciuch, 5642 Williamson, Dearborn, Michigan 48126 poszukuje: Cieciuch z Barszczy, Chylińską z Rajzodu, Fiedukiewicz z Augustowa.

★ Futra KOZUCHY I PŁASZCZE SKORZANE szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzedajemy skóry owcze, wydry, kurakuy, łapki luzem i błamy lisy — nie żdziarujemy! 6106 W. ADDISON 685-5653

★ Przeprowadzki Licencjonowana, ubezpieczona i doświadczona POLSKA FIRMA przewoźu mebli i towarów Chicago Moving Co. Zrealizuje twoje zamówienie nawet w dniu zgłoszenia. — Szybka, fachowa obsługa. — Niskie ceny. Tel.: 685-9114 lub 235-8102 od 8 rano do 10 wieczor.

Licencjonowana, ubezpieczona POLSKA FIRMA: IWANSKI MOVING CENTER PRZEPROWADZKI Mieszkań i Biur Dziś zgłoszenie — dziś przeprowadzka Także Long Distance Ceny konkurencyjne. Informacje o wolnych mieszkaniach. Tel. 384-3322

Licencjonowana, ubezpieczona Polska Firma Przewoźu Mebli i Towarów ARTHUR MOVING COMPANY POLECA SVOJE USŁUGI Fachowa, solidna, szybka obsługa. Niskie ceny. Tel. 278-7898 oraz 588-5567 od 8 rano do 8 wieczór

★ Ochładzanie

OKAZJA!!! \$100 ZWROTU W GOTÓWCE Z kupnem Climatrol Centralnego Ochładzania z Rotacyjnym Kompresorem ... Otrzymasz czek na \$100* prosto z Mueller Climatrol Corp., jeżeli zakupisz od nas nowoczesny rotacyjny centralny klimatyzator "Climator II". Jego charakterystyką i ogromną zaletą jest duża wydajność ochładzania przy bardzo ekonomicznej pracy. Tą wysoką wydajność urządzenie zawdzięcza nowoczesnemu rozwiązaniu rotacyjnego kompresora oraz innych podzespołów. Zaletą tego rotacyjnego ochładzacza jest łagodna, cicha i niezawodna praca. Jeszcze dzisiaj zadzwoń do nas po kompletny kosztorys — korzystając z przedsezonowo niskich cen — i detale na specjalny \$100 rabat. * CLIMATOR CORP. wyśle Tobie \$100 czek, jeżeli będziesz miał ten 48,000 BTU "Climator II" Model 939-2-48W centralnego ochładzania, zainstalowany pomiędzy 17 marca, a 28 kwietnia, 1978. Rabat nie dotyczy innych modeli. Firmy budowlane i kontraktorzy nie mogą korzystać z powyższej oferty. POLSKA FIRMA RZETELNA OBSŁUGA Climatrol Mueller Climatrol Corp. GENERAL COMFORT COMPANY 647-0360 24 godziny, 7 dni Zawsze do Waszych usług BOGUSŁAW PAJDA AIR CONDITIONING HEATING REFRIGERATION

★ Kontraktorzy

GDZIE UCIEKAJĄ TWOJE PIENIĄDZE? FIRMA OPALOWA w zimie POMOCY! Bardzo zła, lub nie wystarczająca izolacja. \$\$\$ CALOROCZNY KOMFORT FIRMA ELEKTRYCZNA w lecie Odpowiednio izolowany

PRZESTAŃ MARNOWAĆ SWE PIENIĄDZE I NASZĄ ENERGIĘ ELEKTRYCZNAJĄ Firma Northern Illinois z przyjemnością poda Wam ile izolacji potrzebujecie i obliczy kosztą Wasze za darmo. Dzwonić dzisiaj 478-7676 Nasi pracownicy obliczą wielkość ekwipunku do ogrzewania i ochładzania Waszego domu, oraz wymagania wentylacyjne. 940 MADISON OAK PARK ABCO HEATING & AIR CONDITIONING INC.

ZABEZPIECZCIE SWÓJ DOM OD KAPRYSÓW POGODY ZAPEWNIJĄC SOBIE NIŻSZE RACHUNKI ZA OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE INSTALUJĄC ZIMOWE OKNA i SIATKI z firmy BAKER 15 LETNIA GWARANCJA FABRYCZNA SPRZEDAŻ OBSŁUGA Myje się i zakłada od wewnątrz. Wszystkie szyby i siatki wkładane i wyjmowane do wewnątrz domu. Łatwe do mycia zarówno okna zimowe jak i podstawowe. INFORMUJCIE SIĘ W SPRAWIE NASZYCH NAJLEPSZYCH WYMIENNYCH OKIEN ALUMINIOWYCH w miejsce starych, wypadających BAKER WINDOW COMPANY 4604 N. ELSTON AVE. Tel. 725-1555 ZAPRASZAMY ODSPRZEDAWCÓW Polska Prasa Jest Dzwignią Polonijnego Życia!

★ Ogrzewanie

Lincoln ...
FURNACE CLEANING SERVICE
 3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
 384-0600

POSIADA
 Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia kuchenek i grzejników, czyszczenia kuchenek i grzejników, czyszczenia kuchenek i grzejników.

24 GODZINNA OBSŁUGA W NAGŁYCH WYPADKACH CZYSZCZYMY I REPERUJEMY

- Kuchnie
- Bojlery
- Kominy
- Przekładnie
- Spacje
- Ogrzewanie
- Przewody
- Ochładzanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO PONAD 25 LAT DARMO KOSZTORYSY **EV 4-0600**

SPECJALNA WYPRZEDAŻ DOPÓKI STARCZY ZAPAS NOWY FURNACE

120,000 BTU "GAS FURNACE"
 Model na ogrzewanie i air conditioning
 10 letnia gwarancja fabryczna \$365. plus instalacja

NOWY BOJLER
 140,000 BTU gazowy bojler na gorącą wodę z "circulating pump"
 10 letnia gwarancja fabryczna \$595 plus instalacja
 OCZYSZCIE I SPRAWDZCIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ

Ventura Heating *Mówimy po polsku* **283-3037**

OSZCZĘDNOŚCI NA ENERGII

Ogrzewanie, Ochładzanie, Zbiorniki na wodę, Piece, Wentylacja, Ogólne odnawianie domów rezydencjalnych, przemysłowych i handlowych, garaży.

"MÓWIMY PO POLSKU"

G & S CO.
 Telefon: 767-0700
 5712 South Central Ave.

★ Instrumenty Muzyczne

SPRZEDAM akordeon, 120 basów, nadający się dla ucznia. 767-6981.

DO SPRZEDANIA perkusja. 276-8348.

GIBSON LES PAUL custom copy, Baldwin & 12-strunowa Vox Phantom XVII. Tanio sprzedam. 227-6389.

★ Osobiste

PAN ARKADIUSZ SOBCZAK
 Proszę Zgłosić się Pod Stary Adres Zamieszkania Po Odbiór Wiadomości, Paczek i Czeków Po Godz. 6 Wiecz.

★ Chcę Kupić

POSZUKUJĘ muirowanego domu 1 1/2 lub 2-mieszkaniowego w Niles. 631-4975.

★ Elektryczne Roboty

DAKIN ELECTRIC SERVICE
 Z. PODBIELSKI — WETERAN
 Wykona Każdą Pracę Elektryczną Solidnie z Gwarancją
 OBLICZENIA DARMO HU 9-2012

ELECTRIC SERVICE 110-220 V
 Wykonujemy wszelkie prace elektryczne solidnie i z gwarancją. Ceny przystępne. Obliczenia darmo.
TADEUSZ NOGAŁA 478-5297

J. V. ELECTRIC, INC.
 5113 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 725-3115 lub 792-0247
 Wykonujemy wszystkie elektryczne prace. Przerabiamy prąd ze 110 volt na 220 volt według kodeksu miejskiego. Naprawiamy elektryczne motory, sprzedajemy nowe. Wszystkie prace gwarantowane. Kosztorysy darmo.
 14 lat doświadczenia
 24 godzinna obsługa

25% ZNIŻKI POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA 25% ZNIŻKI

Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna szybka obsługa 24 godziny na dobę.

SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.

JOZEF ORLOF *ZBIGNIEW DZIMIRA*
 247-1548 *247-2978*
 Biuro: 935-0740
 Zbigniew Dzimira, współwłaściciel tej firmy poleca swe usługi swoim dawnym klientom — sumiennie i fachowo wykona każda pracę i udzieli 25% zniżki.

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
 WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
 Przerabiamy z 110 V na 220 V
 Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding," soffit i rynny, "insulbrick" wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

★ Ogrzewanie

Lincoln ...
FURNACE CLEANING SERVICE
 3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
 384-0600

POSIADA
 Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia kuchenek i grzejników, czyszczenia kuchenek i grzejników, czyszczenia kuchenek i grzejników.

24 GODZINNA OBSŁUGA W NAGŁYCH WYPADKACH CZYSZCZYMY I REPERUJEMY

- Kuchnie
- Bojlery
- Kominy
- Przekładnie
- Spacje
- Ogrzewanie
- Przewody
- Ochładzanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO PONAD 25 LAT DARMO KOSZTORYSY **EV 4-0600**

SPECJALNA WYPRZEDAŻ DOPÓKI STARCZY ZAPAS NOWY FURNACE

120,000 BTU "GAS FURNACE"
 Model na ogrzewanie i air conditioning
 10 letnia gwarancja fabryczna \$365. plus instalacja

NOWY BOJLER
 140,000 BTU gazowy bojler na gorącą wodę z "circulating pump"
 10 letnia gwarancja fabryczna \$595 plus instalacja
 OCZYSZCIE I SPRAWDZCIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ

Ventura Heating *Mówimy po polsku* **283-3037**

★ Kanalizacja

WYKONUJĘ PRACE KANALIZACYJNE
 wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 24-godzinna obsługa.
384-0582 Jędrzejczyk

ZATKANE ŚCIEKI? Problem z Kanalizacją? 'DZWONICIE DO NAS' A—All Power Sewer Company DARMO KOSZTORYSY

Przetkanie elektryczne wszystkich linii, osadnik kanalizacyjny przeczyszczony, zreperowany lub odbudowany.
 Każdy problem kanalizacyjny naprawiony i poprawiony — każdy rozmiar.
 Instalujemy pompy ssące, usuwamy zapach gazu lub z piwnic. Jesteśmy ekspertami od kontroli przeciwpowodziowej — 24 godzinna obsługa.
 Gwarantujemy, że odetkamy każdy ściek lub rury kanalizacyjne, włączając zlewy i wanny, jeśli nie — nie policzymy ani grosza.
 Licencjonowani — Bondowani
 Mamy mówiących po polsku pracowników
Telefon: 745-0950

24 GODZINNA OBSŁUGA
 Bez dodatkowej opłaty w czasie weekendów. Przepychanie kanałów siłą elektryczną, czyszcimy zapchane zlewy. — Wszelkiego rodzaju kontrole przed zalewem.
 DARMO KOSZTORYSY.

ANGEL SEWERAGE CONTRACTORS
 2512 N. Hamlin 342-5323
 Licencjonowani, bondowani.

★ Elektryczne Roboty

WALTER ZABRODZKI TROY ELECTRIC CO.
 Licencjonowany Kontraktor wykonuje wszystkie roboty elektryczne według wymagań przepisów miejskich. Przyjmuje każdą pracę małą i dużą.
 Kosztorysy bezpłatnie.
 254-5595 lub PR 8-7887

ANDREW ELECTRIC
 Wszelkie Prace Elektryczne i naprawa ogrzewania. Przeróbki 110 na 220 z gwarancją. — Darmo Kosztorysy.
 24 GODZINNY SERWIS
 693-7449

25% ZNIŻKI POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA 25% ZNIŻKI

Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna szybka obsługa 24 godziny na dobę.

SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.

JOZEF ORLOF *ZBIGNIEW DZIMIRA*
 247-1548 *247-2978*
 Biuro: 935-0740
 Zbigniew Dzimira, współwłaściciel tej firmy poleca swe usługi swoim dawnym klientom — sumiennie i fachowo wykona każda pracę i udzieli 25% zniżki.

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
 WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
 Przerabiamy z 110 V na 220 V
 Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding," soffit i rynny, "insulbrick" wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

★ Dachy

Reperujemy i Kładziemy DACHY Zakładamy RYNNY STANLEY ROOFING
 Także wszelkie naprawy cementowe 622-6158
 Obliczenia darmo. Niskie ceny. Roboty gwarantowane.
 Właściciel
 Stanisław Piotrowski

Reperujemy i Kładziemy NOWE DACHY
 Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy **ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION w DOMACH. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.**
Follmer Roofing Co.
 943 N. DAMEN AVE. Brunswick 8-4495

Ed Grzebieniak KONTRAKTOR
BETTER WAY REMODELING
 Całkowite Przeróbki Domów
 • FUGOWANIE
 • NAPRAWY KOMINÓW
 • DACHY • RYNNY
 • Usuwanie Gzymsów
 KOSZTORYSY DARMO
 36 LAT DOŚWIADCZENIA
 CAŁKOWICIE UBEZPIECZENI
 Telefon w Chicago i na Przedmieściach:
 622-6770 lub 827-4637

FUGOWANIE I KOMINY: FACHOWA ROBOTA
 Robi Sam Wszystko Ubezpieczony
OSCAR T. THEISZ TUCKPOINTING
 PE 6-7496

DACHY OBICIA FUGOWANIE RYNNY
 Darmo Kosztorysy. Polska firma ubezpieczona i pod bondem.
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S COMPANY
 891-5959

STANLEY GAŁKA ROOFING CO.
 ROBIMY NOWE I NAPRAWIAMY STARE DACHY
 Także Reperujemy Kominy i Rynny. Także Wykonujemy Prace Malarskie na zewnątrz Waszych Domów.
DAJEMY KOSZTORYSY BEZPŁATNIE.
 Robota Gwarantowana
Tel. 489-6909

ROOFING SPECIALS.

- RECOAT 1-2-3-FLATS
- 1800 Sq. 100 Sq FEET
- ALL TYPES OF ROOFING
- HOT-SHINGLES-ROLL
- GUTTERS. CLEAN AND SEAL.
- 15,00 UP
- LICENSED-INSURED

M-H ROOFING
 5822 W. DIVISION CHICAGO, ILL.
 626-0799 or 334-3354

MARK'S ROOFING
 SMALL OR LARGE JOBS AT LOWEST PRICES
 WILL ALSO DO SEALCOATING & DRIVEWAY PATCHING
 COMMERCIAL & RESIDENTIAL
 FREE ESTIMATES
PHONE: 445-1956

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. — Obliczenia darmo. Philip Kafka. — 736-6835.

★ Naprawa TV

NAPRAWA TELEWIZORÓW
 Kolorowych i czarno-białych w waszym mieszkaniu. Pełna gwarancja niskie ceny.

A. GIL
 Tel. 282-9346

TELEWIZORY KOLOROWE naprawia **INZ. PAPROCKI**
 Dzwonić między 1:00 a 10:00 wiecz. 545-6667 — Gwarancja.

★ Psy

ODDAM darmo 8 miesięcznego wilczura. Lubi dzieci, czysty. 235-2323.

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
 Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.

- Kuchnie i Łazienki
- Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
- Malowanie Mieszkań
- Dodatkowe Pokoje
- Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
- Aluminiowe Okna i Drzwi
- Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
 Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
 3608 Milwaukee • Róg Addison

★ Kontraktorzy

KORZYSTAJCIE Z DUŻEJ ZIMOWEJ ZNIŻKI
 Od Listopada Do Marca 1978 r. Włącznie

Firma Ubezpieczona Licencjonowana Pod Bondem

W razie pożaru robimy kosztorysy na odszkodowanie od kompanii asekuracyjnej.

Telefonujcie Dziś: 282-9090

Właśc. A. Świąjger obsługuje Was po polsku.

DODATKOWE POKOJE oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.

- PRZYBUDÓWKI
- KUCHNIE
- POKOJE W STRYCHU
- POKOJE REKREACYJNE
- ŁAZIENKI
- ALUMINIOWE OBICIA
- RYNNY I ŚCIEKI
- POKOJE NA PODDASZU
- NOWE WERANDY
- OBICIA POKOI
- NAPRAWY WERAND
- FRONTY DOMÓW
- OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Łatwe spłaty — Bankowe raty
 Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy
MERCURY CONSTRUCTION COMPANY
 Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041

KONTRAKTOR

Zaoszczędźmy Wasze pieniądze wykonując fugowanie budynku, prace przy obijaniu "siding", ciesielskie i unowocześnieniu. Malowanie i naprawy dachów.
 Dzwonić do pana Galasińskiego: 775-3175

Cieśla i Kontraktor

Ze starej emigracji, obsługuje Polonię blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie roboty nowe i stare według wymagań miejskich (przekroczenia budowlane). Buduje nowe domy na Waszej Parceli oraz werandy, przebudówki, okna zimowe, przerabia mieszkania, kuchnie i łazienki na strychu lub w basemencie. Pokrywanie domów aluminium lub plastykiem. Cementowe roboty. Fugowanie (tuckpointing). Plastykowe zwyczajne i aluminiowe rynny deszczowe. Prace gwarantowane. Robotnicy unijni i asekurowani.
 Na miesięczne spłaty.
 Wolać:
Capitol 7-6503
TED BALINSKI I SYN

WYKONUJĘ WSZELKIE PRACE CEMENTOWE

Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazdy, patio. Daję dobrą cenę. Licencjonowany i ubezpieczony. Dzwonić po 6-je: 762-5562, w dzień: 284-7916.
TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION

CENY WZRASTAJĄ NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE

Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwonić zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech. Również w nagłych wypadkach.
General Contracting Co.
 4146 W. Armitage 278-1525

CEMENTOWE ROBOTY

Wykonuje polski kontraktor. "Przyjaciel ludzi pracujących".
 Czesław Ratajczyk
227-6335

★ Malowanie

MALUJEMY domy tanio, szybko wewnątrz i zewnątrz oraz wszystkie reperatury domów. Objamy panelemi kuchnie, łazienki, baseny. Jesteśmy ubezpieczeni. Obliczenia darmo.
 384-7667; po 6-je 775-0587

ROBOTY MALARSKIE KŁADZENIE TAPETY I CERATY
 UBEZPIECZENI
 Tel.: 736-4485

SHARON COMPANY
 Complete Painting & Decorating Interior & Exterior. Specializing in Paneling. No Job Too Big Or Too Small. Guaranteed Work
PHONE: 271-7555

★ USŁUGI

SHARON LANDSCAPING CO.
 Nadszedł Czas Wiosennych Porządków
 Teraz uporządkuj swoje podwórko! Wszelkie Usługi w Zakresie Kulturywania Trawników, Trawniki, Krzewy, Drzewa itp.
 Tel.: 271-7555

UWAGA: CZYSZCZYMY ODSWIEŻAMY, NAPRAWIAMY, PRZERABIAMY KOZUCHY, FUTRA I KURTKI SKÓRZANE CENY ZNIŻONE O 50%
ZŁOTY BACA
 2978 Milwaukee 772-5908

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
 Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.

- Kuchnie i Łazienki
- Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
- Malowanie Mieszkań
- Dodatkowe Pokoje
- Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
- Aluminiowe Okna i Drzwi
- Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
 Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
 3608 Milwaukee • Róg Addison

DODATKOWE POKOJE oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.

- PRZYBUDÓWKI
- KUCHNIE
- POKOJE W STRYCHU
- POKOJE REKREACYJNE
- ŁAZIENKI
- ALUMINIOWE OBICIA
- RYNNY I ŚCIEKI
- POKOJE NA PODDASZU
- NOWE WERANDY
- OBICIA POKOI
- NAPRAWY WERAND
- FRONTY DOMÓW
- OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Łatwe spłaty — Bankowe raty
 Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy
MERCURY CONSTRUCTION COMPANY
 Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041

25% ZNIŻKI na wybranych modelach szafek do łazienki, znajdujących się w sklepie firmy

ALGOR
 Plumbing & Heating Supplies

Reperujemy części we wszystkich kranach. 10,000 części w magazynie — przynieście próbki. Urządzenia firm CRANE & KOHLER. Krany — Części do ogrzewania — Szafki do łazienki — Szafki do Kuchni.

Codzien 8 — 5
 W niedzielę 11 — 3
 w poniedziałki i czwartki 8 do 9 wiecz.

5220 W. CERMAK **656-7272** CICERO, ILLINOIS

ZMODERNIZUJCIE WASZĄ KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM
 NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDZCIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH
 Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwonić a przysyłamy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez zobowiązania — jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.
Wykładamy ściany i podłogi fafiekami. — Również obicia i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.
UWAGA: MOZCIE U NAS KUPUWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.
J. B. KITCHEN CABINETS
 2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
 OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki, Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
 KOMPLETNE PRZERÓBKIE DOMÓW I BUDOWA NOWYCH **PORCHES — WERANDY — RYNNY DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE**
 DODATKOWE POKOJE, SCHODY, OKNA, KUCHNIE, ŁAZIENKI, ROBOTY MURARSKIE
 Kosztorysy i naprawa spalonych domów.
 Pożyczki na dogodne spłaty.
MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
 15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
 SZYBKO — TANIO — SUMIENIE — FACHOWO

- ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY
- SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE
- ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE
- MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ
- ROBOTY GWARANTOWANE

Dzwonić Do Znanego Kontraktora
Mike Dragowicz 588-6535

Water In Your BASEMENT? SEND FOR THIS FREE DO-IT-YOURSELF WATERPROOFING GUIDE

If your basement ever leaks, is damp, wet and musty, you can correct it yourself. Send for this FREE Step-by-Step "Do It Yourself Waterproofing Program" especially prepared and compiled by America's foremost authorities on Basement Waterproofing.

To find out how you too can stop basement leaks once and for all the professional way, send for your free "Do It Yourself Waterproofing Guide" today.

VULCAN Basement Waterproofing Information Center
 2120 West Street
 River Grove, Illinois 60171

Please send me Free, The "Do It Yourself Waterproofing Guide".
 Name.....
 Address.....
 City.....
 State..... Zip.....

FACHOWO-SOLIDNIE NAJOSZCZĘDNIEJ
 Wykonujemy wszystkie prace ciesielskie, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia i fugowanie.
 Obliczenia Darmo
M. SAJDAK — General Contractor
 Tel.: 283-0560

W Sobotę 6-go Maja, Polonia Pokaże Swą Siłę Na Manifestacji 3-Majowej w Śródmieściu!

Zakończenie Roku Akademickiego w Kolegium Związkowym, 21 Maja

Cambridge Springs, Pa. — Zakończenie roku akademickiego w Kolegium Związkowym — Alliance College wyznaczone jest na niedzielę, 21-go maja.

Uroczystości rozpoczną się solenną sumą, o 10-iej rano a rozdanie dyplomów nastąpi o 11-iej.

Honorowe doktoraty humanistyki otrzymają:

- Kanclerz Seminarium Polskiego z Orchard Lake, Ks. Stanisław Milewski;
- Prezeska Instytutu Polskiej Kultury z Miami, Fla., Blanka Rosenstiel;
- Profesor-emeryt Louis Rotter;
- Redaktor "Zgody" Józef Wiewióra.

Główne przemówienie do absolwentów wygłosi Ks. Kanclerz Milewski.

Cenzor Hilary S. Czaplicki i prezes Alojzy A. Mazewski wygłoszą krótkie okolicznościowe przemówienia.

Uniwersytet Illinois Powinien Zarządzać Szpitalem Powiatowym

Uznała Izba Niższa Legislatury Stanowej

Izba Niższa Legislatury stanowej zatwierdziła w środę projekt ustawy, na mocy której zniszona zostałaby Powiatowa Komisja Zdrowia i Szpitali a Szpital Powiatowy i dwa inne ośrodki zarządzane przez tę komisję oddane zostałyby pod zarząd Uniwersytetu Illinois.

Projekt ustawy przedstawiony został w Legislaturze przez reprezentanta Harry "Bus" Yourell (D. Oak Lawn). Projekt został przyjęty w Izbie stosunkiem głosów 10 do 5. Zatwierdzony został przez House Committee on Counties and Townships.

Projekt spotkał się ze sprzeciwem ze strony komisji szpitali. Sam Yourell przyznał w końcu, że nie wie czy "Uniwersytet Illinois chce przyjąć zarząd nad Szpitalem Powiatowym czy nie."

Między komisją szpitali a Radą Powiatową od dawna panuje niezgoda czy wręcz nienawiść. Rada Powiatowa od dawna już nie ma kontroli nad poczynaniami komisji dotyczącymi spraw budżetowych. Rada subsydiuje komisję ze swoich dochodów ale nie ma kontroli nad tym, jak komisja następnie rozdziela przyznane jej fundusze. Legislatura pozbawiła Radę

tej kontroli w 1969 roku wydając specjalną ustawę zabraniającą Radzie prawa mieszania się w finansowe sprawy komisji.

Yourell utrzymuje, że ponieważ Uniwersytet Illinois już prowadzi programy szkolenia medycznego w Szpitalu Powiatowym powinien sprawować kontrolę nad tym szpitalem i dwoma pozostałymi szpitalami kierowanymi przez Powiatową Komisję Zdrowia i Szpitali.

Izba zatwierdziła też inny projekt ustawy, na mocy której firmy czy też osoby indywidualne, winne przekupstwa czy próby przekupstwa w zamian za zlecenie kontraktowe nie mają prawa otrzymać żadnego zlecenia od Metropolitan Sanitary District przez trzy lata od chwili popełnienia przestępstwa.

Reprezentant Charles E. Gaines (R. Chicago) przedstawił na środowym posiedzeniu Izby projekt ustawy, na mocy której osoby winne dwukrotniego popełnienia gwałtu powinny być poddane kastracji. Gaines utrzymuje, że kastracja powinna być w takich przypadkach dobrowolna, co znaczyłoby, że gwałciiciel udawadnia, że "rzeczywiście chce się poprawić."

Nowe Przepisy Dla Właścicieli Domów Pogrzebowych

Ochrona Konsumenta — Szczegółowe Rachunki Za Pogrzeby

Komisja zdrowia przy Radzie Miejskiej zatwierdziła w czwartek nowe przepisy dotyczące regulowania usług pogrzebowych. Jeżeli zostanie ona zatwierdzona przez ogólne zgromadzenie, pogrzebowi będą musieli wykazać się pełnym przygotowaniem zawodowym, znajomością praw i przepisów dotyczących pogrzebów.

Drugim ważnym punktem tej ustawy będzie obowiązek przedstawienia rodzinie szczegółowego rachunku za usługi związane z pogrzebem.

Trzecim — jasne objaśnienie na

Wynik Ciągnięcia Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej, w czwartek, wylosowano w grze Big Pay Day następujące numery: 586, 96, 3, 6412 (za bilety datowane 4 kwietnia 78 r.). Natomiast w grze Gold Strike: 15, 33, 02, 44.



TOKIO — Japońscy urzędnicy musieli zmienić środki komunikacji do pracy, z kolejek na rowery i motocykle, na skutek strajku kolejarzy. Jest to strajk, który sparaliżował komunikację całej Japonii. Kolejarze domagają się wyższego uposażenia. (UPI)

Nowy Projekt Desegregacji Szkół Może Otrzymać \$65 milionów

Superintendent szkolnictwa stanowego oświadczył w czwartek, że szkoły chicagoskie mogą otrzymać \$65 milionów na przeprowadzenie planu desegregacji już w jesieni. Zaznaczył jednak, że poparcie finansowe planu będzie zależało od przyjęcia go przez stanową Radę Edukacyjną.

W chwili obecnej panuje rozdziewik pomiędzy stanem a miastem na temat proponowanego przez miejską Radę Edukacyjną planu dobrowolnej desegregacji, który nie przewiduje żadnych sankcji przymusowych, nie ma zaplecza, które by gwarantowało, że zostanie on w pełni zrealizowany. Stanowa Rada zbierze się, aby dyskutować propozycję i 11 maja odbędzie się formalne głosowanie za przyjęciem lub odrzuceniem go. Sup. Cronin zachęcał członków swojej Rady, aby przestudowali plan bardzo szczegółowo, bez uprzedniego nastawienia.

Według wypowiedzi Cronina pieniądze, które mogą pomóc szkołom chicagoskim pochodzą z różnych

źródeł. Część z nich od \$15 do \$35 milionów będzie pochodzić z funduszy stanowych. Dodatkowo np. \$26 milionów otrzyma się ze specjalnych funduszy przeznaczonych na szkoły i kursy letnie. Równocześnie szereg oddzielnych działów planu, takich jak np. dwujęzyczne nauczanie, będzie subsydiowane przez stan i rząd federalny z funduszy przewidzianych w budżecie właśnie na ten cel.

Ta część programu, która przewiduje przygotowanie młodzieży do zawodu, będzie mogła otrzymać dodatkowe fundusze, które są przewidziane w specjalnej ustawie o równouprawnieniu przy zdobywaniu zawodu i pracy.

Cronin pochwalił propozycję utworzenia centrum przysposobienia zawodowego, nie jest jednak pewny czy wszystkie te projekty doprowadzą do właściwego planu Hannona, którym miała być desegregacja szkół chicagoskich.

Dyskusje Cronin-Hannon trwają dalej.

Nadużycia w Wydawaniu Pieniędzy Przeznaczonych Dla Bezrobotnych

Biurowo zatrudnienia przy Zarządzie Miasta wstrzymało fundusze, które poprzednio przyznano charytatywnej organizacji osób hiszpańskiego pochodzenia. Chodzi tu o sumę w wysokości \$46,000.

Zaczęło się to wszystko od tego, że znany kolumnista Mike Royko zajął się badaniem pracy tej organizacji i jemu zawdzięcza Miasto wykrycie całej sprawy.

Rząd Federalny przyznaje olbrzymie sumy pieniędzy na zatrudnianie i szkolenie bezrobotnych kraju. Fundusz ten nosi nazwę Funduszu ogólnego zatrudnienia i przeszkolenia (Comprehensive Employment Training Act). Dzięki temu fundusze mają zatrudniać ludzi, którzy nie mogą znaleźć pracy od dłuższego czasu, szczególnie niewykwalifikowanych. Zwraca się też uwagę na to, aby ludzie ci pochodzili z tzw. mniejszości etnicznych.

Organizacja, która w chwili obecnej znajduje się w śledztwie nosi nazwę: Spanish-American Pro Art and Culture Society, Inc. i powstała w celu propagowania kultury narodów pochodzenia łańcińskiego. W swych planach mieli zorganizowanie koncertów, a nawet wystawienie opery. Do tej pory nie się jednak nie zrobiło, a prezes tej organizacji Sergio Cruz, który uzyskał fundusze na swe działania w wysokości \$46,000, zatrudniał członków swej własnej rodziny i ich znajomych. Na-

Zabita Na Peronie Kolejki CTA

W czwartek wieczorem została zabita 16-letnia dziewczyna czekająca na koleję na peronie kolejki CTA w Evanston. Irana Geinisman została przebita nożem i po przewiezieniu jej do szpitala zmarła o godz. 8:30 wiecz. Przypuszcza się, że zabójca zrobił to w celach rabunkowych, ponieważ znaleziono torebkę ofiary o pół bloku od miejsca wypadku. Irana była córką dr. Yuri Geinisman, który wykłada na Northwestern University. Rodzina Geinisman przyjechała do Ameryki 3½ roku temu z Rosji.

Obrońcy Nastolatków Oskarżonych o Mordestwo Rogera Myersa

Zażądali Zmiany Aż 5 Sędziów Podczas Rozprawy
Przeciwko Ich Klientom

W powiatowym Sądzie Okręgowym w Du Page, po prawie pięciu godzinach przewodu sądowego, odczytano w końcu akt oskarżenia trzem nastolatkom, którym zarzuca się uprowadzenie i zamordowanie 11-letniego Rogera Myersa. Obrońcy oskarżonych mieli obiekcje aż do pięciu kolejnych sędziów wyznaczonych do prowadzenia rozprawy. Zgodzili się w końcu, aby sprawie przewodniczył sędzia Charles R. Norgle.

Jeden z obrońców, Lyle Haskin, oświadczył, że wystąpi o przeniesienie rozprawy do innego sądu. Jest on adwokatem Geralda Kavinskiego, lat 16, aresztowanego 10 kwietnia, czyli na dzień po odnalezieniu zwłok Myersa.

Zwłoki odnaleziono w lesie położonym na południe od Willow Springs w powiecie Cook.

Roger, który w dniu napadu rabunkowego na dom jego rodziców nie poszedł do szkoły mógł rozpoznać włamywaczy. Ponieważ bał się, że mogliby być wydani przez dziecko, zabił je. Lekarze ustalili, że Rogers dostał 30 pchnięć nożem.

Kavinsky był przywódcą bandy nastolatków, która dokonała szeregu włamań do prywatnych domów, a w końcu dopuściła się zbrodni.

Przypuszczalnie Haskin będzie próbował przekonać organa wymiaru sprawiedliwości, że proces przeciwko jego klientowi powinien odbyć się w sądzie powiatowym, ponieważ zwłoki Rogera znaleziono na terenie podlegającym powiatowi Cook.

Na podstawie prawa obowiązującego w Illinois obrońcy mogą żądać zmiany dwóch kolejnych sędziów nie podając powodów swego żądania.

W przypadkach, w których rozprawa dotyczy większej grupy oskarżonych obrońcy mają prawo żądać zmiany więcej niż dwóch sędziów.

Kavinsky i Donald Owens, lat 15, oskarżeni są o morderstwo, porwanie i włamanie. Trzeciemu oskarżonemu, Jesusowi Garci, zarzuca się popełnienie tych samych czynów. Oświadczył on policji, że podczas całego zajścia prowadził samochód i nie brał udziału w morderstwie.

Zapobieganie Wypadkom Złego Traktowania Dzieci Troską Legislatury Stanowej

Izba Reprezentantów Legislatury stanowej uchwaliła w środę rezolucję zlecającą Komisji Sędzkiej Legislatury dokładne zbadanie przepisów wszystkich agencji, które zajmują się sprawą złego traktowania dzieci. Rezolucja przedstawiona była w Legislaturze przez reprezentanta Aarona Jaffe (D., Skokie) i przyjęta została stosunkiem głosów 157 do 0.

Rezolucja ta wzywa Komisję Sędczą do wydania odpowiednich zarządzeń, które doprowadziłyby do skoordynowania wysiłków wszystkich agencji zajmujących się problemem dzieci w celu wykrywania, zgłaszania i redukcji przypadków znechęcia się nad dziećmi w naszym stanie. Komisja Sędzka powinna następnie przedstawić swoje wnioski i propozycje Legislaturze.

Jaffe oświadczył, że do zajęcia się tą sprawą skłoniły go "liczne informacje dotyczące przypadków znechęcia się nad dziećmi podawane przez środki masowego przekazu".

Tyrone Fahner, dyrektor stanowego Departamentu Przestrzegania Prawa, oświadczył, że jego departament przejrzy dokładnie wszystkie dokumenty Departamentu Dziecka i Rodziny, dotyczące właśnie sprawy złego traktowania dzieci. Fahner dodał też, że jego departament sprawdzi też czy na przedmieściach, w których jest znacznie mniej zgłoszeń o złym traktowaniu dzieci, przypadki takie nie są zatajane.

Oskarża Władze Waukegan i Tutejszą Policję

Właściciel jednego z kabaretów w Waukegan, który zatrudnia t. zw. "nude dancers" (nagie tancerki) wniósł pozew do Federalnego Sądu Okręgowego przeciwko mayorowi Waukegan, Bill'owi Morris i tutejszemu szefowi policji, Kenneth Ryckman, oskarżając ich o naruszenie prawa. Dwaj wyżej wymienieni dostojnicy Waukegan oraz kilku policjantów zjawiało się w kabarecie podczas występów tancerek i zachowywało bardzo głośno. Poza tym nie palili za wstęp i wchodzili do lokalu mając przy sobie broń.

Zginął w Wypadku Samochodowym

Benjamin Panozzo, lat 77, zginął w czwartek w wypadku samochodowym, kiedy prowadzony przez niego samochód osobowy zderzył się z autobusem szkolnym. Kierowcą autobusu i siedmiorgo jego pasażerów, uczniów, szkoły średniej w Tinley Park, zabrano do szpitala. Policja poinformowała, że sprawcą wypadku był Panozzo, który nie zatrzymał się na czerwonych światłach.

Winy Defraudacji

Felix Zawa, lat 62, były pracownik Departamentu Opieki Społecznej, uznany został winnym defraudacji 10,000 dolarów. Zawa fałszował czeki wystawione na swój zakład pracy. Oszustwo zostało odkryte podczas jednej z kontroli w departamencie.

Reperacje Na Lotnisku O'Hare

Dziś rozpoczyna się na lotnisku O'Hare reperacje pasów startowych oraz dróg dla samochodów. Spowoduje to znaczne opóźnienie w ruchu samolotów. Główny pas startowy lotniska zamknięty będzie przez prawie dwa miesiące. Reperacje dróg dla samochodów na lotnisku spowodują z kolei zamknięcie trzech innych pasów startowych. Lotnisko musi jednak funkcjonować, wobec czego podczas robót zamknięty może być tylko jeden pas przeznaczony do naprawy. Chodzi tu głównie o reperację nawierzchni.

Menachem Begin Będzie w Chicago

Premier rządu Izraela Menachem Begin przyjedzie do Chicago, aby odebrać doktorat honorowy z zakresu prawa na Northwestern University w Evanston. 36 godzinna wizyta Premiera w Chicago została bardzo dokładnie opracowana. Przewiduje się, że izraelski gość przyjedzie do Chicago we wtorek, 2 maja. W środę, 3 maja będzie podejmowany bankietem przez mayorą Chicago Michaela A. Bilandica na Navy Pier. Zaraz po bankiecie uda się na Uniwersytet. W czwartek rano wyjedzie z Chicago do Nowego Yorku.

Pomoc Biednym w Opłatach Za Opal

Podano do wiadomości, że przedłużono termin ubiegania się o zapomogi w zapłaceniu rachunków za opal dla biednych rodzin do 20 maja br. Program ten przewidywał specjalne fundusze, dzięki którym biedni mieszkańcy miasta mogli zapłacić rachunki za ogrzewanie w czasie ubiegłej zimy. W ramach tego programu biedni mogą otrzymać do \$250 zapomogi.

W sprawie bliższych informacji na temat otrzymania takiej zapomogi należy dzwonić do: Department of Human Services 744-4045. Mieszkańcy przedmieść otrzymają te same informacje z the Community and Economic Development Assn. 922-9165.

Ujęto Przeszłców

Dwoje przestępców poszukiwanych przez policję z Detroit ujętych zostało w czwartek w Chicago. Johnny Delmore i Ludemer Dyer poszukiwani byli na podstawie oskarżenia o morderstwo i kilka innych wykroczeń.



WASHINGTON — Senatorowie: Howard Cannon, (D. z Nev.) po lewej i S. I. Hayakawa (R. Calif.) w rozmowie przed głosowaniem nad ratyfikacją Traktatu Panamskiego. Obaj senatorowie złożyli decydujące głosy za ratyfikacją tego traktatu. Głosowanie odbyło się 18 kwietnia br. (UPI)